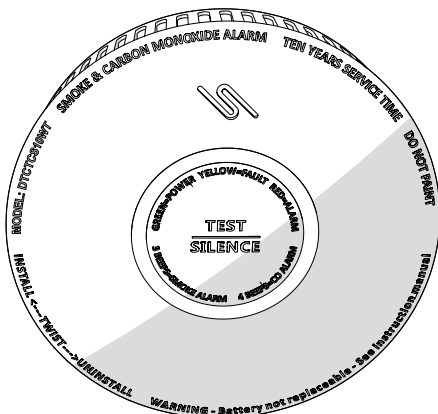


nedis

Smoke & Carbon Monoxide Combination Detector

With low-battery alert and test button

DTCTCS10WT

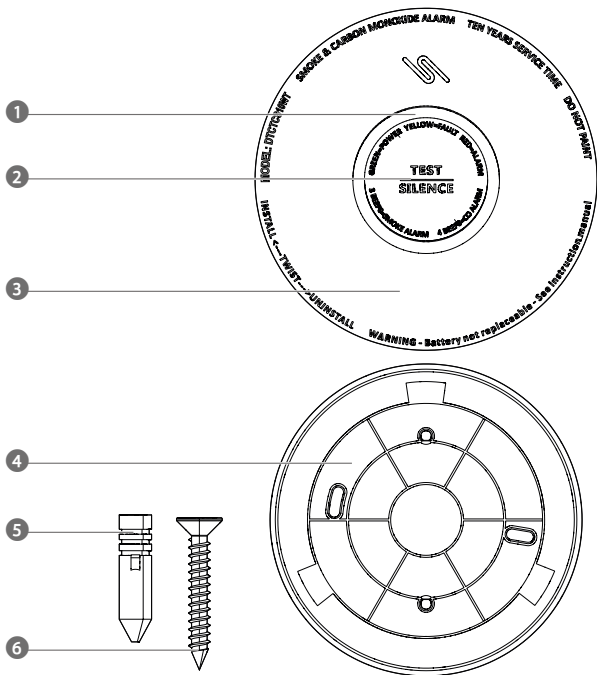


ned.is/dtctcs10wt

| | | |
|----|---------------------------|----|
| EN | Quick start guide | 6 |
| DE | Kurzanleitung | 10 |
| FR | Guide de démarrage rapide | 15 |
| NL | Snelstartgids | 20 |
| IT | Guida rapida all'avvio | 25 |
| ES | Guía de inicio rápido | 29 |
| PT | Guia de iniciação rápida | 34 |
| SV | Snabbstartsguide | 39 |
| FI | Pika-aloitusopas | 43 |

| | | |
|----|-----------------------------|----|
| NO | Hurtigguide | 48 |
| DA | Vejledning til hurtig start | 52 |
| HU | Gyors beüzemelési útmutató | 56 |
| PL | Przewodnik Szybki start | 61 |
| EL | Οδηγός γρήγορης εκκίνησης | 66 |
| SK | Rýchly návod | 71 |
| CS | Rychlý návod | 76 |
| RO | Ghid rapid de inițiere | 80 |

A



B**Carbon Monoxide Detector**

✔ Recommended

✘ Do not use

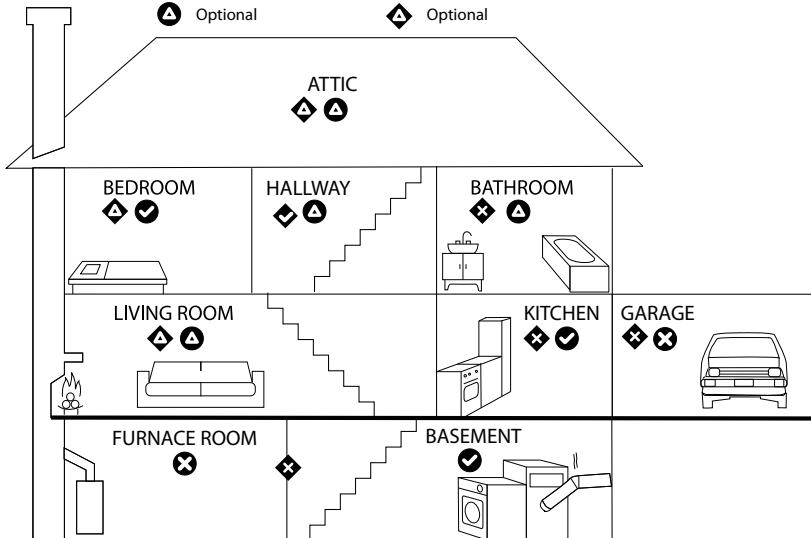
△ Optional

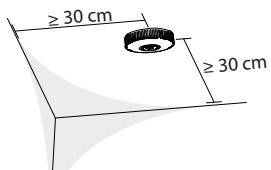
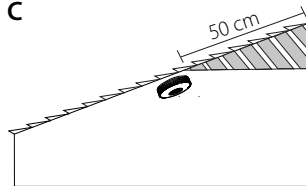
Smoke Detector

✔ Recommended

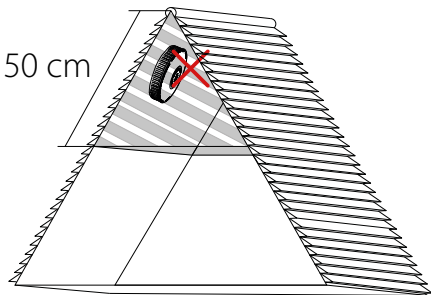
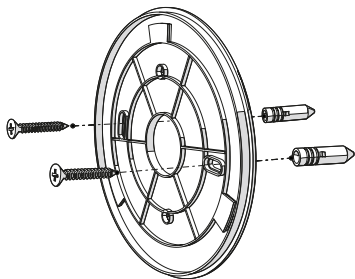
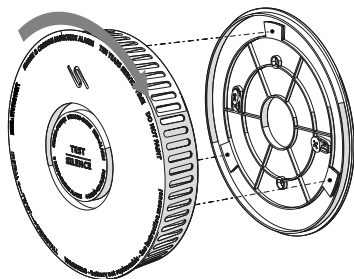
✘ Do not use

△ Optional



C

50 cm

**D****E**

Smoke & Carbon Monoxide Combination Detector

DTCTCS10WT



For more information see the extended manual online: ned.is/dtctcs10wt

Specifications

| | |
|-------------------------|--|
| Product | Smoke & Carbon Monoxide Combination Detector |
| Article number | DTCTCS10WT |
| Dimensions (l x w x h) | 134 x 134 x 40 mm |
| EU Certification | EN 14604:2005+AC:2008 EN 50291-1:2018 |
| Battery type | 3V (EVE CR17450). Non-replaceable, sealed-in lithium |
| Battery lifespan | Up to 10 years |
| Sensor lifespan | Up to 10 years |
| Alarm volume | >85 dB @ 3 m |
| Test button | Yes |
| Low-battery alert | Yes |
| Smoke alarm sensitivity | 0.096 - 0.146 dB/m |
| Detectable ppm (CO) | 20 - 999 ppm |
| Operating temperature | 0 °C - +40 °C |
| Operating humidity | 30% ~ 93% |

Main parts (image A)

- | | |
|------------------------------|---------------------------|
| 1 Indicator | 4 Mounting bracket |
| 2 Test/Silence button | 5 Plugs (2x) |
| 3 Alarm | 6 Screws (2x) |

Safety instructions

A WARNING

- Ensure you have fully read and understood the instructions in this document before you install or use the product. Keep the packaging and this document for future reference.
- Only use the product as described in this document.
- Do not use the product if a part is damaged or defective. Replace a damaged or defective product immediately.
- The product has a limited lifetime. Replace the product 10 years after the date of purchase. Write the purchase date on the manual for future reference.
- Do not drop the product and avoid bumping.
- Do not expose the product to water, rain, moisture or high humidity.
- Test the product once per week to ensure proper operation.
- Do not paint the product.
- Do not use this product in a dusty or smoky ambience.
- Do not use the product for outdoor uses, the product is designed for indoor use.
- Replace the product under conditions of malfunction, end of life or low-battery.
- This product may only be serviced by a qualified technician for maintenance to reduce the risk of electric shock.
- Do not use aerosols (air fresheners, hair spray, paint) near the product.
- This product may not prevent the chronic effects of carbon monoxide exposure and will not fully safeguard individuals at special risk.
- The installation of the product should not be used as a substitute for proper installation, use and maintenance of fuel fired facilities, including appropriate ventilation and exhaust systems.

- Do not remove the battery from the product.
- Do not dismantle, open or shred batteries.
- Do not expose batteries to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- Do not short-circuit a battery.
- Do not subject cells or batteries to mechanical shock.
- In the event of a battery leaking, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.
- Keep cells and batteries clean and dry.
- Retain the original product literature for future reference.
- Battery usage by children should be supervised.
- Dispose of the cell or battery properly.
- Do not use any cell or battery that is not designed for use with the product.
- Seek medical advice immediately if a cell or a battery has been swallowed.

A Dangers of Carbon Monoxide

Exposure to Carbon Monoxide (CO) is very dangerous. CO is a colourless, odourless and tasteless gas that deprives oxygen from the area. This can be fatal. CO is generated by combustion of carbonaceous materials, mainly when not enough oxygen is available. This can occur for example by malfunctioning or misuse of appliances used for heating and cooking or by vehicle engines, blocked chimneys, fireplaces, boilers, stoves and any other fuel burning appliance within a confined area.

When exposed to CO, the following symptoms will occur:

| Concentration of CO in air. (ppm = parts per million) | Symptoms |
|---|--|
| 50ppm | The maximum allowable concentration for healthy adults to be exposed to in a 8-hour period. |
| 200ppm | Within 2-3 hours of exposure: <ul style="list-style-type: none"> - slight headache - fatigue - dizziness - nausea |
| 400ppm | Within 1-2 hours of exposure: <ul style="list-style-type: none"> - frontal headaches WARNING: 3 hours of exposure will result in death. |
| 800 – 999 ppm | Within 45 minutes of exposure: <ul style="list-style-type: none"> - dizziness - nausea - convulsions - unconsciousness WARNING: 2-3 hours of exposure will result in death. |

A This product does not prevent the chronic effects of carbon monoxide exposure and will not fully safeguard individuals at special risk.

A The installation of the product should not be used as a substitute for proper installation, use and maintenance of fuel fired facilities, including appropriate ventilation and exhaust systems.

Activating the batteries

The batteries are activated when attached to the bracket for the first use.

A The product must be used with the matching bracket. The product does not work when used separately.

Choosing a location (image B & C)

For safe use it is recommended to install the product in areas with a source of combustion where CO and smoke will move upwards quickly.

The product can be installed in:

- Every sleeping area.
- Both ends of a hallway longer than 12 m.
- Every room where a furnace, a heat source and/or other burning devices are located.
- Every room where multiple people spend several consecutive hours.
- Install at least one product on each floor of a multi-level home.

In areas with a source of combustion:

On the ceiling:

- At least 3 m away from the CO-source.
- At least 30 cm away from surrounding walls.
- At a central point in the room.
- Not in turbulent air (near windows, ceiling fans or air conditioners).

i The product can also be installed on a sloped ceiling.

A Do not install in the tip of a sloping ceiling as smoke-free air can collect in these areas.

In sleeping areas:

- Not in turbulent air (near windows, ceiling fans or air conditioners).
- Not behind objects (curtains or closets).

Other areas:

- Not in turbulent air (near windows, ceiling fans or air conditioners).

- Not behind objects (curtains or closets).

i For optimal CO detection install the product at breathing height.

i For optimal smoke detection install the product at a minimal height of 1.80 m.

Do not install the product:

- in dirty, greasy or dusty areas.
- in temperatures below 0 °C.
- in temperatures above +40 °C.
- in turbulent air (near ceiling fans, air conditioners or open windows).
- within 3 meters of a high humidity source.
- within 1.5 meters of kitchen appliances.
- within 6 m of a furnace or fuel burning heat sources.
- behind objects like curtains or closets.
- within 1 m of fluorescent light.

Installing/Mounting the product (image D & E)

1. Place **A4** in the desired location.

Follow steps 2. - 6. for stone/concrete surfaces. Continue to step 5. for wood surfaces.

2. Use **A4** to mark the drill locations with a pencil (70mm in between the two holes).

3. Drill two Ø 5 mm holes.

4. Insert the plugs into the holes.

5. Fasten the mounting bracket with the screws.

6. Turn **A5** clockwise to attach it to **A4**.

i Do not overtighten the screws, this will deform the bracket.

Testing the product

The product must be tested once a week to ensure proper operation. Press and hold the test/silence button. **A1** blinks red. Hold until the product emits three long beeps and four long beeps.

Silent mode

In silent mode, the product does not sound the alarm for 10 minutes. When smoke or CO is detected in silent mode, **A1** blinks red.

The silent mode must be activated manually.

1. Press the test/silence button **A2** shortly to activate silent mode.

After 10 minutes, the product goes back into standby mode.

| | LED light | Sound alarm |
|-----------------------|---|---------------------------------|
| Standby mode | A1 blinks green every 40 seconds. | Off. |
| Hush mode | A1 blinks yellow every 40 seconds. | Off. |
| Test | A1 pulses red 3 times, followed by a 1.5 second pause. After this cycle, A1 pulses red 4 times, followed by a 5 second pause. | 3 long beeps and 4 long beeps. |
| Low battery condition | A1 blinks yellow every 40 seconds. | Beeps once every 40 seconds. |
| Malfunction | A1 blinks yellow 2 times every 40 seconds. | Beeps 2 times every 40 seconds. |
| End-of-life | A1 blinks yellow 3 times every 40 seconds. | 3 short beeps every 40 seconds. |

| | | |
|-------------|---|---|
| Smoke alarm | A1 blinks red 3 times in a row, followed by a 1.5 second pause. | Beeps 3 times in a row, followed by a 1.5 second pause. |
| CO Alarm | A1 blinks red 4 times in a row, followed by a five second pause. | Beeps 4 times in a row, followed by a 5 second pause. |

Response time of the product in case of CO

| Concentration of CO in air. (ppm = parts per million) | Response time of the product |
|---|------------------------------|
| 30ppm | 120 minutes |
| 50ppm | 60 – 90 minutes |
| 100ppm | 10 – 3 minutes |
| 300ppm | 3 minutes |

CO Alarm

When the alarm beeps four times in a row and the indicator blinks red:

- Immediately go outside.
- Call the local emergency services (Fire department).
- Do not go back into the building until the emergency services tell you it is safe.

Smoke alarm

When the alarm beeps three times in a row and the indicator blinks red:

- Identify the source of the smoke.

Troubleshooting

| Problem | Possible solution |
|--|--|
| The alarm does not respond when you press the test button. | Make sure the batteries are installed properly. |
| A 1 blinks and the alarm sounds every 40 seconds. | Battery is low. Replace the product immediately. |
| A 1 blinks twice and the alarm sounds every 40 seconds. | The product is malfunctioning. Contact Nedis. |

- A** Do not use aggressive chemical cleaning agents such as ammonia, acid or acetone when cleaning the product.
- Clean the product regularly with a soft, clean, dry cloth. Avoid abrasives that can damage the surface.
 - Vacuum the product once a month to remove dust.

Declaration of Conformity

We, Nedis B.V. declare as manufacturer that the product DTCTCS10WT from our brand Nedis*, produced in China, has been tested according to all relevant CE standards and regulations and that all tests have been passed successfully. This includes, but is not limited to the RED 2014/53/EU regulation.

The complete Declaration of Conformity (and the safety datasheet if applicable) can be found and downloaded via:

nedis.com/DTCTCS10WT#support

For additional information regarding the compliance, contact the customer service:

Web: www.nedis.com

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, the Netherlands

Rauch- und Kohlenmonoxid-Kombimelder



Weitere Informationen finden Sie in der erweiterten Anleitung online: nedis.is/dtctcs10wt

Spezifikationen

| | |
|-----------------------------------|---|
| Produkt | Rauch- und Kohlenmonoxid-Kombimelder |
| Artikelnummer | DTCTCS10WT |
| Größe (L x B x H) | 134 x 134 x 40 mm |
| EU-Zertifizierung | EN 14604:2005+AC:2008 EN 50291-1:2018 |
| Batterietyp | 3V (EVE CR17450). Nicht austauschbare, fest eingebaute Lithiumbatterie |
| Lebensdauer der Batterie | Bis zu 10 Jahre |
| Lebensdauer des Sensors | Bis zu 10 Jahre |
| Alarm-Lautstärke | >85 dB @ 3 m |
| Test-Taste | Ja |
| Alarm bei niedrigem Batteriestand | Ja |
| Empfindlichkeit des Rauchmelders | 0,096 - 0,146 dB/m |
| Nachweisbare ppm (CO) | 20 - 999 ppm |
| Betriebstemperatur | 0 °C - +40 °C |
| Betriebsfeuchtigkeit | 30% ~ 93% |

Hauptbestandteile (Abbildung A)

- | | |
|-------------------------------|---------------------------|
| 1 Anzeige | 4 Montagehalterung |
| 2 „Test / Stumm“-Taste | 5 Dübel (2x) |
| 3 Alarm | 6 Schrauben (2x) |

Sicherheitshinweise

WARNUNG

- Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in diesem Dokument vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Produkt installieren oder verwenden. Heben Sie die Verpackung und dieses Dokument zum späteren Nachschlagen auf.
- Verwenden Sie das Produkt nur wie in diesem Dokument beschrieben.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt ist oder es einen Mangel aufweist. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Produkt unverzüglich.
- Dieses Produkt hat eine begrenzte Lebensdauer. Ersetzen Sie das Produkt 10 Jahre nach dem Kaufdatum. Es empfiehlt sich, das Kaufdatum auf der Gebrauchsanweisung zu notieren.
- Lassen Sie das Produkt nicht herunterfallen und vermeiden Sie Kollisionen.
- Setzen Sie das Produkt nicht Wasser, Regen, Feuchtigkeit oder hoher Luftfeuchtigkeit aus.
- Testen Sie das Produkt wöchentlich, um einen ordnungsgemäßen Betrieb sicherzustellen.
- Übermalen Sie das Produkt nicht.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in staubigen oder rauchigen Umgebungen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht im Freien, das Produkt ist allein zur Verwendung innerhalb von Gebäuden konzipiert.
- Ersetzen Sie das Produkt bei Fehlfunktionen, bei Ablauf der Lebensdauer oder einem niedrigen Batterieladestand.
- Dieses Produkt darf nur von einem ausgebildeten Techniker gewartet werden, um die Gefahr eines

Stromschlags zu reduzieren.

- Verwenden Sie keine Aerosole (Lufterfrischer, Haarspray, Sprühfarbe) in der Nähe des Produkts.
- Dieses Produkt schützt möglicherweise nicht vor den chronischen Auswirkungen einer Kohlenmonoxidbelastung und bietet keinen vollständigen Schutz für Personen mit besonderem Risiko.
- Die Installation des Produkts sollte nicht als Ersatz für die ordnungsgemäße Installation, Verwendung und Wartung von brennstoffbefeuelten Anlagen verwendet werden, wozu auch geeignete Be- und Entlüftungssysteme zählen.
- Die Batterie nicht aus dem Gerät herausnehmen.
- Batterien dürfen nicht zerlegt, geöffnet oder geschreddert werden.
- Setzen Sie Batterien nicht Hitze oder Feuer aus. Vermeiden Sie die Lagerung in direktem Sonnenlicht.
- Schließen Sie keinesfalls eine Batterie kurz.
- Setzen Sie Zellen oder Batterien keinen mechanischen Stößen aus.
- Lassen Sie im Falle eines Auslaufens der Batterie die Flüssigkeit nicht mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommen. Sollte es dennoch zu Kontakt kommen, waschen Sie den betroffenen Bereich mit reichlich Wasser ab und holen Sie ärztlichen Rat ein.
- Halten Sie Zellen und Batterien sauber und trocken.
- Bewahren Sie die Original-Produktliteratur zum späteren Nachschlagen auf.
- Die Verwendung von Batterien durch Kinder sollte beaufsichtigt werden.
- Entsorgen Sie den Akku oder die Batterie ordnungsgemäß.
- Verwenden Sie keine Akkus oder Batterien, die nicht für die Verwendung mit dem Gerät vorgesehen sind.
- Holen Sie bei Verschlucken von einer Zelle oder Batterie sofort ärztlichen Rat ein.

A Gefahren von Kohlenmonoxid

Eine Exposition gegenüber Kohlenmonoxid (CO) ist sehr gefährlich. CO ist ein farb-, geruch- und geschmackloses Gas, das der Umgebung den Sauerstoff entzieht. Dies kann tödliche Folgen haben.

CO entsteht bei der Verbrennung von kohlenstoffhaltigen Materialien, hauptsächlich wenn nicht genügend Sauerstoff zur Verfügung steht. Dies kann z. B. durch Fehlfunktionen oder Missbrauch von Geräten, die zum Heizen und Kochen verwendet werden, oder durch Fahrzeugmotoren, verstopfte Schornsteine, Kamine, Heizkessel, Öfen und andere brennstoffbetriebene Geräte innerhalb eines geschlossenen Bereichs geschehen.

Bei einer CO-Exposition treten die folgenden Symptome auf:

| CO-Konzentration in der Luft (ppm = parts per million) | Symptome |
|--|---|
| 50ppm | Die maximal zulässige Konzentration, der gesunde Erwachsene in einem Zeitraum von 8 Stunden ausgesetzt werden dürfen. |
| 200ppm | Innerhalb von 2-3 Stunden nach der Exposition: <ul style="list-style-type: none">- Leichte Kopfschmerzen- Müdigkeit- Schwindelgefühl- Übelkeit |

| CO-Konzentration in der Luft (ppm = parts per million) | Symptome |
|--|--|
| 400ppm | Innerhalb von 1-2 Stunden nach der Exposition: <ul style="list-style-type: none">- Frontale Kopfschmerzen WARNUNG: Eine Exposition über einen Zeitraum von 3 Stunden hinaus führt zum Tod. |
| 800 – 999 ppm | Innerhalb von 45 Minuten nach der Exposition: <ul style="list-style-type: none">- Schwindelgefühl- Übelkeit- Krämpfe- Bewusstlosigkeit WARNUNG: Eine Exposition über einen Zeitraum von 2-3 Stunden führt zum Tod. |

A Dieses Produkt schützt nicht vor den chronischen Auswirkungen einer Kohlenmonoxidbelastung und bietet keinen vollständigen Schutz für Personen mit besonderem Risiko.

A Die Installation des Produkts sollte nicht als Ersatz für die ordnungsgemäße Installation, Verwendung und Wartung von brennstoffbefeuerten Anlagen verwendet werden, wozu auch geeignete Be- und Entlüftungssysteme zählen.

Aktivierung der Batterien

Die Batterien werden aktiviert, wenn sie bei der Erstinbetriebnahme an der Halterung angebracht werden.

- A** Das Produkt muss mit der passenden Halterung verwendet werden. Das Gerät funktioniert nicht ohne Halterung.

Auswahl des geeigneten Aufstellungsortes (Bild B & C)

Für eine sichere Verwendung empfiehlt es sich, das Produkt in Räumen mit einer Verbrennungsquelle zu montieren, in denen CO und Rauch rasch nach oben ziehen.

Installation des Produkts:

- In jedem Schlafbereich.
- An beiden Enden eines Flurs, der länger als 12 m ist.
- In jedem Raum, in dem sich ein Ofen, eine Wärmequelle und/oder andere brennende Geräte befinden.
- In jedem Raum, in dem sich mehrere Personen mehrere aufeinanderfolgende Stunden aufhalten.
- Installieren Sie mindestens ein Produkt auf jeder Etage eines mehrstöckigen Hauses.

In Bereichen mit einer Verbrennungsquelle:

An der Decke:

- In einem Abstand von mindestens 3 m von der CO-Quelle.
- Mindestens 30 cm Abstand zu umgebenden Wänden.
- An einer zentralen Stelle im Raum.
- Nicht in Luftströmen (in der Nähe von Fenstern, Deckenventilatoren oder Klimaanlage).

- i** Das Produkt kann gegebenenfalls auch an einer Dachschräge montiert werden.

- A** Installieren Sie das Produkt nicht in der Spitze einer Dachschräge, da sich dort rauchfreie Luft ansammeln kann.

In Schlafbereichen:

- Nicht in Luftströmen (in der Nähe von Fenstern,

Deckenventilatoren oder Klimaanlage).

- Nicht hinter Objekten (Vorhänge oder Schränke).

Andere Bereiche:

- Nicht in Luftströmen (in der Nähe von Fenstern, Deckenventilatoren oder Klimaanlage).
- Nicht hinter Objekten (Vorhänge oder Schränke).
- i** Um eine optimale CO-Erkennung zu gewährleisten, sollte das Produkt in Atemhöhe montiert werden.
- i** Um eine optimale Rauchererkennung zu gewährleisten, sollte das Produkt in einer Mindesthöhe von 1,80 m montiert werden.

Installieren Sie das Produkt nicht:

- in schmutzigen, fettigen oder staubigen Bereichen.
- bei Temperaturen unter 0 °C.
- bei Temperaturen über +40 °C.
- in Luftströmen (in der Nähe von Deckenventilatoren, Klimaanlage oder offenen Fenstern).
- im Umkreis von 3 Metern einer Quelle hoher Luftfeuchtigkeit.
- im Umkreis von 1,5 Metern von Küchengeräten.
- Im Umkreis von 6 m von einem Ofen oder einer brennenden Wärmequelle.
- hinter Objekten wie Vorhängen oder Schränken.
- Im Umkreis von 1 m von fluoreszierenden Beleuchtungskörpern.

Installation/Montage des Produkts (Abbildung D & E)

1. Platzieren Sie **A4** an der gewünschten Position. Befolgen Sie die Schritte 2. – 6. für Stein-/Betonoberflächen. Für Holzoberflächen fahren Sie mit Schritt 5. fort.
2. Verwenden Sie **A4**, um die Bohrlöcher mit einem Stift zu markieren (70 mm zwischen den beiden Löchern).
3. Bohren Sie zwei Löcher mit Ø 5 mm Durchmesser.

4. Setzen Sie die Dübel in die Bohrlöcher ein.
 5. Befestigen Sie die Montagehalterung mit den Schrauben.
 6. Drehen Sie **A** ③ im Uhrzeigersinn, um es an **A** ④ zu befestigen.
- ① Ziehen Sie die Schrauben nicht zu fest an, da dies zu einer Verformung der Halterung führt.

Testen des Produkts

Das Produkt muss einmal wöchentlich getestet werden, um einen ordnungsgemäßen Betrieb sicherzustellen. Drücken Sie dazu die Test/Stumm-Taste. **A** ① blinkt rot. Die Taste gedrückt halten, bis das Gerät erst drei lange und dann vier lange Pieptöne von sich gibt.

Silent-Modus

Im Silent-Modus gibt das Produkt 10 Minuten lang keinen Alarmton ab. Wird im Silent-Modus Rauch oder CO entdeckt, blinkt **A** ① rot.

Der Silent-Modus muss manuell aktiviert werden.

1. Drücken Sie die Test/Stumm-Taste **A** ② kurz, um den Silent-Modus zu aktivieren.

Nach 10 Minuten wechselt das Produkt zurück in den Standby-Modus.

| | LED-Licht | Alarmton |
|---------------|--|----------|
| Standby-Modus | A ① blinkt alle 40 Sekunden grün auf. | Aus. |
| Stillmodus | A ① blinkt alle 40 Sekunden gelb auf. | Aus. |

| | | |
|-----------------------------|--|---|
| Test | A ① pulsiert 3 mal rot, gefolgt von 1,5 Sekunden Pause. Nach diesem Zyklus pulsiert A ① 4 mal rot, gefolgt von 5 Sekunden Pause. | 3 lange und 4 lange Pieptöne. |
| Niedriger Batteriestand | A ① blinkt alle 40 Sekunden gelb auf. | Piept einmal alle 40 Sekunden. |
| Störung | A ① blinkt alle 40 Sekunden zweimal gelb auf. | Piept zweimal alle 40 Sekunden. |
| Ende der Produktlebensdauer | A ① blinkt alle 40 Sekunden dreimal gelb auf. | 3 kurze Pieptöne alle 40 Sekunden. |
| Rauchmelder | A ① blinkt dreimal hintereinander rot, gefolgt von 1,5 Sekunden Pause. | Piept dreimal hintereinander, gefolgt von 1,5 Sekunden Pause. |
| CO-Alarm | A ① blinkt viermal hintereinander rot, gefolgt von 5 Sekunden Pause. | Piept viermal hintereinander, gefolgt von 5 Sekunden Pause. |

Reaktionszeit des Produkts bei CO-Emission

| CO-Konzentration in der Luft (ppm = parts per million) | Reaktionszeit des Produkts |
|--|----------------------------|
| 30ppm | 120 Minuten |
| 50ppm | 60 – 90 Minuten |
| 100ppm | 10 – 3 Minuten |
| 300ppm | 3 Minuten |

CO-Alarm

Wenn der Alarm viermal nacheinander piept und die Anzeige rot blinkt:

- Begeben Sie sich unverzüglich nach draußen.
- Rufen Sie den örtlichen Rettungsdienst (Feuerwehr).
- Gehen Sie nicht zurück in das Gebäude, bis die Rettungsdienste Ihnen mitteilen, dass es sicher ist.

Rauchmelder

Wenn der Alarm dreimal nacheinander piept und die Anzeige rot blinkt:

- Suchen Sie die Ursache der Rauchentwicklung.

Problemlösung

| Problem | Mögliche Lösung |
|--|--|
| Der Alarm reagiert nicht, wenn Sie die Test-Taste drücken. | Stellen Sie sicher, dass die Batterien richtig eingesetzt sind. |
| A 1 blinkt und der Alarm ertönt alle 40 Sekunden. | Die Batterie ist schwach. Tauschen Sie das Produkt sofort aus. |
| A 1 blinkt zweimal und der Alarm ertönt alle 40 Sekunden. | Das Produkt hat eine Fehlfunktion. Nehmen Sie Kontakt mit Nedis auf. |

- A** Verwenden Sie keine aggressiven chemischen Reinigungsmittel wie Ammoniak, Säuren oder Aceton zur Reinigung des Produkts.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem weichen, sauberen und trockenen Tuch. Vermeiden Sie scheuernde Reinigungsmittel, welche die Oberfläche beschädigen können.
 - Saugen Sie das Produkt einmal im Monat ab, um Staub zu entfernen.

FR Guide de démarrage rapide

Détecteur combiné de fumée et de monoxyde de carbone DTCTCS10WT



Pour plus d'informations, consultez le manuel détaillé en ligne : ned.is/dtctcs10wt

Spécifications

| | |
|-------------------------|---|
| Produit | Détecteur combiné de fumée et de monoxyde de carbone |
| Article numéro | DTCTCS10WT |
| Dimensions (L x l x H) | 134 x 134 x 40 mm |
| Certification UE | EN 14604:2005+AC:2008 EN 50291-1:2018 |
| Type de batterie | 3 V (EVE CR17450). Lithium scellée non remplaçable |
| Durée de vie des piles | Jusqu'à 10 ans |
| Durée de vie du capteur | Jusqu'à 10 ans |
| Volume d'alarme | >85 dB @ 3 m |
| Bouton de test | Oui |

| | |
|---|--------------------|
| Alerte de piles déchargées | Oui |
| Sensibilité de l'alarme de fumée | 0,096 - 0,146 dB/m |
| ppm détectable (CO) | 20 – 999 ppm |
| Température fonctionnement | 0 °C - +40 °C |
| Humidité en fonctionnement | 30% ~ 93% |

Pièces principales (image A)

- | | |
|-----------------------|----------------------|
| ① Voyant | ④ Support de montage |
| ② Bouton Test/Silence | ⑤ Chevilles (2x) |
| ③ Alarme | ⑥ Vis (2x) |

Consignes de sécurité

A AVERTISSEMENT

- Assurez-vous d'avoir entièrement lu et compris les instructions de ce document avant d'installer ou d'utiliser le produit. Conservez l'emballage et le présent document pour référence ultérieure.
- Utilisez le produit uniquement comme décrit dans le présent document.
- Ne pas utiliser le produit si une pièce est endommagée ou défectueuse. Remplacez immédiatement un produit endommagé ou défectueux.
- Le produit a une durée de vie limitée. Remplacez le produit 10 ans après la date d'achat. Écrivez la date d'achat sur le manuel pour référence ultérieure.
- Ne pas laisser tomber le produit et éviter de le cogner.
- Ne pas exposer le produit à l'eau, à la pluie, à la moiteur ou à une humidité élevée.
- Testez le produit une fois par semaine pour en assurer le bon fonctionnement.

- Ne pas peindre le produit.
- Ne pas utiliser le produit dans une atmosphère poussiéreuse ou enfumée.
- Ne pas utiliser le produit en extérieur, il est conçu pour une utilisation en intérieur.
- Remplacez le produit dans des conditions de dysfonctionnement, de fin de vie ou de pile faible.
- Ce produit ne peut être réparé que par un technicien qualifié afin de réduire les risques d'électrocution.
- Ne pas utiliser d'aérosols (assainisseurs d'air, laque pour les cheveux, peinture) à proximité du produit.
- Ce produit ne peut pas prévenir les effets chroniques de l'exposition au monoxyde de carbone et ne protégera pas complètement les personnes à risque particulier.
- L'installation du produit ne doit pas remplacer l'installation, l'utilisation et l'entretien appropriés d'installations alimentées au combustible, y compris de systèmes de ventilation et d'échappement appropriés.
- Ne pas enlever la pile du produit.
- Ne pas démonter, ouvrir ou débrancher les batteries.
- Ne pas exposer les batteries à la chaleur ou au feu. Évitez tout stockage à la lumière directe du soleil.
- Ne pas court-circuiter une batterie.
- Ne pas soumettre les piles ou les batteries à des chocs mécaniques.
- En cas de fuite d'une batterie, ne pas laisser le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, lavez la zone touchée à grande eau et consultez un médecin.
- Gardez les piles et les batteries propres et sèches.
- Conservez la documentation originale du produit pour référence ultérieure.
- L'utilisation de la batterie par des enfants doit être surveillée.

- Mettez correctement au rebut la pile ou la batterie.
- N'utiliser aucune pile ou batterie qui n'est pas conçue pour être utilisée avec le produit.
- En cas d'ingestion d'une pile-bouton ou autre batterie, consultez un médecin immédiatement.

A Dangers du monoxyde de carbone

L'exposition au monoxyde de carbone (CO) est très dangereuse. Le CO est un gaz incolore, inodore et insipide qui prive la zone d'oxygène. Cela peut être fatal. Le CO est généré par la combustion de matériaux carbonés, principalement lorsqu'il n'y a pas assez d'oxygène disponible. Cela peut se produire, par exemple, par un dysfonctionnement ou une mauvaise utilisation d'appareils utilisés pour le chauffage et la cuisson ou par des moteurs de véhicules, des cheminées bouchées, des foyers, des chaudières, des poêles et tout autre appareil à combustible dans un espace confiné. En cas d'exposition au CO, les symptômes suivants se produisent :

| Concentration de CO dans l'air. (ppm = parties par million) | Symptômes |
|---|--|
| 50 ppm | La concentration maximale autorisée pour l'exposition d'adultes en bonne santé dans une période de 8 heures. |
| 200 ppm | Dans les 2-3 heures suivant l'exposition : <ul style="list-style-type: none"> - légers maux de tête - fatigue - des vertiges - des nausées |

| Concentration de CO dans l'air. (ppm = parties par million) | Symptômes |
|---|--|
| 400 ppm | Dans les 1-2 heures suivant l'exposition : <ul style="list-style-type: none"> - maux de tête frontaux AVERTISSEMENT : 3 heures d'exposition entraîneront la mort. |
| 800 – 999 ppm | Dans les 45 minutes suivant l'exposition : <ul style="list-style-type: none"> - des vertiges - des nausées - convulsions - inconscience AVERTISSEMENT : 2-3 heures d'exposition entraîneront la mort. |

A Ce produit ne prévient pas les effets chroniques de l'exposition au monoxyde de carbone et ne protégera pas complètement les personnes à risque particulier.

A L'installation du produit ne doit pas remplacer l'installation, l'utilisation et l'entretien appropriés d'installations alimentées au combustible, y compris de systèmes de ventilation et d'échappement appropriés.

Activation des piles

Les piles sont activées lors de la fixation au support pour la première utilisation.

A Le produit doit être utilisé avec le support correspondant. Le produit ne fonctionne pas lorsqu'il est utilisé séparément.

Choisir un emplacement (images B et C)

Pour une utilisation en toute sécurité, il est recommandé d'installer le produit dans des zones avec une source de combustion où le CO et la fumée monteront rapidement.

Le produit peut être installé :

- Chaque chambre à coucher.
- Les deux extrémités d'un couloir de plus de 12 m.
- Chaque pièce où se trouvent un fourneau, une source de chaleur et/ou d'autres appareils de combustion.
- Chaque pièce où plusieurs personnes passent plusieurs heures consécutives.
- Installez au moins un produit à chaque étage d'une maison à plusieurs niveaux.

Dans des zones avec une source de combustion :

Au plafond :

- à au moins 3 m de la source de CO.
- A au moins 30 cm des murs environnants.
- A un point central de la pièce.
- Pas dans l'air turbulent (à proximité de fenêtres, de ventilateurs de plafond ou de climatiseurs).

i Le produit peut également être installé sur un plafond en pente.

A Ne l'installez pas à l'extrémité d'un plafond en pente, car de l'air sans fumée peut s'accumuler dans ces zones.

Dans les chambres à coucher :

- Pas dans l'air turbulent (à proximité de fenêtres, de ventilateurs de plafond ou de climatiseurs).
- Pas derrière des objets (rideaux ou placards).

Autres endroits :

- Pas dans l'air turbulent (à proximité de fenêtres, de ventilateurs de plafond ou de climatiseurs).
- Pas derrière des objets (rideaux ou placards).

i Pour une détection optimale du CO, installez le

produit à hauteur de respiration.

i Pour une détection optimale de la fumée, installez le produit à une hauteur minimale de 1,80 m.

Ne pas installer le produit :

- dans des endroits sales, gras ou poussiéreux.
- à des températures inférieures à 0 °C.
- à des températures supérieures à +40 °C.
- dans l'air turbulent (à proximité de ventilateurs de plafond, de climatiseurs ou de fenêtres ouvertes).
- à moins de 3 mètres d'une source d'humidité élevée.
- à moins de 1,5 mètre d'appareils de cuisine.
- à moins de 6 mètres d'un fourneau ou d'une source de chaleur à combustible.
- derrière des objets comme des rideaux ou des placards.
- à moins de 1 m d'une lampe fluorescente.

Installation/Montage du produit (images D et E)

1. Placez **A4** à l'endroit désiré.

Suivez les étapes 2. - 6. pour des surfaces en pierre/béton. Passez à l'étape 5. pour des surfaces en bois.

2. Utilisez **A4** pour marquer les emplacements de perçage avec un crayon (70 mm entre les deux trous).

3. Percez deux trous de Ø 5 mm.

4. Insérez les chevilles dans les trous.

5. Fixez le support de montage avec les vis.

6. Tournez **A5** dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer à **A4**.

i Ne pas serrer excessivement les vis, cela déformerait le support.

Tester le produit

Le produit doit être testé une fois par semaine pour garantir son bon fonctionnement. Appuyez sur le

bouton test/silence et maintenez-le. **A1** clignote en rouge. Maintenez-le jusqu'à ce que le produit émette trois bips longs et quatre bips longs.

Mode silencieux

En mode silencieux, le produit ne fait pas sonner l'alarme pendant 10 minutes. Si de la fumée ou du CO sont détectés en mode silencieux, **A1** clignote en rouge.

Le mode silencieux doit être activé manuellement.

- Appuyez brièvement sur le bouton test/silence **A2** pour activer le mode silencieux.

Au bout de 10 minutes, le produit repasse en mode veille.

| | Lampe LED | Alarme sonore |
|------------------------|--|--------------------------------|
| Mode veille | A1 clignote en vert toutes les 40 secondes. | Arrêt. |
| Mode silencieux | A1 clignote en jaune toutes les 40 secondes. | Arrêt. |
| Tester | A1 clignote en rouge 3 fois avant une pause de 1,5 seconde. Après ce cycle, A1 clignote 4 fois en rouge avant une pause de 5 secondes. | 3 bips longs et 4 bips longs. |
| État de pile déchargée | A1 clignote en jaune toutes les 40 secondes. | 1 bip toutes les 40 secondes. |
| Dysfonctionnement | A1 clignote en jaune 2 fois toutes les 40 secondes. | 2 bips toutes les 40 secondes. |

| | | |
|--------------------|---|---|
| Mise au rebut | A1 clignote en jaune 3 fois toutes les 40 secondes. | 3 bips courts toutes les 40 secondes. |
| Détecteur de fumée | A1 clignote en rouge 3 fois de suite avant une pause de 1,5 seconde. | 3 bips de suite avant une pause de 1,5 seconde. |
| Alarme de CO | A1 clignote en rouge 4 fois de suite avant une pause de cinq secondes. | 4 bips de suite avant une pause de 5 secondes. |

Temps de réponse du produit en cas de CO

| Concentration de CO dans l'air. (ppm = parties par million) | Temps de réponse du produit |
|---|-----------------------------|
| 30 ppm | 120 minutes |
| 50 ppm | 60 – 90 minutes |
| 100 ppm | 10 – 3 minutes |
| 300 ppm | 3 minutes |

Alarme de CO

Lorsque l'alarme sonne quatre fois de suite et que le voyant clignote en rouge :

- Sortez immédiatement.
- Appelez les services d'urgence locaux (sapeurs-pompiers).
- Ne retournez pas dans le bâtiment avant que les services d'urgence ne vous disent que vous y serez en sécurité.

Détecteur de fumée

Lorsque l'alarme sonne trois fois de suite et que le voyant clignote en rouge :

- Identifiez la source de la fumée.

Dépannage

| Problème | Solution possible |
|--|--|
| L'alarme ne répond pas lorsque vous appuyez sur le bouton de test. | Assurez-vous que les piles soient correctement installées. |
| A 1 clignote et l'alarme retentit toutes les 40 secondes. | Les piles sont déchargées. Remplacez le produit immédiatement. |
| A 1 clignote deux fois et l'alarme retentit toutes les 40 secondes. | Le produit fonctionne mal. Contactez Nedis. |

A N'utilisez pas de nettoyeurs chimiques agressifs tels que de l'ammoniac, de l'acide ou de l'acétone lors du nettoyage du produit.

- Nettoyez régulièrement le produit avec un chiffon doux, propre et sec. Évitez les abrasifs qui peuvent endommager la surface.
- Passez l'aspirateur sur le produit une fois par mois pour enlever la poussière.

NL Snelstartgids

Rook- en koolmonoxidemelder

DTCTCS10WT



Zie voor meer informatie de uitgebreide handleiding online: ned.is/dtctcs10wt

Specificaties

| | |
|----------------------------|---|
| Product | Rook- en koolmonoxidemelder |
| Artikelnummer | DTCTCS10WT |
| Afmetingen (l x b x h) | 134 x 134 x 40 mm |
| EU Certificering | EN 14604:2005+AC:2008 EN 50291-1:2018 |
| Batterijtype | 3V (EVE CR17450). Niet- vervangbare, verzegelde lithium |
| Levensduur batterij | Tot 10 jaar |
| Levensduur sensor | Tot 10 jaar |
| Alarmvolume | >85 dB @ 3 m |
| Testknop | Ja |
| Waarschuwing lege batterij | Ja |
| Gevoeligheid rookmelder | 0,096 - 0,146 dB/m |
| Waarneembare ppm (CO) | 20 – 999 ppm |
| Bedrijfstemperatuur | 0 °C - +40 °C |
| Operationele vochtigheid | 30% ~ 93% |

Belangrijkste onderdelen (afbeelding A)

- 1 Indicator
- 2 Test/Stilte-knop
- 3 Alarm
- 4 Montagebeugel
- 5 Pluggen (2x)
- 6 Schroeven (2x)

Veiligheidsvoorschriften

A WAARSCHUWING

- Zorg ervoor dat u de instructies in dit document volledig gelezen en begrepen heeft voordat u het product installeert of gebruikt. Bewaar de verpakking en dit document voor toekomstig gebruik.
- Gebruik het product alleen zoals in dit document beschreven.
- Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect product onmiddellijk.
- Het product heeft een beperkte levensduur. Vervang het product 10 jaar na de aankoopdatum. Noteer de aankoopdatum op de handleiding voor eventuele aanslag in de toekomst.
- Laat het product niet vallen en voorkom stoten.
- Stel het product niet bloot aan water, regen, vocht of hoge luchtvochtigheid.
- Test het product eenmaal per week om een goede werking te garanderen.
- Verf het product niet.
- Gebruik dit product niet in stoffige of rokerige omgevingen.
- Gebruik het product niet buitenshuis, het product is bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Vervang het product bij storingen, het einde van de levensduur of als een batterij bijna leeg is.
- Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te verkleinen.
- Gebruik geen spuitbussen (luchtverfrissers, haarlak, verf) in de buurt van het product.
- Dit product voorkomt mogelijk niet de chronische effecten van blootstelling aan koolmonoxide en biedt geen volledige bescherming voor personen met een verhoogd risico.

- De installatie van het product mag niet worden gebruikt ter vervanging van de juiste installatie, het juiste gebruik en onderhoud van met brandstof gestookte voorzieningen, met inbegrip van ventilatie- en afzuigsystemen.
- Verwijder de batterij niet uit het product.
- Demonteer, open of versnipper batterijen niet.
- De batterijen niet aan hitte of vuur blootstellen. Vermijd opslag in direct zonlicht.
- Maak geen kortsluiting in een accu.
- Cellen of batterijen niet aan mechanische schokken blootstellen.
- Als een batterij lekt, laat de vloeistof dan niet met de huid of de ogen in contact komen. Als dit toch gebeurt, moet u de vloeistof direct met veel water afspelen en medische hulp inroepen.
- Houd cellen en batterijen schoon en droog.
- Bewaar de originele productdocumentatie voor toekomstig gebruik.
- Gebruik van de batterij door kinderen moet onder toezicht staan.
- Gooi de cel of batterij volgens de voorschriften weg.
- Gebruik geen cel of batterij die niet bedoeld is voor gebruik met de apparatuur.
- Raadpleeg onmiddellijk een arts als een cel of een batterij ingeslikt is.

A De gevaren van koolstofdioxide

Blootstelling aan koolstofdioxide (CO) is heel gevaarlijk. CO is een kleurloos, geurloos en smaakloos gas dat de zuurstof uit de lucht haalt. Dit kanodelijk zijn.

CO komt vrij bij de verbranding van koolstofhoudende stoffen, vooral indien er onvoldoende zuurstof aanwezig is. Dit komt bijvoorbeeld voor bij een slechte werking of verkeerd gebruik van apparaten die gebruikt worden om te verwarmen en koken of bij motoren van

voertuigen, verstopte schoorstenen, open haarden, boilers, kachels en andere met brandstof gestookte apparaten in een besloten omgeving.
 Bij blootstelling aan CO zullen de volgende symptomen optreden:

| Concentratie van CO in de lucht. (ppm = parts per million, deeltjes per miljoen) | Symptomen |
|--|--|
| 50ppm | De maximaal toegelaten concentratie voor blootstelling van gezonde volwassenen gedurende een periode van 8 uur. |
| 200ppm | Binnen 2-3 uur blootstelling: - lichte hoofdpijn - vermoeidheid - duizeligheid - misselijkheid |
| 400ppm | Binnen 1-2 uur blootstelling: - frontale hoofdpijn WAARSCHUWING: 3 uur blootstelling is dodelijk. |
| 800 – 999 ppm | Binnen 45 minuten blootstelling: - duizeligheid - misselijkheid - stuipen - bewustzijnsverlies WAARSCHUWING: 2 -3 uur blootstelling is dodelijk. |

A Dit product voorkomt niet de chronische effecten van blootstelling aan koolmonoxide en biedt geen volledige bescherming voor personen met een verhoogd risico.

A De installatie van het product mag niet worden gebruikt ter vervanging van de juiste installatie, het juiste gebruik en onderhoud van met brandstof gestookte voorzieningen, met inbegrip van ventilatie- en afzuigsystemen.

Activeren van de batterijen

De batterijen worden geactiveerd wanneer ze voor het eerste gebruik op de beugel worden bevestigd.

A Het product moet worden gebruikt met de bijpassende beugel. Het product werkt niet als het afzonderlijk wordt gebruikt.

Een locatie kiezen (afbeelding B & C)

Voor veilig gebruik wordt aanbevolen het product te installeren in ruimten met een bron van verbranding waar CO en rook zich snel naar boven zullen verplaatsen.

Het product kan worden geïnstalleerd in:

- Elke slaapkamer.
- Beide uiteinden van een gang die langer is dan 12 m.
- Elke kamer waar een oven, warmtebron en/of andere brander geïnstalleerd zijn.
- Elke kamer waar meerdere mensen verschillende opeenvolgende uren met elkaar doorbrengen.
- Installeer minstens één product op elke verdieping van een huis met meerdere verdiepingen.

In ruimten met een verbrandingsbron:

Aan het plafond:

- Minstens 3 m verwijderd van de CO-bron.
- Minstens 30 cm verwijderd van de omliggende muren.

- Op een centraal punt in de kamer.
 - Niet in turbulente lucht (nabij ramen, plafondventilators of airconditioners).
- i** Het product kan ook aan een schuin plafond worden geïnstalleerd.

A Installeer niet in de punt van een schuin plafond, omdat zich in deze ruimtes rookvrije lucht kan verzamelen.

In slaapkamers:

- Niet in turbulente lucht (nabij ramen, plafondventilators of airconditioners).
- Niet achter voorwerpen (gordijnen of kasten).

Andere ruimten:

- Niet in turbulente lucht (nabij ramen, plafondventilators of airconditioners).
 - Niet achter voorwerpen (gordijnen of kasten).
- i** Voor een optimale CO-detectie installeer het product op ademhoogte.
- i** Voor een optimale rookdetectie installeer het product op een minimale hoogte van 1,80 m.

Installeer het product niet in:

- vuile, vette of stoffige ruimten.
- temperaturen van minder dan 0 °C.
- temperaturen van meer dan +40 °C.
- turbulente lucht (nabij plafondventilators, airconditioners of open ramen).
- een afstand van minder dan 3 meter van een vochtigheidsbron.
- een afstand van minder dan 1,5 meter van keukentoestellen.
- binnen 6 m van een oven of een andere warmtebron.
- achter voorwerpen zoals een gordijn of kast.
- binnen 1 m van een fluorescerend licht.

Installatie/montage van het product (afbeelding D + E)

1. Zet **A4** op de gewenste plaats. Volg stappen 2. - 6. voor stenen/betonnen oppervlakken. Ga verder met stap 5. voor houten oppervlakken.
 2. Gebruik **A4** om de boorlocaties met een potlood te markeren (70 mm tussen de twee gaten).
 3. Boor twee gaten van Ø 5 mm.
 4. Plaats de pluggen in de gaten.
 5. Bevestig de montagebeugel met de schroeven.
 6. Draai **A3** met de richting van de klok mee om het aan **A4** te bevestigen.
- i** Draai de schroeven niet te vast aan, hierdoor kan de beugel vervormen.

Het product testen

Het product moet eenmaal per week getest worden om een goede werking te garanderen. Houdt de test-/stilteknop ingedrukt. **A1** knippert rood. Houd ingedrukt totdat het product drie lange pieptonen en vier lange pieptonen laat horen.

Stille modus

In de stille modus laat het product het alarm gedurende 10 minuten niet afgaan. Wanneer rook of CO wordt gedetecteerd in de stille modus, knippert **A1** rood. De stille modus moet handmatig worden geactiveerd.

1. Druk kort op de test-/stilte-knop **A2** om de stille modus te activeren.

Na 10 minuten keert het product terug in de stand-by modus.

| | | |
|--------------------------------|---|---|
| | LED lamp | Geluidsalarm |
| Stand-by modus | A1 knippert elke 40 seconden groen. | Uit. |
| Stille modus | A1 knippert elke 40 seconden geel. | Uit. |
| Test | A1 pulseert 3 keer rood, gevolgd door een pauze van 1,5 seconde. Na deze cyclus pulseert A1 4 keer rood, gevolgd door een pauze van 5 seconden. | 3 lange pieptonen en 4 lange pieptonen. |
| Lege batterij | A1 knippert elke 40 seconden geel. | Piept eens in de 40 seconden. |
| Defect | A1 knippert elke 40 seconden 2 keer geel. | Piept twee keer om de 40 seconden. |
| Einde van de levensduur | A1 knippert elke 40 seconden 3 keer geel. | 3 korte pieptonen om de 40 seconden. |
| Rookmelder | A1 knippert 3 keer achter elkaar rood, gevolgd door een pauze van 1,5 seconde. | Piept 3 keer achter elkaar, gevolgd door een pauze van 1,5 seconde. |

| | | |
|-----------------|--|---|
| CO-alarm | A1 knippert 4 keer achter elkaar rood, gevolgd door een pauze van 5 seconden. | Piept 4 keer achter elkaar, gevolgd door een pauze van 5 seconde. |
|-----------------|--|---|

Reactietijd van het product in geval van CO

| Concentratie van CO in de lucht. (ppm = parts per miljoen) | Reactietijd van het product |
|--|-----------------------------|
| 30ppm | 120 minuten |
| 50ppm | 60 ± 90 minuten |
| 100ppm | 10 ± 3 minuten |
| 300ppm | 3 minuten |

CO-alarm

Wanneer het alarm vier keer achter elkaar piept en het lichtje rood knippert:

- Ga onmiddellijk naar buiten.
- Bel de lokale hulpdiensten (brandweer).
- Ga niet terug het gebouw in vooraleer de hulpdiensten zeggen dat het veilig is.

Rookmelder

Wanneer het alarm drie keer achter elkaar piept en het lichtje rood knippert:

- Identificeer de bron van de rook.

Probleem oplossing

| Probleem | Mogelijke oplossing |
|--|---|
| Het alarm reageert niet wanneer je op de testknop drukt. | Zorg ervoor dat de batterijen correct geïnstalleerd zijn. |

| | |
|---|---|
| A 1 knippert en het alarm gaat om de 40 seconden af. | Batterij is leeg. Vervang het product onmiddellijk. |
| A 1 knippert twee keer en het alarm gaat om de 40 seconden af. | Het product is defect. Neem contact op met Nedis. |

- A** Gebruik geen agressieve chemische reinigingsmiddelen zoals ammoniak, zuur of aceton bij het schoonmaken van het product.
- Reinig het product regelmatig met een zachte, schone, droge doek. Vermijd schuurmiddelen die het oppervlak kunnen beschadigen.
 - Stofzuig het product één keer per maand om stof te verwijderen.

IT Guida rapida all'avvio

Rilevatore di fumo e monossido di carbonio DTCTCS10WT



Per maggiori informazioni vedere il manuale esteso online: ned.is/dtctcs10wt

Specifiche

| | |
|--------------------------------------|---|
| Prodotto | Rilevatore di fumo e monossido di carbonio |
| Numero articolo | DTCTCS10WT |
| Dimensioni (p x l x a) | 134 x 134 x 40 mm |
| Certificazione UE | EN 14604:2005+AC:2008 EN 50291-1:2018 |
| Tipo batteria | 3V (EVE CR17450). Non sostituibile, al litio sigillata |
| Durata di vita della batteria | Fino a 10 anni |

| | |
|---|--------------------|
| Durata di vita del sensore | Fino a 10 anni |
| Volume dell'allarme | >85 dB @ 3 m |
| Pulsante di prova | Sì |
| Avviso di batteria scarica | Sì |
| Sensibilità dell'allarme di rilevazione del fumo | 0,096 - 0,146 dB/m |
| ppm rilevabili (CO) | 20 – 999 ppm |
| Temperatura di funzionamento | 0 °C - +40 °C |
| Umidità d'esercizio | 30% ~ 93% |

Parti principali (immagine A)

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1 Indicatore 2 Pulsante Test/Silenziamento 3 Allarme | <ol style="list-style-type: none"> 4 Staffa di montaggio 5 Tasselli (2x) 6 Viti (2x) |
|---|--|

Istruzioni di sicurezza

A ATTENZIONE

- Assicurarsi di aver letto e compreso pienamente le istruzioni presenti nel documento prima di installare o utilizzare il prodotto. Conservare la confezione e il presente documento per farvi riferimento in futuro.
- Utilizzare il prodotto solo come descritto nel presente documento.
- Non utilizzare il prodotto se una parte è danneggiata o difettosa. Sostituire immediatamente un prodotto danneggiato o difettoso.
- Il prodotto ha una durata di vita limitata. Sostituire il prodotto 10 anni dopo la data di acquisto. Scrivere la data di acquisto sul manuale per riferimento futuro.
- Non far cadere il prodotto ed evitare impatti.
- Non esporre il prodotto all'acqua, alla pioggia, all'umidità o all'umidità elevata.

- Testare il prodotto una volta alla settimana per assicurarne il corretto funzionamento.
- Non verniciare il prodotto.
- Non utilizzare il prodotto in un ambiente fumoso o polveroso.
- Non utilizzare il prodotto in esterni, è progettato per l'utilizzo in interni.
- Sostituire il prodotto in caso di guasti, termine della sua durata utile o batteria esaurita.
- Il prodotto può essere riparato e sottoposto a manutenzione esclusivamente da un tecnico qualificato per ridurre il rischio di scosse elettriche.
- Non usare aerosol (deodoranti per ambienti, lacche per capelli, vernici) vicino al prodotto.
- Il prodotto non può prevenire gli effetti cronici dell'esposizione al monossido di carbonio e non protegge completamente gli individui a rischio.
- Il prodotto non deve essere installato in sostituzione di idonee operazioni di montaggio, utilizzo e manutenzione di impianti alimentari a combustibile, inclusi sistemi appropriati di ventilazione e scarico.
- Non rimuovere la batteria dal prodotto.
- Non smontare, aprire o tagliare le batterie.
- Non esporre le batterie al calore o al fuoco. Evitare di conservarle alla luce diretta del sole.
- Non cortocircuitare una batteria.
- Proteggere le celle e le batterie da urti.
- In caso di perdita di una batteria, non lasciare che il liquido venga in contatto con la pelle o con gli occhi. In caso di contatto, lavare l'area in questione con acqua abbondante e rivolgersi a un medico.
- Mantenere le celle e le batterie pulite e asciutte.
- Conservare la documentazione originale del prodotto per farvi riferimento in futuro.
- L'utilizzo della batteria da parte dei bambini deve avvenire solo se sotto la supervisione di un adulto.
- Smaltire le celle o le batterie in modo appropriato.

- Non utilizzare alcuna cella o batteria che non sia progettata per essere utilizzata con il prodotto.
- Rivolgersi immediatamente a un medico in caso di ingestione di un componente o una batteria.

⚠ I pericoli del monossido di carbonio

L'esposizione al monossido di carbonio (CO) è molto pericolosa. Il monossido di carbonio è un gas incolore, inodore e insapore che riduce la quantità di ossigeno nell'area in modo potenzialmente letale.

Il monossido di carbonio è generato dalla combustione di materiali carboniosi, soprattutto in assenza di sufficiente ossigeno. Questo evento può verificarsi, ad esempio, a causa del malfunzionamento o dell'uso improprio di apparecchi utilizzati per cucinare o riscaldare, o da motori di veicoli, comignoli otturati, camini, caldaie, fornelli e altri apparecchi a combustibile entro un'area limitata.

In caso di esposizione al CO, si presentano i sintomi seguenti:

| Concentrazione di CO nell'aria (ppm = parti per milione) | Sintomi |
|---|---|
| 50ppm | Massima concentrazione ammissibile per adulti sani esposti per un periodo di 8 ore. |
| 200ppm | Entro 2-3 ore di esposizione: <ul style="list-style-type: none"> - cefalea lieve - spossatezza - vertigini - nausea |

| Concentrazione di CO nell'aria (ppm = parti per milione) | Sintomi |
|--|---|
| 400ppm | Entro 1-2 ore di esposizione: - cefalea nella zona frontale ATTENZIONE: 3 ore di esposizione comportano la morte. |
| 800 – 999 ppm | Entro 45 minuti di esposizione: - vertigini - nausea - convulsioni - stato di incoscienza ATTENZIONE: 2-3 ore di esposizione comportano la morte. |

A Il prodotto non previene gli effetti cronici dell'esposizione al monossido di carbonio e non protegge completamente gli individui a rischio.

A Il prodotto non deve essere installato in sostituzione di idonee operazioni di montaggio, utilizzo e manutenzione di impianti alimentati a combustibile, inclusi sistemi appropriati di ventilazione e scarico.

Attivazione delle batterie

Le batterie vengono attivate una volta collegate alla staffa per il primo utilizzo.

A Il prodotto deve essere usato con l'apposita staffa. Il prodotto non funziona se usato separatamente.

Scelta della posizione (immagine B e C)

Per un uso sicuro si consiglia di installare il prodotto in aree con una fonte di combustione in cui il fumo e il CO si spostano rapidamente verso l'alto.

Il prodotto può essere installato in:

- Ciascuna zona notte.
- Su entrambe le estremità di un corridoio lungo più di 12 m.
- Ogni stanza in cui siano presenti una caldaia, una fonte di calore e/o apparecchi a combustione.
- Tutte le stanze in cui più persone trascorrono diverse ore consecutive.
- Installare almeno un prodotto su ogni piano di una casa con più livelli.

Nelle aree con una fonte di combustione:

Sul soffitto:

- Almeno a 3 m di distanza dalla fonte di CO.
- Ad almeno 30 cm di distanza dalle pareti circostanti.
- In un punto al centro della stanza.
- Non in presenza di aria turbolenta (vicino a finestre, ventilatori a soffitto o climatizzatori).

i Il prodotto può essere installato anche su un soffitto a spiovente.

A Non installare all'apice di un soffitto a spiovente, poiché in tali aree potrebbe raccogliersi dell'aria priva di fumo.

Nelle zone notte:

- Non in presenza di aria turbolenta (vicino a finestre, ventilatori a soffitto o climatizzatori).
- Non dietro agli oggetti (tende o armadi).

Altre aree:

- Non in presenza di aria turbolenta (vicino a finestre, ventilatori a soffitto o climatizzatori).
- Non dietro agli oggetti (tende o armadi).
- i** Per un rilevamento ottimale di CO installare il prodotto ad altezza del respiro.
- i** Per un rilevamento ottimale del fumo installare il prodotto a un'altezza minima di 1,80 m.

Non installare il prodotto:

- in zone sporche, oleose o polverose.

- a temperature inferiori a 0 °C.
- a temperature superiori a +40 °C.
- in presenza di aria turbolenta (vicino a ventilatori a soffitto, climatizzatori o finestre aperte).
- entro 3 metri da una fonte a elevata umidità.
- entro 1,5 metri da elettrodomestici per la cucina.
- entro 6 m da una caldaia o da fonti di calore a combustione.
- dietro a oggetti come tende o armadi.
- entro 1 m da una fonte luminosa fluorescente.

Installazione/montaggio del prodotto (immagine D e E)

1. Collocare **A4** nella posizione desiderata. Seguire i passaggi 2. - 6. per le superfici in pietra/cemento. Proseguire con il passaggio 5. per le superfici in legno.
 2. Utilizzare **A4** per contrassegnare le posizioni di foratura con una matita (70 mm tra i due fori).
 3. Praticare due fori di Ø 5 mm.
 4. Inserire i tasselli nei fori.
 5. Fissare la staffa di montaggio con le viti.
 6. Ruotare **A5** in senso orario per fissarlo a **A4**.
- i** Non stringere eccessivamente le viti, altrimenti la staffa si deformerà.

Test del prodotto

Il prodotto deve essere testato una volta alla settimana per assicurarne il corretto funzionamento. Tenere premuto il pulsante test/silenziamento. **A1** lampeggia in rosso. Tenere premuto finché il prodotto non emette tre lunghi bip e quattro lunghi bip.

Modalità silenzioso

In modalità silenzioso il prodotto non attiva l'allarme per 10 minuti. Se viene rilevata la presenza di fumo o di CO in modalità silenzioso, **A1** lampeggia in rosso.

La modalità silenzioso deve essere attivata manualmente.

1. Premere brevemente il pulsante test/silenziamento **A2** per attivare la modalità silenzioso. Dopo 10 minuti, il prodotto ritorna in modalità standby.

| | Spia LED | Allarme acustico |
|---------------------------------------|--|---|
| Modalità Standby | A1 lampeggia in verde ogni 40 secondi. | Spento. |
| Modalità di silenziamento | A1 lampeggia in giallo ogni 40 secondi. | Spento. |
| Test | A1 pulsa in rosso 3 volte, seguite da una pausa di 1,5 secondi. Dopo questo ciclo, A1 pulsa in rosso 4 volte, seguite da una pausa di 5 secondi. | 3 lunghi bip e 4 lunghi bip. |
| Condizione di batteria scarica | A1 lampeggia in giallo ogni 40 secondi. | Emette un segnale acustico ogni 40 secondi. |
| Malfunzionamento | A1 lampeggia in giallo 2 volte ogni 40 secondi. | Emette 2 segnali acustici ogni 40 secondi. |
| Fine vita | A1 lampeggia in giallo 3 volte ogni 40 secondi. | 3 brevi bip ogni 40 secondi. |

| | | |
|----------------------------|---|---|
| Allarme antincendio | A1 lampeggia in rosso 3 volte di fila, seguite da una pausa di 1,5 secondi. | Emette 3 segnali acustici di fila, seguiti da una pausa di 1,5 secondi. |
| Allarme CO | A1 lampeggia in rosso 4 volte di fila, seguite da una pausa di cinque secondi. | Emette 4 segnali acustici di fila, seguiti da una pausa di 5 secondi. |

Tempo di risposta del prodotto in caso di presenza di CO

| Concentrazione di CO nell'aria (ppm = parti per milione) | Tempo di risposta del prodotto |
|--|--------------------------------|
| 30ppm | 120 minuti |
| 50ppm | 60 – 90 minuti |
| 100ppm | 10 – 3 minuti |
| 300ppm | 3 minuti |

Allarme CO

Se l'allarme emette quattro segnali acustici di seguito e l'indicatore lampeggia in rosso:

- Uscire immediatamente.
- Chiamare i servizi di pronto intervento (vigili del fuoco locali).
- Non rientrare nell'edificio finché i servizi di pronto intervento non dicono che l'edificio è sicuro.

Allarme antincendio

Se l'allarme emette tre segnali acustici di seguito e l'indicatore lampeggia in rosso:

- Individuare la fonte di fumo.

Risoluzione dei problemi

| Problema | Possibile soluzione |
|--|---|
| L'allarme non risponde quando si preme il pulsante di prova. | Accertarsi che le batterie siano installate correttamente. |
| A1 lampeggia e l'allarme suona ogni 40 secondi. | La batteria è scarica. Sostituire immediatamente il prodotto. |
| A1 lampeggia due volte e l'allarme suona ogni 40 secondi. | Il prodotto non funziona bene. Contattare Nedis. |

A Per la pulizia del prodotto non utilizzare detergenti chimici aggressivi come ammoniaca, acido o acetone.

- Pulire il prodotto regolarmente con un panno asciutto, morbido e pulito. Evitare sostanze abrasive che possono danneggiare la superficie.
- Aspirare il prodotto una volta al mese per rimuovere la polvere.

ES Guía de inicio rápido

Detector combinado de humos y monóxido de carbono DTCTCS10WT



Para más información, consulte el manual ampliado en línea: ned.is/dtctcs10wt

Especificaciones

| | |
|--------------------|---|
| Producto | Detector combinado de humos y monóxido de carbono |
| Número de artículo | DTCTCS10WT |

| | |
|--|--|
| Dimensiones (L x An x Al) | 134 x 134 x 40 mm |
| Certificación de la UE | EN 14604:2005+AC:2008 EN 50291-1:2018 |
| Tipo de batería | 3V (EVE CR17450). Batería de litio sellada no recambiable |
| Vida útil de las pilas | Hasta 10 años |
| Vida útil del sensor | Hasta 10 años |
| Volumen de alarma | >85 dB @ 3 m |
| Botón de prueba | Sí |
| Alerta de batería baja | Sí |
| Sensibilidad de la alarma de humos | 0,096 - 0,146 dB/m |
| Partes por millón detectables (CO2) | 20 – 999 ppm |
| Temperatura de funcionamiento | 0 °C - +40 °C |
| Humedad de funcionamiento | 30% ~ 93% |

- No use el producto si alguna pieza está dañada o presenta defectos. Sustituya inmediatamente un producto si presenta daños o está defectuoso.
- Este producto tiene una vida útil limitada. Sustituya el producto pasados 10 años de la fecha de compra. Apunte la fecha de compra en el manual para consultarla en el futuro.
- No deje caer el producto y evite que sufra golpes.
- No exponga el producto al agua, a la lluvia o a humedad elevada.
- Pruebe el producto una vez a la semana para garantizar un funcionamiento apropiado.
- No pinte el producto.
- No utilice este producto en un ambiente con polvo o lleno de humo.
- No utilice el producto para uso en exteriores; el producto está diseñado para el uso en interiores.
- Sustituya el producto en caso de condiciones de mal funcionamiento, fin de su vida útil o batería baja.
- Este producto solo puede recibir servicio de un técnico cualificado para su mantenimiento para así reducir el riesgo de descargas eléctricas.
- No utilice aerosoles (ambientadores, spray para el cabello, pintura) cerca del producto.
- Este producto no evita los efectos crónicos de la exposición al monóxido de carbono y no protegerá a las personas bajo riesgo especial.
- La instalación del producto no debe utilizarse como sustituto de la instalación, el uso y el mantenimiento adecuados de instalaciones de combustible, incluidos los sistemas de ventilación y escape apropiados.
- No retire la batería del producto.
- No desmonte, abra o despedace baterías.
- No exponga las baterías al calor o al fuego. Evite el almacenamiento bajo luz solar directa.
- No cortocircuite una batería.
- No someta las pilas o baterías a golpes mecánicos.

Partes principales (imagen A)

- | | |
|--------------------------------|----------------------|
| 1 Indicador | 4 Soporte de montaje |
| 2 Botón de prueba/ silencio | 5 Tacos (2x) |
| 3 Alarma | 6 Tornillos (2x) |

Instrucciones de seguridad

A ADVERTENCIA

- Asegúrese de que ha leído y entendido completamente las instrucciones en este documento antes de instalar o utilizar el producto. Guarde el embalaje y este documento para futuras consultas.
- Utilice el producto únicamente tal como se describe en este documento.

- En el supuesto de una fuga de la batería, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si se ha producido el contacto, lave la zona afectada con agua abundante y consulte a un médico.
- Mantenga la pilas y baterías limpias y secas.
- Conserve la documentación original del producto para futuras referencias.
- El uso de la batería por los niños debe hacerse bajo supervisión.
- Deseche la pila o la batería correctamente.
- No utilice ninguna pila o batería que no esté diseñada para el uso con el producto.
- Busque ayuda médica inmediatamente si alguien se ha tragado una pila o una batería.

A Peligros del monóxido de carbono

La exposición al monóxido de carbono (CO) es muy peligrosa. El CO es un gas incoloro, inodoro e insípido que priva de oxígeno al área. Esto puede ser mortal. El CO se genera por la combustión de materiales carbonosos, principalmente cuando no hay suficiente oxígeno disponible. Esto puede ocurrir, por ejemplo, por el mal funcionamiento o el uso indebido de los electrodomésticos utilizados para la calefacción y la cocción o por motores de vehículos, chimeneas bloqueadas, hogares, calderas, estufas y cualquier otro aparato que quema combustible dentro de un área confinada.

La exposición al CO₂ provoca los siguientes síntomas:

| Concentración de CO en el aire. (ppm = partes por millón) | Síntomas |
|---|--|
| 50ppm | La concentración máxima permitida para los adultos sanos a los que se expone en un período de 8 horas. |

| Concentración de CO en el aire. (ppm = partes por millón) | Síntomas |
|---|---|
| 200ppm | Dentro de 2-3 horas de exposición: <ul style="list-style-type: none"> - dolor de cabeza leve - fatiga - mareos - náuseas |
| 400ppm | Dentro de 1-2 horas de exposición: <ul style="list-style-type: none"> - dolores de cabeza frontales ADVERTENCIA: 3 horas de exposición provocarán la muerte. |
| 800 – 999 ppm | Dentro de 45 minutos de exposición: <ul style="list-style-type: none"> - mareos - náuseas - convulsiones - pérdida del conocimiento ADVERTENCIA: 2-3 horas de exposición provocarán la muerte. |

A Este producto no evita los efectos crónicos de la exposición al monóxido de carbono y no protegerá a las personas bajo riesgo especial.

A La instalación del producto no debe utilizarse como sustituto de la instalación, el uso y el mantenimiento adecuados de instalaciones de combustible, incluidos los sistemas de ventilación y escape apropiados.

Activar las baterías

Las baterías se activan al insertarlas por primera vez en su soporte.

A El producto deberá usarse siempre con el soporte correcto. El producto no funciona cuando se usa por separado.

Elegir un lugar (imagen B y C)

Para un uso seguro se recomienda instalar el producto en áreas con una fuente de combustión donde el CO₂ y el humo se muevan hacia arriba rápidamente.

El producto se puede instalar:

- Cada área de dormir.
- Ambos extremos de un pasillo de más de 12 m.
- Cada habitación donde se encuentra un horno, una fuente de calor y/u otros dispositivos de combustión.
- Cada habitación donde varias personas pasen varias horas seguidas.
- Instale al menos un producto en cada piso de una casa de varios niveles.

En áreas con una fuente de combustión:

En el techo:

- Con 3 m de distancia mínima a la fuente de CO₂.
 - Al menos a 30 cm de distancia de las paredes circundantes.
 - En un punto central de la habitación.
 - No en aire turbulento (cerca de ventanas, ventiladores de techo o acondicionadores de aire).
- i** El producto también puede instalarse en techos inclinados.

A No lo instale en la punta de un techo inclinado puesto que en esas áreas se puede acumular aire libre de humos.

En áreas para dormir:

- No en aire turbulento (cerca de ventanas, ventiladores de techo o acondicionadores de aire).
- No detrás de objetos (cortinas o armarios).

Otras áreas:

- No en aire turbulento (cerca de ventanas, ventiladores de techo o acondicionadores de aire).
 - No detrás de objetos (cortinas o armarios).
- i** Para una detección óptima del CO₂, instale el producto a la altura de la respiración.
- i** Para una detección óptima, instale el producto a una altura de respiración mínima de 1,80 m.

No instale el producto:

- en áreas sucias, grasientas o polvorientas.
- a temperaturas inferiores a 0° C.
- a temperaturas superiores a +40° C.
- en aire turbulento (cerca de ventiladores de techo, acondicionadores de aire o ventanas abiertas).
- a menos de 3 metros de una fuente de humedad elevada.
- a menos de 1,5 metros de electrodomésticos de cocina.
- A 6 m de hornos o fuentes de calor de combustión.
- detrás de objetos como cortinas o armarios.
- A 1 m de luces fluorescentes.

Instalación/montaje del producto (imagen D y E)

1. Coloque **A** **4** en la posición deseada. Siga los pasos 2. - 6. para superficies de piedra/hormigón. Continúe al paso 5. para superficies de madera.
2. Utilice **A** **4** para marcar las posiciones de taladrado con un lápiz (70 mm entre los dos orificios).

- Taladre dos orificios de Ø 5 mm.
- Inserte los conectores en los agujeros.
- Fije el soporte de montaje con los tornillos.
- Gire **A3** en el sentido de las agujas del reloj para fijarlo a **A4**.

i No apriete los tornillos en exceso, ya que esto deformará el soporte.

Cómo poner a prueba el producto

El producto se debe probar una vez a la semana para garantizar un funcionamiento apropiado. Pulse y mantenga pulsado el botón de prueba/silencio.

A1 parpadea en rojo. Mantenga pulsado hasta que el producto emita tres pitidos y cuatro pitidos prolongados.

Modo de silencio

En modo de silencio, el producto no emite alarma durante 10 minutos. Si se detecta humo o CO2 en modo de silencio, **A1** parpadea en rojo.

El modo de silencio debe activarse manualmente.

- Pulse el botón de prueba/silencio **A2** brevemente para activar el modo de silencio.

Pasados 10 minutos, el producto vuelve al modo de espera.

| | Indicador LED | Alarma de sonido |
|----------------|--|------------------|
| Modo de espera | A1 parpadea en verde cada 40 segundos. | Apagado. |
| Modo silencio | A1 parpadea en amarillo cada 40 segundos. | Apagado. |

| | | |
|-------------------------|--|--|
| Prueba | A1 parpadea en rojo 3 veces, seguido de una pausa de 1,5 segundos. Después de este ciclo, A1 parpadea en rojo 4 veces, seguido de una pausa de 5 segundos. | 3 pitidos largos y 4 pitidos largos |
| Estado de batería baja | A1 parpadea en amarillo cada 40 segundos. | Pita una vez cada 40 segundos. |
| Fallo de funcionamiento | A1 parpadea en amarillo 2 veces cada 40 segundos. | Pita 2 veces cada 40 segundos. |
| Fin de la vida útil | A1 parpadea en amarillo 3 veces cada 40 segundos. | Pita brevemente 3 veces cada 40 segundos. |
| Alarma de humo | A1 parpadea en rojo 3 veces seguidas, seguido de una pausa de 1,5 segundos. | Pita 3 veces seguidas, seguido de una pausa de 1,5 segundos. |
| Alarma de CO2 | A1 parpadea en rojo 4 veces seguidas, seguido de una pausa de 5 segundos. | Pita 4 veces seguidas, seguido de una pausa de 5 segundos. |

Tiempo de respuesta del producto si se detecta CO

| Concentración de CO en el aire. (ppm = partes por millón) | Tiempo de respuesta del producto |
|---|----------------------------------|
| 30ppm | 120 minutos |
| 50ppm | 60 – 90 minutos |
| 100ppm | 10 – 3 minutos |
| 300ppm | 3 minutos |

Alarma de CO

Cuando la alarma pita cuatro veces seguidas y el indicador parpadea en rojo:

- Salga inmediatamente al exterior.
- Llame a los servicios de emergencia locales (departamento de bomberos).
- No regrese al edificio hasta que los servicios de emergencia le digan que es seguro.

Alarma de humo

Cuando la alarma pita tres veces seguidas y el indicador parpadea en rojo:

- Identifique la fuente de humos.

Resolución de problemas

| Problema | Posible solución |
|--|---|
| La alarma no responde cuando usted pulsa el botón de prueba. | Asegúrese de que las pilas están instaladas correctamente. |
| A1 parpadea y la alarma suena cada 40 segundos. | Batería baja. Sustituya el producto inmediatamente. |
| A1 parpadea dos veces y la alarma suena cada 40 segundos. | El producto no funciona correctamente. Póngase en contacto con Nedis. |

A Para limpiar el producto, no utilice productos de limpieza agresivos como amoníaco, ácido o acetona.

- Limpie el producto regularmente con un paño suave, limpio y seco. Evite los productos abrasivos que puedan dañar la superficie.
- aspire el producto una vez al mes para retirar el polvo.

PT Guia de iniciação rápida

Detetor de combinação de fumo e monóxido de carbono DTCTCS10WT



Para mais informações, consulte a versão alargada do manual on-line: ned.is/dtctcs10wt

Especificações

| | |
|-------------------------|---|
| Produto | Detetor de combinação de fumo e monóxido de carbono |
| Número de artigo | DTCTCS10WT |
| Dimensões (c x l x a) | 134 x 134 x 40 mm |
| Certificação UE | EN 14604:2005+AC:2008 EN 50291-1:2018 |
| Tipo de bateria | 3V (EVE CR17450). Não substituível, lítio selado |
| Vida útil das pilhas | Até 10 anos |
| Vida útil dos sensores | Até 10 anos |
| Volume do alarme | >85 dB @ 3 m |
| Botão de teste | Sim |
| Alerta de pilhas fracas | Sim |

| | |
|--|--------------------|
| Sensibilidade do alarme de fumo | 0,096 - 0,146 dB/m |
| Detetável ppm (CO) | 20 – 999 ppm |
| Temperatura de funcionamento | 0 °C - +40 °C |
| Humidade de funcionamento | 30% ~ 93% |

Peças principais (imagem A)

- | | |
|-------------------------|-----------------------|
| 1 Indicador | 4 Suporte de montagem |
| 2 Botão Teste/Silenciar | 5 Ligação (2x) |
| 3 Alarme | 6 Parafusos (2x) |

Instruções de segurança

AVISO

- Certifique-se de que leu e compreendeu as instruções deste documento na íntegra antes de instalar ou utilizar o produto. Guarde a embalagem e este documento para referência futura.
- Utilize o produto apenas conforme descrito neste documento.
- Não utilize o produto caso uma peça esteja danificada ou defeituosa. Substitua imediatamente um produto danificado ou defeituoso.
- Este produto tem uma vida útil limitada. Substitua o produto 10 anos após a data de compra. Aponte a data de compra no manual para referência futura.
- Não deixe cair o produto e evite impactos.
- Não exponha o produto a água, chuva, humidade ou humidade elevada.
- Teste o produto uma vez por semana para se certificar do seu correto funcionamento.
- Não pinte o produto.
- Não utilize este produto em ambientes poeirentos ou em ambientes de fumo.
- Não utilize o produto em exteriores, o mesmo foi

concebido para utilização em interiores.

- Substitua o produto em condições de mau funcionamento, fim de vida útil ou com pouca bateria.
- Este produto pode ser reparado apenas por um técnico qualificado para manutenção a fim de reduzir o risco de choque elétrico.
- Não utilize aerossóis (ambientadores, spray para cabelo, tinta) perto do produto.
- Este produto pode não prevenir os efeitos crónicos da exposição ao monóxido de carbono e não protege totalmente os indivíduos que apresentam risco especial.
- A instalação do produto não dispensa a instalação, utilização e manutenção adequadas de instalações de queima de combustível, incluindo sistemas adequados de ventilação e exaustão.
- Não remova a bateria do produto.
- Não desmonte, abra ou destrua as baterias.
- Não exponha a bateria ao calor ou ao fogo. Evite armazenar sob luz solar direta.
- Não coloque uma bateria em curto-circuito.
- Não sujeite as pilhas ou baterias a choques mecânicos.
- Em caso de fuga de uma bateria, não permita que o líquido entre em contacto com a pele ou os olhos. Em caso de contacto, lave a área afetada com água em abundância e procure aconselhamento médico.
- Mantenha as pilhas e baterias limpas e secas.
- Conserve a documentação original do produto para referência futura.
- A utilização da bateria por crianças deve ser supervisionada.
- Elimine corretamente a célula ou a bateria.
- Não utilize qualquer pilha que não tenha sido concebida para ser utilizada com o produto.
- Procure imediatamente aconselhamento médico caso uma pilha ou bateria tenha sido engolida.

A Perigos do monóxido de carbono

A exposição ao monóxido de carbono (CO) é extremamente perigosa. O CO é um gás incolor, inodoro e insípido que priva a área de oxigénio. Esta situação pode ser fatal.

O CO é gerado pela combustão de materiais carbonáceos, principalmente quando não há oxigénio suficiente disponível. Isto pode ocorrer, por exemplo, por mau funcionamento ou utilização indevida de aparelhos utilizados para aquecimento e cozedura ou por motores de veículos, chaminés, lareiras, caldeiras, fogões entupidos e qualquer outro aparelho que queime combustível dentro de uma área confinada. Em caso de exposição ao CO, ocorrem os seguintes sintomas:

| Concentração de CO no ar. (ppm = partes por milhão) | Sintomas |
|---|--|
| 50ppm | A concentração máxima permitida em adultos saudáveis a que podem ser expostos num período de 8 horas. |
| 200ppm | Num período de 2-3 horas após a exposição: <ul style="list-style-type: none">- ligeira enxaqueca- fadiga- tonturas- náuseas |
| 400ppm | Num período de 1-2 horas após a exposição: <ul style="list-style-type: none">- enxaqueca frontal AVISO: A exposição durante 3 horas resulta em morte. |

| Concentração de CO no ar. (ppm = partes por milhão) | Sintomas |
|---|--|
| 800 – 999 ppm | Num período de 45 minutos de exposição: <ul style="list-style-type: none">- tonturas- náuseas- convulsões- perda de consciência AVISO: A exposição durante 2 a 3 horas resulta em morte. |

A Este produto não previne os efeitos crónicos da exposição ao monóxido de carbono e não protege totalmente os indivíduos que apresentam risco especial.

A A instalação do produto não dispensa a instalação, utilização e manutenção adequadas de instalações de queima de combustível, incluindo sistemas adequados de ventilação e exaustão.

Ativação das baterias

As baterias são ativadas quando fixadas no suporte para primeira utilização.

A O produto tem de ser usado com o suporte correspondente. O produto não funciona quando utilizado separadamente.

Escolha de uma localização (imagem B e C)

Para garantir uma utilização segura, recomenda-se a instalação do produto em zonas onde existe fonte de combustão em que o monóxido de carbono e o fumo sobem rapidamente.

O produto pode ser instalado:

- Todas as zonas de dormida.

- Ambas as extremidades de um corredor com mais de 12 m de comprimento.
- Cada divisão onde se encontra uma fonte de chamas, uma fonte de calor e/ou outros dispositivos de queima.
- Cada divisão onde várias pessoas passam várias horas consecutivas.
- Instale pelo menos um produto em cada andar de uma casa com vários andares.

Em zonas com uma fonte de combustão:

No teto:

- A uma distância mínima de 3 m da fonte de monóxido de carbono.
 - A pelo menos 30 cm de distância das paredes circundantes.
 - Num ponto central da divisão.
 - Não colocar perto de zonas de circulação de ar (janelas, ventiladores de teto ou ar condicionado).
- i** O produto também pode ser instalado num teto inclinado.

A Não instale na ponta de um teto inclinado, pois pode acumular-se ar livre de fumo nessas zonas.

Em zonas de dormida:

- Não colocar perto de zonas de circulação de ar (janelas, ventiladores de teto ou ar condicionado).
- Não atrás de objetos (cortinas ou armários).

Outras zonas:

- Não colocar perto de zonas de circulação de ar (janelas, ventiladores de teto ou ar condicionado).
 - Não atrás de objetos (cortinas ou armários).
- i** Para uma deteção otimizada do monóxido de carbono, instale o produto à altura da respiração.
- i** Para uma deteção otimizada do fumo, instale o produto a uma altura mínima de 1,80 m;

Não instale o produto:

- em zonas sujas, gordurosas ou poeirentas.
- em locais com temperatura inferior a 0 °C.
- em locais com temperatura superior a +40 °C.
- em locais de circulação de ar (perto de ventiladores de teto, ar condicionado ou janelas abertas).
- a menos de 3 metros de uma fonte de humidade elevada.
- a menos de 1,5 metro dos aparelhos de cozinha.
- a menos de 6 m de uma caldeira ou de fontes de calor devido a queima de combustíveis.
- atrás de objetos como cortinas ou armários.
- a menos de 1 m de luz fluorescente.

Instalação/Montagem do produto (imagem D e E)

1. Coloque **A4** na localização pretendida. Siga os passos 2. - 6. para superfícies em pedra/betão. Prossiga para o passo 5. para superfícies em madeira.
 2. Utilize **A4** para assinalar os pontos de perfuração com um lápis (70 mm entre os dois orifícios).
 3. Perfure dois orifícios de 5 mm de Ø.
 4. Insira as buchas nos orifícios.
 5. Fixe o suporte de instalação com os parafusos.
 6. Rode **A5** no sentido horário para fixá-lo em **A4**.
- i** Não aperte demasiado os parafusos, poderá deformar o suporte.

Testes ao produto

O produto deve ser testado uma vez por semana de forma a garantir o seu correto funcionamento. Prima e mantenha o botão Testar/Silenciar. **A1** pisca a vermelho. Manter até o produto emitir três sinais sonoros longos e quatro sinais sonoros longos.

Modo Silêncio

No modo Silêncio, o alarme do produto não ressoa durante 10 minutos. Quando é detetado fumo ou monóxido de carbono no modo Silêncio, **A1** pisca a vermelho.

O modo Silêncio tem de ser ativado manualmente.

1. Prima o botão Teste/Silêncio **A2** brevemente para ativar o modo Silêncio.

Após 10 minutos, o produto volta ao modo de espera.

| | Luz LED | Alarme sonoro |
|----------------|---|--|
| Modo de espera | A1 pisca a verde a cada 40 segundos. | Desligado. |
| Modo silenciar | A1 pisca a amarelo a cada 40 segundos. | Desligado. |
| Teste | A1 pisca a vermelho 3 vezes, seguido de uma pausa de 1,5 segundo. Após este ciclo, A1 pisca a vermelho 4 vezes, seguido de uma pausa de 5 segundos. | 3 sinais sonoros longos e 4 sinais sonoros longos. |
| Pilhas fracas | A1 pisca a amarelo a cada 40 segundos. | Ressoa uma vez a cada 40 segundos. |
| Avaria | A1 pisca a amarelo 2 vezes a cada 40 segundos. | Ressoa 2 vezes a cada 40 segundos. |
| Fim de vida | A1 pisca a amarelo 3 vezes a cada 40 segundos. | 3 sinais sonoros curtos a cada 40 segundos. |

| | | |
|----------------|---|---|
| Alarme de fumo | A1 pisca a vermelho 3 vezes de seguida, seguido de uma pausa de 1,5 segundo. | Ressoa 3 vezes de seguida, seguido de uma pausa de 1,5 segundo. |
| Alarme de CO | A1 pisca a vermelho 4 vezes de seguida seguido de uma pausa de 5 segundos. | Ressoa 4 vezes de seguida, seguido de uma pausa de 5 segundo. |

Tempo de resposta do produto em caso de presença de monóxido de carbono

| Concentração de CO no ar. (ppm = partes por milhão) | Tempo de resposta do produto |
|---|------------------------------|
| 30ppm | 120 minutos |
| 50ppm | 60 – 90 minutos |
| 100ppm | 10 – 3 minutos |
| 300ppm | 3 minutos |

Alarme de CO

Quando o alarme ressoa quatro vezes de seguida e o indicador pisca a vermelho:

- Saia imediatamente.
- Chame os serviços de emergência locais (bombeiros).
- Não volte a entrar no edifício até que os serviços de emergência lhe digam que é seguro.

Alarme de fumo

Quando o alarme pisca três vezes de seguida e o indicador pisca a vermelho:

- Identifique a proveniência do fumo.

Resolução de problemas

| Problema | Solução possível |
|---|---|
| O alarme não responde quando prime o botão de teste. | Certifique-se de que as pilhas estão devidamente instaladas. |
| A 1 pisca e o alarme ressoa a cada 40 segundos. | Pilhas fracas. Substitua o produto de imediato. |
| A 1 pisca duas vezes e o alarme ressoa a cada 40 segundos. | O produto não está a funcionar devidamente. Contacte a Nedis. |

- A** Não utilize agentes de limpeza químicos, tais como amoníaco, ácidos ou acetona para limpar o produto.
- Limpe o produto regularmente com um pano macio limpo e seco. Evite produtos abrasivos que podem danificar a superfície.
 - Limpe mensalmente o produto com aspirador para remover a poeira.

SV

Snabbstartsguide

Kombinerad detektor för rök och kolmonoxid

DTCTCS10WT



För ytterligare information, se den utökade manualen online: ned.is/dtctcs10wt

Specifikationer

| | |
|-------------------------|--|
| Produkt | Kombinerad detektor för rök och kolmonoxid |
| Artikelnummer | DTCTCS10WT |
| Dimensioner (l x b x h) | 134 x 134 x 40 mm |
| EU-certifiering | EN 14604:2005+AC:2008 EN 50291-1:2018 |

| | |
|-----------------------------|---|
| Batterityp | 3V (EVE CR17450). Icke-utbytbar, inbyggd litium |
| Batteriets livslängd | Upp till 10 år |
| Sensors livslängd | Upp till 10 år |
| Larmvolym | >85 dB @ 3 m |
| Testknapp | Ja |
| Varning för låg batterinivå | Ja |
| Känslighet röklarm | 0,096 - 0,146 dB/m |
| Detekterbar ppm (CO) | 20 – 999 ppm |
| Arbetstemperatur | 0 °C - +40 °C |
| Fuktighet vid användning | 30% ~ 93% |

Huvuddelar (bild A)

- 1 Indikator
- 2 Knappen Test/Tysta
- 3 Larm
- 4 Monteringsvinkel
- 5 Pluggar (2x)
- 6 Skruvar (2x)

Säkerhetsanvisningar

A VARNING

- Säkerställ att du har läst och förstått alla instruktioner i detta dokument innan du installerar och använder produkten. Behåll förpackningen och detta dokument som framtida referens.
- Använd produkten endast enligt anvisningarna i detta dokument.
- Använd inte produkten om en del är skadad eller defekt. Byt omedelbart ut en skadad eller defekt produkt.
- Denna produkt har en begränsad livslängd. Byt ut produkten 10 år efter dess inköpsdatum. Skriv inköpsdatumet på handboken för framtida referens.
- Tappa inte produkten och skydda den mot slag.

- Exponera inte produkten till vatten, regn eller fukt eller hög fukthalt.
- Testa produkten en gång varje vecka för att säkerställa att den fungerar korrekt.
- Måla inte produkten.
- Använd inte denna produkten i dammig eller rökig omgivning.
- Använd inte produkten utomhus. Produkten är konstruerad för användning inomhus.
- Byt ut produkten om den felfungerar, vid slutet av dess livslängd eller när batteriet är uttömt.
- Denna produkt får, för att minska risken för elchock, endast servas av en kvalificerad underhållstekniker.
- Använd aldrig spray (luftfräschare, hårspray, färg/lack) i produktens närhet.
- Denna produkt kanske inte förhindrar kroniska effekter från kolmonoxidexponering och skyddar inte helt personer med särskilda risker.
- Produktinstallationen bör ej utgöra ett substitut för en korrekt installation, användning och korrekt underhåll av bränsle drivena anläggningar som till exempel lämpliga ventilations- och utblåssystem.
- Ta inte bort batteriet från produkten.
- Demontera, öppna eller krossa inte batterier.
- Exponera inte batterier till hetta eller eld. Undvik förvaring i direkt solljus.
- Kortslut inte ett batteri.
- Utsätt inte celler eller batterier för mekaniskt slag.
- Om ett batteri läcker, låt inte vätskan komma i kontakt med huden eller ögonen. Om kontakt har skett, tvätta det påverkade området rikligt med vatten och uppsök läkare.
- Håll celler och batterier rena och torra.
- Spara produktens originaldokumentation för framtida konsultation.
- Barn ska hållas under uppsikt när de använder batterier.

- Bortskaffa cellen eller batteriet på korrekt sätt.
- Använd inte en cell eller ett batteri som inte är avsett för användning tillsammans med produkten.
- Uppsök omedelbart läkare om en cell eller ett batteri har förtärts.

A Faror med kolmonoxid

Det är extremt farligt att utsättas för kolmonoxid (CO). CO är en färglös, lukt- och smakfri gas som eliminerar syre från det berörda området. Detta är förenat med livsfara.

CO uppstår vid förbränning av kolhaltiga material, främst när otillräckliga mängder syre föreligger. Detta kan uppstå exempelvis om apparater som används för uppvärmning eller matlagning går sönder eller missbrukas eller av fordonsmotorer, blockerade skorstenar, eldstäder, värmepannor, spisar och andra bränsleförbrännande apparater på ett begränsat utrymme.

Vid exponering mot CO uppstår följande symptom:

| CO-koncentration i luften. (ppm = delar per miljon) | Symptom |
|---|--|
| 50ppm | Maximalt tillåten koncentration som friska vuxna kan exponeras för under en åttatimmarsperiod. |
| 200ppm | Inom 2–3 timmar av exponering: <ul style="list-style-type: none"> - smärre huvudvärk - trötthet - yrsel - illamående |

| CO-koncentration i luften. (ppm = delar per miljon) | Symptom |
|---|---|
| 400ppm | Inom 1–2 timmar av exponering: - frontalhuvudvärk WARNING: 3 timmars exponering leder till dödsfall. |
| 800 – 999 ppm | Inom 45 timmar av exponering: - yrsel - illamående - konvulsioner - medvetlöshet WARNING: 2–3 timmars exponering leder till dödsfall. |

A Denna produkt förhindrar inte kroniska effekter från kolmonoxidexponering och skyddar inte helt personer med särskilda risker.

A Produktinstallationen bör ej utgöra ett substitut för en korrekt installation, användning och korrekt underhåll av bränsledrivna anläggningar som till exempel lämpliga ventilations- och utblåssystem.

Aktivera batterierna

Batterierna är aktiverade när de fästs i konsolen för första användning.

A Produkten måste användas med den matchande konsolen. Produkten fungerar inte om den används separat.

Välja en plats (bild B och C)

För säker användning rekommenderas det att installera produkten i områden med en förbränningskälla där CO och rök rör sig snabbt uppåt.

Produkten kan installeras:

- Samtliga sovplatser.
- Båda ändar av en korridor som är längre än 12 meter.
- Samtliga rum där en kamin, en värmekälla och/eller annan brännhet finns.
- Samtliga rum där ett flertal personer tillbringar flera timmar i rad.
- Installera minst en produkt på respektive våning i flervåningshus.

På platser med förbränningskälla:

I taket:

- Minst 3 meter från CO-källan.
- Minst 30 cm bort från omgivande väggar.
- På en central plats i rummet.
- Ej i luftdrag (nära fönster, takfläktar eller luftkonditionering).

i Produkten kan även installeras på ett sluttande innertak.

A Installera inte produkten i spetsen på ett sluttande tak eftersom rökfri luft kan ansamlas i dessa områden.

På sovplatser:

- Ej i luftdrag (nära fönster, takfläktar eller luftkonditionering).
- Ej bakom föremål (gardiner eller skåp).

Andra platser:

- Ej i luftdrag (nära fönster, takfläktar eller luftkonditionering).
- Ej bakom föremål (gardiner eller skåp).
- i** För optimal CO-detektering ska du installera produkten på andningshöjd.
- i** För optimal rökdetektering ska du installera produkten på en minsta höjd på 1,80 m.

Installera inte produkten:

- på smutsiga, fettiga eller dammiga platser.
- i temperaturer som understiger 0 °C.

- i temperaturer som överstiger +40 °C.
- i luftdrag (nära takfläktar, luftkonditionering eller öppna fönster).
- inom 3 meter till en kraftig fuktkälla.
- inom 1,5 meter till köksapparater.
- inom 6 m från en ugn eller bränslebrännande värmekällor.
- bakom föremål som gardiner eller skåp.
- inom 1 m från ett lysrör.

Installera produkten (bild D & E)

1. Placera **A4** på den önskade platsen.

Följ stegen 2. - 6. för sten-/betongytor. Fortsätt till steg 5. för trätytor.

2. Använd **A4** för att markera borrhålens platser med en penna (70 mm mellan de två hålen).

3. Borra två hål Ø 5 mm.

4. Sätt i pluggarna i hålen.

5. Fäst monteringsfästet med skruvarna.

6. Vrid **A5** medurs för att fästa den på **A4**.

i Överspänn inte skruvarna – detta kommer att deformera fästet.

Att testa produkten

Produkten måste testas en gång varje vecka för att säkerställa att den fungerar korrekt. Tryck och håll ned knappen Test/Tysta. **A1** blinkar rött. Håll ned tills produkten avger tre långa pip och fyra långa pip.

Tyst läge

I tyst läge ljuder inte larmet i 10 minuter. När rök eller CO detekteras i tyst läge, blinkar **A1** rött.

Tyst läge måste aktiveras manuellt.

1. Tryck kort på knappen Test/Tysta **A2** för att aktivera tyst läge.

Efter 10 minuter återvänder produkten till standby-läge.

| | LED-lampa | Ljudlarm |
|----------------------|---|---|
| Standby-läge | A1 blinkar med grönt sken varje 40 sekunder. | Av. |
| Tyst läge | A1 blinkar med gult sken varje 40 sekunder. | Av. |
| Test | A1 pulserar rött 3 gånger och därefter en paus på 1,5 sekunder. Efter denna cykel pulserar A1 rött 4 gånger och därefter en paus på 5 sekunder. | 3 långa pip och 4 långa pip. |
| Låg batteristatus | A1 blinkar med gult sken varje 40 sekunder. | Piper varje 40 sekunder. |
| Fel | A1 blinkar med gult sken 2 gånger varje 40 sekunder. | Piper 2 gånger varje 40 sekunder. |
| Vid livscykelns slut | A1 blinkar med gult sken 3 gånger varje 40 sekunder. | 3 korta pip varje 40 sekunder. |
| Röklarm | A1 blinkar rött 3 gånger i rad och därefter en paus på 1,5 sekunder. | Piper rött 3 gånger i rad och därefter en paus på 1,5 sekunder. |

| | | |
|---------|---|---|
| CO larm | A1 blinkar rött 4 gånger i rad och därefter en paus på fem sekunder. | Piper rött 4 gånger i rad och därefter en paus på 5 sekunder. |
|---------|---|---|

| | |
|---|--|
| A1 blinkar med och larmet ljuder varje 40 sekunder. | Låg batterinivå. Byt omedelbart ut produkten. |
| A1 blinkar två gånger och larmet ljuder varje 40 sekunder. | Produkten har drabbats av ett fel. Kontakta Nedis. |

Produktens svarstid utfall CO

| CO-koncentration i luften. (ppm = delar per miljon) | Produktens svarstid |
|---|---------------------|
| 30ppm | 120 minuter |
| 50ppm | 60 – 90 minuter |
| 100ppm | 10 – 3 minuter |
| 300ppm | 3 minuter |

CO larm

När larmet piper fyra gånger i rad och indikatorn blinkar rött:

- Bege dig omedelbart utomhus.
- Ring lokal räddningstjänst (brandkår).
- Gå inte tillbaka in i byggnaden tills räddningstjänsten meddelar att detta är säkert.

Röklarm

När larmet piper tre gånger i rad och indikatorn blinkar rött:

- Identifierar rökkällan.

Felsökning

| Problem | Möjlig lösning |
|---|---|
| Larmet svarar inte när du trycker på testknappen. | Se till att batterierna har installerats korrekt. |

- A** Använd inte aggressiva kemiska rengöringsmedel såsom ammoniak, syra eller aceton vid rengöring av produkten.
- Rengör produkten regelbundet med en mjuk, ren och torr trasa. Undvik slipande produkter som kan skada ytan.
 - Dammsug produkten en gång i månaden för att avlägsna damm.

FI Pika-aloitusopas

Yhdistetty häkä- ja palovaroinin

DTCTCS10WT



Katso tarkemmat tiedot käyttöoppaan laajemmasta verkkoversiosta:
ned.is/dtctcs10wt

Tekniset tiedot

| | |
|-------------------|---|
| Tuote | Yhdistetty häkä- ja palovaroinin |
| Tuotenumero | DTCTCS10WT |
| Mitat (p x l x k) | 134 x 134 x 40 mm |
| EU-sertifikaatti | EN 14604:2005 / AC:2008 EN 50291-1:2018 |
| Akun tyyppi | 3 V (EVE CR17450). Suljettu litiumparisto, jota ei voi vaihtaa |

| | |
|-----------------------------|--------------------|
| Pariston käyttöikä | Enintään 10 vuotta |
| Anturin käyttöikä | Enintään 10 vuotta |
| Häilytyksen äänenvoimakkuus | >85 dB @ 3 m |
| Testipainike | Kyllä |
| Pariston loppumisvaroitin | Kyllä |
| Palovaroitimen herkkyys | 0,096 – 0,146 dB/m |
| Tunnistuspitoisuus ppm (CO) | 20 – 999 ppm |
| Käyttölämpötila | 0 °C - +40 °C |
| Käyttökosteus | 30% ~ 93% |

Tärkeimmät osat (kuva A)

- | | |
|--------------------------|--------------------|
| 1 Merkkivalo | 4 Kiinnitysteline |
| 2 Testi-/mykistyspainike | 5 Seinätulpat (2x) |
| 3 Häilytys | 6 Ruuvit (2x) |

Turvallisuusohjeet

VAROITUS

- Huolehdi siitä, että olet lukenut ja ymmärtänyt tämän asiakirjan sisältämät ohjeet kokonaan ennen kuin asennat tuotteen tai käytät sitä. Säilytä pakkaus ja tämä asiakirja tulevaa tarvetta varten.
- Käytä tuotetta vain tässä asiakirjassa kuvatun mukaisesti.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin sen osa on vaurioitunut tai viallinen. Vaihda vahingoittunut tai viallinen tuote välittömästi.
- Tuotteen käyttöikä on rajallinen. Vaihda tuote uuteen 10 vuoden kuluttua ostopäivästä. Kirjoita ostopäivä ylös käyttöoppaaseen, josta sen voi myöhemmin tarkistaa.
- Varo pudottamasta ja tönäisemästä tuotetta.
- Älä altista tuotetta vedelle, sateelle, korkealle ilmankosteudelle tai muulle kosteudelle.
- Testaa tuote kerran viikossa sen asianmukaisen toiminnan varmistamiseksi.
- Älä maalaa tuotetta.
- Älä käytä tätä tuotetta pölyisessä tai savuissa ympäristössä.
- Älä käytä tuotetta ulkona, se on suunniteltu sisäkäyttöön.
- Vaihda tuote sen voittoessa, käyttöiän päättyessä tai akun virran ollessa vähissä.
- Tämän tuotteen saa huoltaa vain pätevä teknikko sähköiskun vaaran vähentämiseksi.
- Älä käytä aerosoleja (ilmanraikastimia, hiuskiinnettä, maalia) tuotteen läheisyydessä.
- Tämä tuote ei välttämättä ehkäise hiilimonoksidille altistumisen pitkäaikaisia vaikutuksia eikä se suojaa täysin erityisvaarassa olevia henkilöitä.
- Tuotteen asentamista ei tule käyttää korvaamaan polttoainetta käyttävien laitteiden asianmukaista asentamista, käyttöä ja huoltamista, riittävän ilmanvaihto ja palokaasunpoisto mukaan lukien.
- Älä poista paristoa tuotteesta.
- Älä pura, avaa tai leikkaa akkuja.
- Älä altista akkuja kuumuudelle tai liekeille. Vältä säilyttämistä suorassa auringonvalossa.
- Älä saata akkuja oikosulkuun.
- Älä altista akkukennoja ja paristoja mekaanisille iskuille.
- Mikäli akku vuotaa, älä anna nesteen joutua kosketuksiin ihon tai silmien kanssa. Jos kosketus on tapahtunut, pese kohta runsaalla vedellä ja hakeudu lääkäriin.
- Pidä akkukennot ja paristot puhtaina ja kuivina.
- Säilytä tuote-esitteet ja ohjeet tulevaa tarvetta varten.
- Mikäli lapset käyttävät akkuja, heitä tulee valvoa.

- Hävität paristot ja akut asianmukaisesti.
- Älä käytä paristoa tai akkua, jota ei ole suunniteltu käytettäväksi laitteen kanssa.
- Hakeudu välittömästi lääkäriin, jos olet niellyt pariston tai akun.

A Hään vaarat

Häälle (hiilimonoksidi, CO) altistuminen on erittäin vaarallista. Häkä on väritön, hajuton ja mauton kaasu, joka syrjäyttää hapen alueeltaan. Tämä voi olla hengenvaarallista.

Häkkää syntyy hiiltä sisältävien aineiden palaessa, erityisesti silloin, kun happea ei ole tarpeeksi saatavilla. Näin voi käytä esimerkiksi lämmitykseen tai ruoanvalmistukseen käytettävien laitteiden toimintahäiriöissä tai käyttövirheissä, ajoneuvojen moottoreissa, tukkeutuneissa savupiipuissa, takoissa, boilerissa, kamiinoissa tai missä tahansa suljetussa tilassa olevassa polttimessa.

Hiilimonoksidille altistuminen aiheuttaa seuraavia oireita:

| Hiilimonoksidin pitoisuus ilmassa. (ppm = miljoonasosaa) | Oireet |
|--|---|
| 50ppm | Suurin sallittu altistuspitoisuus terveillä aikuisilla 8 tunnin jaksossa. |
| 200ppm | 2–3 tuntia altistumisesta: - lievä päänsärky - väsymys - huimaus - pahoinvointi |

| Hiilimonoksidin pitoisuus ilmassa. (ppm = miljoonasosaa) | Oireet |
|--|--|
| 400ppm | 1–2 tuntia altistumisesta: - otsa-alueen päänsärky VAROITUS: 3 tunnin altistus johtaa kuolemaan. |
| 800 – 999 ppm | 45 minuuttia altistumisesta: - huimaus - pahoinvointi - kouristelu - tajuttomuus VAROITUS: 2–3 tunnin altistus johtaa kuolemaan. |

A Tämä tuote ei ehkäise hiilimonoksidille altistumisen pitkäaikaisia vaikutuksia eikä se suojaa täysin erityisvaarassa olevia henkilöitä.

A Tuotteen asentamista ei tule käyttää korvaamaan polttoainetta käyttävien laitteiden asianmukaista asentamista, käyttöä ja huoltamista, riittävän ilmanvaihto ja palokaasunpoisto mukaan lukien.

Paristojen aktivointi

Paristot aktivoituvat, kun tuote kiinnitetään kiinnityselineeseen ensimmäistä käyttöä varten.

A Tuotetta pitää käyttää yhteensopivan kiinnityselineen kanssa. Tuote ei toimi erikseen käytettynä.

Paikan valitseminen (kuvat B ja C)

Turvallisuuden vuoksi tuote on suositeltavaa asentaa paikkaan, jossa on palamislähde ja jossa hiilimonoksidi ja savu liikkuvat nopeasti ylöspäin.

Tuote voidaan asentaa seuraaviin tiloihin:

- Jokaiseen makuuhuoneeseen.
- Yli 12 m pitkän käytävän kumpaankin päähän.
- Jokaiseen huoneeseen, jossa on tulipesä, kamiina ja/ tai muu polttoainetta polttava laite.
- Jokaiseen huoneeseen, jossa useita henkilöitä oleskelee tuntien ajan keskeytyksettä.
- Asenna ainakin yksi tuote joka kerrokseen.

Huoneissa, joissa on tuli:

Kattoon:

- Vähintään 3 metrin päähän hiilimonoksidin lähteestä.
- Vähintään 30 cm:n päähän ympäröivistä seinistä.
- Keskelle huonetta.
- Ei ilmavirtauksiin (lähelle ikkunoita, kattotuulettimia taiilmastointilaitteita).

i Tuote voidaan asentaa myös kaltevaan kattoon.

A Älä asenna viistokaton korkeimpaan kohtaan, sillä sellaisiin paikkoihin voi kerääntyä savutonta ilmaa.

Makuuhuoneissa:

- Ei ilmavirtauksiin (lähelle ikkunoita, kattotuulettimia taiilmastointilaitteita).
- Ei esineiden taakse (verhot tai kaapit).

Muut huoneet:

- Ei ilmavirtauksiin (lähelle ikkunoita, kattotuulettimia taiilmastointilaitteita).
 - Ei esineiden taakse (verhot tai kaapit).
- i** Hiilimonoksidin optimaalisen havaitsemisen vuoksi asenna tuote hengityskorkeudelle.

i Savun optimaalisen havaitsemisen vuoksi asenna tuote vähintään 1,80 metrin korkeudelle.

Älä asenna tuotetta:

- likaisiin, rasvaisiin tai pölyisiin paikkoihin.
- alle 0 °C:n lämpötilaan.
- yli +40 °C:n lämpötilaan.

- ilmavirtaan (lähelle kattotuulettimia, ilmastointilaitteita tai avoimia ikkunoita).
- alle 3 metrin päähän paljon kosteutta tuottavista lähteistä.
- alle 1,5 metrin päähän keittiökoneista.
- 6 metrin säteelle uunista tai polttoainetta polttavista lämmönlähteistä.
- esineiden, kuten verhojen tai kaappien, taakse.
- 1 metrin säteelle loistelampuista.

Tuotteen asennus/kiinnitys (kuvat D ja E)

1. Aseta **A4** haluamaasi paikkaan. Noudata vaiheita 2. – 6., jos pinta on kiveä tai betonia. Aloita vaiheesta 5., jos pinta on puuta.
 2. Käytä apuna kiinnityselinettä **A4** ja merkitse poranreikien paikat lyijykynällä (jätä kahden reiän väliin 70 mm).
 3. Poraa kaksi Ø 5 mm reikää.
 4. Aseta seinätulpat reikiin.
 5. Kiinnitä kiinnitysteline ruuveilla.
 6. Käännä hälytintä **A3** myötäpäivään sen kiinnittämiseksi kiinnitystelneeseen **A4**.
- i** Älä kiristä ruuveja liikaa, ettei teline väännä.

Tuotteen testaaminen

Tuote on testattava kerran viikossa sen asianmukaisen toiminnan varmistamiseksi. Paina testi-/mykistyspainiketta pitkään. **A1** vilkkuu punaisena. Paina painiketta, kunnes tuotteesta on kuulunut kolme pitkää ja neljä pitkää merkkiääntä.

Mykistystila

Mykistystilassa tuote ei anna hälytystä 10 minuuttiin. Jos tuote havaitsee savua tai hääkä mykistystilassa, merkivalo **A1** vilkkuu punaisena. Mykistystila on aktivoitava manuaalisesti.

1. Paina testi-/mykistyspainiketta **A2** lyhyesti mykistystilan aktivoimiseksi.
10 minuutin kuluttua tuote siirtyy takaisin valmiustilaan.

| | LED-valo | Äänihälytys |
|--------------------------|--|---|
| Valmiustila | A1 vilkkuu vihreänä 40 sekunnin välein. | Pois. |
| Vaiennustila | A1 vilkkuu keltaisena 40 sekunnin välein. | Pois. |
| Testitila | A1 vilkkuu punaisena 3 kertaa, minkä jälkeen seuraa 1,5 sekunnin tauko. Tämän syklin jälkeen A1 vilkkuu punaisena 4 kertaa, minkä jälkeen seuraa 5 sekunnin tauko. | 3 pitkää merkkiäytä ja 4 pitkää merkkiäytä. |
| Paristo lopussa | A1 vilkkuu keltaisena 40 sekunnin välein. | Merkkiäitäni 40 sekunnin välein. |
| Toimintahäiriö | A1 vilkkuu keltaisena 2 kertaa 40 sekunnin välein. | Merkkiäitäni 2 kertaa 40 sekunnin välein. |
| Käyttöikä lopussa | A1 vilkkuu keltaisena 3 kertaa 40 sekunnin välein. | 3 lyhyttä merkkiäytä 40 sekunnin välein. |

| | | |
|---------------------|--|---|
| Palovaroitin | A1 vilkkuu punaisena 3 kertaa peräkkäin, minkä jälkeen seuraa 1,5 sekunnin tauko. | Merkkiäitäni 3 kertaa peräkkäin, minkä jälkeen seuraa 1,5 sekunnin tauko. |
| Häkävaroitin | A1 vilkkuu punaisena 4 kertaa peräkkäin, minkä jälkeen seuraa 5 sekunnin tauko. | Merkkiäitäni 4 kertaa peräkkäin, minkä jälkeen seuraa 5 sekunnin tauko. |

Tuotteen vasteaika hiilimonoksidin yhteydessä

| Hiilimonoksidin pitoisuus ilmassa. (ppm = miljoonasosaa) | Tuotteen vasteaika |
|--|--------------------|
| 30ppm | 120 minuuttia |
| 50ppm | 60 – 90 minuuttia |
| 100ppm | 10 – 3 minuuttia |
| 300ppm | 3 minuuttia |

Häkävaroitin

Jos varoitin antaa neljä merkkiäytä peräkkäin ja merkkivalo vilkkuu punaisena:

- Mene heti ulkoilmaan.
- Soita hätäkeskukseen (pelastuslaitokselle).
- Älä palaa rakennukseen, ennen kuin pelastuslaitos antaa siihen luvan.

Palovaroitin

Jos varoitin antaa kolme merkkiäytä peräkkäin ja merkkivalo vilkkuu punaisena:

- Paikanna savun lähde.

Vianmäärittys

| Ongelma | Mahdollinen ratkaisu |
|--|--|
| Varoitin ei reagoi, kun painat testipainiketta. | Varmistu, että paristot on asennettu oikein. |
| A1 vilkkuu ja hälytys kuuluu 40 sekunnin välein. | Paristo on lopussa. Vaihda tuote välittömästi uuteen väleihin. |
| A1 vilkkuu kaksi kertaa ja hälytys kuuluu 40 sekunnin välein. | Tuotteessa on toimintahäiriö. Ota yhteyttä Nedisiin. |

- A** Älä käytä tuotteen puhdistuksessa voimakkaita kemiallisia puhdistusaineita, kuten ammoniakkaa, happoja tai asetonia.
- Puhdista tuote säännöllisesti pehmeällä, puhtaalla ja kuivalla liinalla. Vältä hankaavia aineita, jotka voivat vahingoittaa pintaa.
 - Imuroi tuote kerran kuussa pölyjen poistamiseksi.

NO Hurtigguide

Kombinert røyk- og karbonmokoksidsvarsler

DTCTCS10WT



For mer informasjon, se den fullstendige bruksanvisningen på nett: ned.is/dtctcs10wt

Spesifikasjoner

| | |
|-------------------------|---|
| Produkt | Kombinert røyk- og karbonmokoksidsvarsler |
| Artikkelnummer | DTCTCS10WT |
| Dimensjoner (L x B x H) | 134 x 134 x 40 mm |
| EU-sertifisering | EN 14604:2005+AC:2008 EN 50291-1:2018 |

| | |
|-----------------------------|--|
| Batteritype | 3 V (EVE CR17450). Ikke-utskiftbart, forseglet litium |
| Levetid for batteri | Opptil 10 år |
| Levetid for sensor | Opptil 10 år |
| Alarmvolum | >85 dB @ 3 m |
| Testknapp | Ja |
| Varsel for lavt batterinivå | Ja |
| Røykalarmens sensitivitet | 0,096 - 0,146 dB/m |
| Registrerbar ppm (CO) | 20 – 999 ppm |
| Driftstemperatur | 0 °C - +40 °C |
| Driftsfuktighet | 30% ~ 93% |

Hoveddeler (bilde A)

- 1 Indikator
- 2 Test-/stille-knapp
- 3 Alarm
- 4 Monteringsbrakett
- 5 Plugger (2x)
- 6 Skruer (2x)

Sikkerhetsinstruksjoner

A ADVARSEL

- Sørg for at du har lest og forstått instruksjonene i dette dokumentet før du installerer eller bruker produktet. Ta vare på emballasjen og dette dokumentet for fremtidig referanse.
- Produktet skal kun brukes som beskrevet i dette dokumentet.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet eller defekt. Bytt ut et skadet eller defekt produkt med det samme.
- Produktet har begrenset levetid. Skift ut produktet 10 år etter kjøpsdatoen. Skriv kjøpsdatoen på brukerhåndboken til fremtidig bruk.
- Ikke mist produktet, og forhindre at det slås borti andre gjenstander.

- Ikke utsett produktet for vann, regn, fuktighet eller høy luftfuktighet.
- Test produktet en gang i uken for å sørge for riktig funksjon.
- Ikke mal produktet.
- Ikke bruk produktet i støvete eller røykfylte omgivelser.
- Ikke bruk produktet for bruksområder utendørs. Produktet er utformet for innendørs bruk.
- Skift ut produktet ved funksjonssvikt, slutt på levetiden eller hvis det har lite batteri.
- Dette produktet skal kun håndteres av en kvalifisert tekniker for vedlikehold for å redusere risikoen for elektrisk støt.
- Ikke bruk aerosoler (luftfriskere, hårspray, maling) i nærheten av produktet.
- Det er mulig at dette produktet ikke vil forebygge de kroniske effektene av eksponering for karbonmonoksid og ikke fullt ut vil kunne beskytte spesielt utsatte personer.
- Installering av produktet skal ikke fungere som en erstatning for korrekt installering, bruk og vedlikehold av apparater som drives med drivstoff, inkludert korrekt ventilering og avgassystemer.
- Fjern ikke batteriet fra produktet.
- Batterier skal ikke demonteres, åpnes eller makuleres.
- Ikke eksponer batterier for varme eller ild. Unngå oppbevaring i direkte sollys.
- Ikke kortslutt et batteri.
- Ikke utsett celler eller batterier for mekaniske støt.
- Hvis batteriet lekker, må ikke væsken komme i kontakt med hud eller øyne. Hvis det har oppstått kontakt, må du vaske det påvirkede området med rikelige mengder vann og oppsøke legehjelp.
- Hold cellene og batteriene rene og tørre.
- Ta vare på den opprinnelige produktliteraturen for fremtidig referanse.

- Batteribruk av barn må være under oppsyn.
- Avhend cellen eller batteriet på riktig måte.
- Ikke bruk celler eller batterier som ikke er utformet for å brukes sammen med utstyret.
- Oppsøk legehjelp umiddelbart hvis en celle eller et batteri er blitt svelget.

⚠ Farer ved karbonmonoksid

Eksponering for karbonmonoksid (CO) er svært farlig. Karbonmonoksid er en fargeløs, duftløs og smakløs gass som fjerner oksygen fra området. Dette kan være dødelig.

CO dannes ved forbrenning av karbonholdige materialer, hovedsakelig når det ikke er nok oksygen til stede. Dette kan skje hvis apparater til oppvarming og matlaging feiler eller blir brukt på feil måte, eller av kjøretøymotorer, blokkerte piper, ildsteder, varmtvannstanker, komfyrer eller andre apparater som drives av drivstoff.

Personer som er eksponert for CO vil få følgende symptomer:

| Konsentrasjon av CO i luften. (ppm = parts per million) | Symptomer |
|---|---|
| 50ppm | Den maksimale tillatte konsentrasjonen som friske voksne mennesker kan utsettes for i en periode på 8 timer. |
| 200ppm | I løpet av 2–3 timer med eksponering: <ul style="list-style-type: none"> - lett hodepine - slapphet - svimmelhet - kvalme |

| Konsentrasjon av CO i luften. (ppm = parts per million) | Symptomer |
|---|--|
| 400ppm | I løpet av 1–2 timer med eksponering: - frontal hodepine ADVARSEL: 3 timer med eksponering fører til død. |
| 800 – 999 ppm | I løpet av 45 minutter med eksponering: - svimmelhet - kvalme - kramper - bevisstløshet ADVARSEL: 2–3 timer med eksponering fører til død. |

A Dette produktet forebygger ikke de kroniske effektene av eksponering for karbonmonoksid og vil ikke fullt ut kunne beskytte spesielt utsatte personer.

A Installering av produktet skal ikke fungere som en erstatning for korrekt installering, bruk og vedlikehold av apparater som drives med drivstoff, inkludert korrekt ventilering og avgassystemer.

Aktivering av batteriene

Batteriene aktiveres når de festes til braketten for første gangs bruk.

A Produktet må brukes med den passende braketten. Produktet fungerer ikke hvis det brukes separat.

Valg av monteringssted (image B & C)

For trygg bruk anbefales det å montere produktet i områder med en forbrenningskilde der CO og røyk beveger seg raskt oppover.

Produktet kan monteres:

- Alle soverom.

- I begge ender av ganger som er lengre enn 12 m.
- Ethvert rom der en ovn, en varmekilde og/eller andre brennheter er plassert.
- Ethvert rom der flere mennesker oppholder seg sammenhengende i flere timer.
- Installer minst ett produkt i hver etasje i hus med flere etasjer.

I områder med en forbrenningskilde:

I taket:

- Minst 3 m borte fra CO-kilden.
- Minst 30 cm unna vegger.
- På et sentralt punkt i rommet.
- Ikke der det er trekk (nær vinduer, takvifter eller klimaanlegg).

i Produktet kan også monteres i et skråtak.

A Ikke monter øverst i skråtak, siden røykfri luft kan samles opp i slike områder.

På soverom:

- Ikke der det er trekk (nær vinduer, takvifter eller klimaanlegg).
- Ikke bak objekter (gardiner eller skap).

Andre områder:

- Ikke der det er trekk (nær vinduer, takvifter eller klimaanlegg).
- Ikke bak objekter (gardiner eller skap).
- i** For optimal CO-varsling skal produktet monteres i pustehøyde.
- i** For optimal røykvarsling skal produktet monteres i en høyde på minimum 1,80 m m.

Ikke installer produktet:

- i skitne, fettete eller støvete områder.
- ved temperaturer under 0 °C.
- ved temperaturer over +40 °C.
- i trekk (nær takvifter, klimaanlegg eller åpne vinduer).
- innen 3 meter fra en kilde til høy fuktighet.

- innen 1,5 meter fra kjøkkenapparater.
- innen 6 m fra en ovn eller drivstoffbrennende varmekilder.
- bak gjenstander som gardiner eller skap.
- innen 1 m fra fluoriserende lys.

Montering av produktet (bilde D & E)

1. Plassér **A4** på ønsket plassering.

Følg trinn 2. - 6. for overflater av stein/semest. Fortsett til trinn 5. for overflater av tre.

2. Bruk **A4** for å markere hullene med en blyant (70 mm mellom de to hullene).

3. Drill to Ø 5 mm hull.

4. Sett pluggene inn i hullene.

5. Fest monteringsbraketten med skruene.

6. Drei **A5** med klokken for å feste det til **A4**.

i Ikke fest skruene for hardt, dette kan deformere braketten.

Testing av produktet

Produktet må testes én gang i uken for å sikre at det fungerer riktig. Trykk og hold inne test-/stille-knappen.

A1 blinker rødt. Hold knappen inne til produktet gir fra seg tre lange pip og fire korte pip.

Stillemodus

I stillemodus lyder ikke alarmen på 10 minutter. Når røyk eller CO registreres i stillemodus, **A1** blinker rødt. Stillemodus må aktiveres manuelt.

1. Trykk kort på test-/stille-knappen **A2** for å aktivere stillemodus.

Etter 10 minutter går produktet tilbake til hvilemodus.

| | LED-lys | Lydalarm |
|--------------|--|----------|
| Standbymodus | A1 blinker grønt hver 40. sekund. | Av. |

| | | |
|-------------------|--|---|
| Stillemodus | A1 blinker gult hvert 40. sekund. | Av. |
| Test | A1 blinker rødt 3 ganger, fulgt av en pause på 1,5 sekund. Etter denne syklusen blinker A1 rødt 4 ganger, fulgt av en 5 sekunders pause. | 3 lange pip og 4 lange pip. |
| Lavt batterinivå | A1 blinker gult hvert 40. sekund. | Piper én gang hvert 40. sekund. |
| Feil | A1 blinker gult 2 ganger hvert 40. sekund. | Piper 2 ganger hvert 40. sekund. |
| Levetiden er over | A1 blinker gult 3 ganger hvert 40. sekund. | 3 korte pip hvert 40. sekund. |
| Røykvarsler | A1 blinker rødt 3 ganger i rekkefølge, fulgt av en 1,5 sekunders pause. | Piper 3 ganger i rekkefølge, fulgt av en 1,5 sekunders pause. |
| CO-alarm | A1 blinker rødt 4 ganger i rekkefølge, fulgt av en 5 sekunders pause. | Piper 4 ganger i rekkefølge, fulgt av en 5 sekunders pause. |

Produktets responstid i tilfelle CO

| Konsentrasjon av CO i luften. (ppm = parts per million) | Produktets responstid |
|---|-----------------------|
| 30ppm | 120 minutter |
| 50ppm | 60 – 90 minutter |
| 100ppm | 10 – 3 minutter |
| 300ppm | 3 minutter |

CO-alarm

Når alarmen piper 4 ganger i rekkefølge og indikatoren blinker rødt::

- Gå ut øyeblikkelig.
- Ring lokale nødeter (brannvesenet).
- Ikke gå tilbake i bygningen før nødetaten gir beskjed om at det er trygt.

Røykvarsler

Når alarmen piper e ganger i rekkefølge og indikatoren blinker rødt::

- Identifiser røykkilden.

Feilsøking

| Problem | Mulige løsninger |
|--|--|
| Alarmen reagerer ikke når du trykker på testknappen. | Se etter at batteriene er satt inn riktig. |
| A1 blinker og alarmen lyder hvert 40. sekund. | Lavt batterinivå. Erstatt produktet med en gang. |
| A1 blinker og alarmen lyder hvert 40. sekund. | Produktet feiler. Kontakt Nedis. |

A Ikke bruk sterke kjemiske rengjøringsprodukter som ammoniakk, syre eller aceton når du rengjør produktet.

- Rengjør produktet regelmessig med en myk, ren og

tørr klut. Unngå skuremidler som kan skade overflaten.

- Støvsug produktet en gang per måned for å fjerne støv.

DA Veiledning til hurtig start

Kombinationsdetektor for røg og kulilte DTCTCS10WT



Yderligere opplysninger finnes i den utvidede manual online: ned.is/dtctcs10wt

Spesifikasjoner

| | |
|------------------------|---|
| Produkt | Kombinationsdetektor for røg og kulilte |
| Varenummer | DTCTCS10WT |
| Mål (l x b x h) | 134 x 134 x 40 mm |
| EU-certifisering | EN 14604:2005+AC:2008 EN 50291-1:2018 |
| Batteritype | 3V (EVE CR17450). Ikke-udsiftelig, forseglet lithium |
| Batteriets levetid | Op til 10 år |
| Sensorens levetid | Op til 10 år |
| Alarmstyrke | >85 dB @ 3 m |
| Test-knap | Ja |
| Alarm ved lavt batteri | Ja |
| Følsomhet af røgalarm | 0,096 - 0,146 dB/m |
| Detekterbar ppm (CO) | 20 – 999 ppm |
| Driftstemperatur | 0 °C - +40 °C |
| Driftsfugtighed | 30% ~ 93% |

Hoveddele (billede A)

- | | | | |
|---|-------------------|---|------------------|
| 1 | Indikator | 4 | Monteringsskinne |
| 2 | Test/-stille-knap | 5 | Plugs (2x) |
| 3 | Alarm | 6 | Skruer (2x) |

Sikkerhedsinstruktioner

ADVARSEL

- Sørg for, at du har læst og forstået instruktionerne i dette dokument fuldt ud, før du installerer eller bruger produktet. Gem emballagen og dette dokument, så det sidenhen kan læses.
- Anvend kun produktet som beskrevet i denne vejledning.
- Brug ikke produktet, hvis det er skadet eller defekt. Udskift straks et skadet eller defekt produkt.
- Produktet har en begrænset levetid. Udskift produktet 10 år efter købsdatoen. Skriv købsdatoen på manualen til fremtidig reference.
- Tab ikke produktet og undgå at støde det.
- Udsæt ikke produktet for vand, regn, fugt eller høj luftfugtighed.
- Test produktet en gang om ugen for at sikre korrekt drift.
- Mal ikke produktet.
- Brug ikke dette produkt i støvede eller tilrøgede omgivelser.
- Brug ikke produktet udendørs, produktet er designet til indendørs brug.
- Erstat produktet, hvis der opleves fejlfunktion, ved slutningen af produktets levetid eller ved lavt batteri.
- Dette produkt må kun vedligeholdes af en kvalificeret tekniker pga. risikoen for elektrisk stød.
- Brug ikke aerosoler (luftfriskere, hårspray, maling) i nærheden af produktet.
- Dette produkt forhindrer muligvis ikke de kroniske virkninger af kulilteeksponering og vil ikke fuldt ud beskytte personer med særlig risiko.

- Produktet bør ikke bruges som erstatning for korrekt installation, brug og vedligeholdelse af faciliteter, der anvender brændsel, herunder passende ventilations- og udsugningssystemer.
- Fjern ikke batteriet fra produktet.
- Undlad at demontere, åbne eller destruere batterier.
- Undlad at udsætte batterier for varme eller brand. Undgå opbevaring i direkte sollys.
- Kortslut ikke et batteri.
- Udsæt ikke celler eller batterier for mekanisk stød.
- I tilfælde af batterilækage må du ikke lade væske komme i kontakt med hud eller øjne. Hvis der opstår kontakt, skal du skylle det berørte område med rigelige mængder vand og søge lægehjælp.
- Hold celler og batterier rene og tørre.
- Gem den originale produktlitteratur til fremtidig reference.
- Børns anvendelse af batteri bør overvåges.
- Bortskaf cellen eller batteriet korrekt.
- Brug ikke en celle eller et batteri, som ikke er beregnet til anvendelse med produktet.
- Søg øjeblikkeligt lægehjælp, hvis en celle eller et batteri er blevet slugt.

Farer ved kulilte

Eksposering for kulilte (CO) er meget farlig. CO er en farveløs, lugtfri og smagløs gas, der fjerner ilt fra omgivende luft. Dette kan være fatalt. CO genereres ved forbrænding af kulstofholdige materialer, hovedsageligt når der ikke er nok ilt til rådighed. Dette kan f.eks. ske ved funktionsfejl eller misbrug af apparater, der bruges til opvarmning og madlavning, eller af køretøjsmotorer, tilstoppede skorstene, pejs, kedler, komfurer og ethvert andet brændstofforbrændingsudstyr inden for et begrænset område.

Når du udsættes for CO, vil følgende symptomer opstå:

| Koncentration af CO i luft. (ppm = parts per million, dele pr. million) | Symptomer |
|---|---|
| 50ppm | Den maksimalt tilladte koncentration for raske voksne at blive udsat for i en 8-timers periode. |
| 200ppm | Inden for 2-3 timer efter eksponering: <ul style="list-style-type: none"> - let hovedpine - træthed - svimmelhed - kvalme |
| 400ppm | Inden for 1-2 timer efter eksponering: <ul style="list-style-type: none"> - frontal hovedpine ADVARSEL: 3 timers eksponering vil resultere i døden. |
| 800 – 999 ppm | Inden for 45 minutter efter eksponering: <ul style="list-style-type: none"> - svimmelhed - kvalme - kramper - bevidstløshed ADVARSEL: 2-3 timers eksponering vil resultere i døden. |

A Dette produkt forhindrer ikke de kroniske virkninger af kulilteeksponering og vil ikke fuldt ud beskytte personer med særlig risiko.

A Produktet bør ikke bruges som erstatning for korrekt installation, brug og vedligeholdelse af faciliteter, der anvender brændsel, herunder passende ventilations- og udsugningssystemer.

Aktivering af batterierne

Batterierne aktiveres, når de sættes på beslaget ved første brug.

A Produktet skal bruges med det matchende beslag. Produktet fungerer ikke, når det bruges separat.

Valg af placering (billede B og C)

For sikker brug anbefales det at installere produktet i områder med en forbrændingskilde, hvor CO og røg hurtigt bevæger sig opad.

Produktet kan installeres:

- Hvert soveværelse.
- Begge ender af en gang, der er længere end 12 m.
- Hvert rum, hvor en ovn, en varmekilde og / eller andre brændende enheder er placeret.
- Hvert rum, hvor flere mennesker tilbringer flere på hinanden følgende timer.
- Installer mindst et produkt på hver etage i et hjem med flere niveauer.

I områder med en forbrændingskilde:

På loftet:

- Mindst 3 m væk fra CO-kilden.
- Mindst 30 cm væk fra omgivende vægge.
- I et centralt sted i rummet.
- Ikke i turbulent luft (nær vinduer, loftsventilatorer eller klimaanlæg).

i Produktet kan også installeres på et skråt loft.

A Monter ikke i spidsen af et skråt loft, da røgfri luft kan samle sig i disse områder.

I soveværelser:

- Ikke i turbulent luft (nær vinduer, loftsventilatorer eller klimaanlæg).
- Ikke bag genstande (gardiner eller skabe).

Andre områder:

- Ikke i turbulent luft (nær vinduer, loftsventilatorer eller klimaanlæg).

- Ikke bag genstande (gardiner eller skabe).
- ❗ For optimal CO-detektering installeres produktet i vejtrækningshøjde.
- ❗ For optimal røgdetektering installeres produktet i højden på mindst 180 cm.

Installer ikke produktet:

- i snavsede, fedtede eller støvede områder.
- når temperaturen er under 0 °C.
- når temperaturen er over +40 °C.
- i turbulent luft (nær loftventilatorer, klimaanlæg eller åbne vinduer).
- inden for 3 meter fra en høj luftfugtighedskilde.
- inden for 1,5 meter fra køkkenudstyr.
- inden for 6 m fra en ovn eller varmekilder, der anvender brændstoffer.
- bag genstande, såsom gardiner eller skabe.
- inden for 1 m fluorescerende lys.

Installation/montering af produktet (billedet D og E)

1. Placer **A4** på den ønskede placering. Følg trinene 2. - 6. til sten/betonoverflader. Fortsæt til trin 5. for træoverflader.
 2. Brug **A4** for at markere boreplaceringerne med en blyant (70 mm mellem de to huller).
 3. Bor to Ø 5 mm huller.
 4. Sæt propperne i hullerne.
 5. Fastgør monteringsbeslaget med skruerne.
 6. Drej **A5** med uret for at fastgøre det til **A4**.
- ❗ Spænd ikke skruerne for meget, da dette deformerer skinneerne.

Test af produktet

Produktet skal testes en gang om ugen for at sikre korrekt drift. Tryk på og hold test/lydløs-knappen nede. **A1** blinker rødt. Hold nede, indtil produktet udsender tre lange bip og fire lange bip.

Lydløs

I lydløs tilstand udsender produktet ikke alarm i 10 minutter. Når der registreres røg eller CO i lydløs tilstand, blinker **A1** rødt.

Lydløs tilstand skal aktiveres manuelt.

1. Tryk kort på test/lydløs-knappen **A2** for at aktivere lydløs tilstand.

Efter 10 minutter, vender produktet tilbage til standby tilstand.

| | LED-lampe | Lydalarm |
|---------------------|--|----------------------------------|
| Standby-tilstand | A1 blinker grønt hvert 40 sekunder. | Slukket. |
| Dæmpet funktion | A1 blinker gult hvert 40 sekunder. | Slukket. |
| Test | A1 pulserer rødt 3 gange, efterfulgt af en pause på 1,5 sekund. Efter denne cyklus pulserer A1 rødt 4 gange, efterfulgt af en pause på 5 sekund. | 3 lange bip og 4 lange bip. |
| Lav batteritilstand | A1 blinker gult hvert 40 sekunder. | Bipper en gang hvert 40. sekund. |
| Defekt | A1 blinker gult 2 gange hvert 40 sekunder. | Bipper 2 gange hvert 40. sekund. |

| | | |
|-----------------|--|--|
| Slut af levetid | A1 blinker gult 3 gange hvert 40 sekunder. | 3 korte bip hvert 40. sekunder. |
| Røgalarm | A1 blinker rødt 3 gange i en række, efterfulgt af en pause på 1,5 sekund. | Bipper 3 gange i en række, efterfulgt af en pause på 1,5 sekund. |
| CO-Alarm | A1 blinker rødt 4 gange i en række, efterfulgt af en pause på fem sekunder. | Bipper 4 gange i en række, efterfulgt af en pause på 5 sekund. |

Produktets responstid i tilfælde af CO

| Koncentration af CO i luft. (ppm = parts per million, dele pr. million) | Produktets reaktionstid |
|---|-------------------------|
| 30ppm | 120 minutter |
| 50ppm | 60 – 90 minutter |
| 100ppm | 10 – 3 minutter |
| 300ppm | 3 minutter |

CO-Alarm

Når alarmen bipper fire gange i træk, og indikatoren blinker rødt:

- Gå straks ud.
- Ring til de lokale redningstjenester (brandvæsen).
- Gå ikke tilbage i bygningen, før redningstjenesterne fortæller dig, at det er sikkert.

Røgalarm

Når alarmen bipper tre gange i træk, og indikatoren blinker rødt:

- Identifier kilden til røgen.

Fejlfinding

| Problem | Mulig løsning |
|---|--|
| Alarmen reagerer ikke, når du trykker på testknappen. | Sørg for, at batterierne er installeret korrekt. |
| A1 blinker og alarmen lyder hvert. 40 sekund. | Batteriet er lavt. Udskift produktet omgående. |
| A1 blinker to gange og alarmen lyder hvert. 40 sekund. | Produktet fungerer ikke korrekt. Kontakt Nedis. |

A! Anvend ikke aggressive kemiske rengøringsmidler såsom ammoniak, syre eller acetone, når du rengør produktet.

- Rengør produktet jævnlgt med en blød, ren og tør klud. Undgå slibemiddel, som kan skade overfladen.
- Støvsug produktet en gang om måneden for at fjerne støv.

HU

Gyors beüzemelési útmutató

Kombinált füst- és szén-monoxid érzékelő

DTCTCS10WT



További információért lásd a bővített online kézikönyvet: ned.is/dtctcs10wt

Műszaki adatok

| | |
|----------------------|---|
| Termék | Kombinált füst- és szén-monoxid érzékelő |
| Cikkszám | DTCTCS10WT |
| Méreték (h x sz x m) | 134 x 134 x 40 mm |
| EU-tanúsítványok | EN 14604:2005+AC:2008 EN 50291-1:2018 |
| Akkumulátor típusa | 3V (EVE CR17450). Nem cserélhető, lezárt lítium |

| | |
|--|--------------------|
| Az elem élettartama | Akár 10 év |
| Az érzékelő élettartama | Akár 10 év |
| A riasztás hangereje | >85 dB @ 3 m |
| Teszt gomb | Igen |
| Alacsony elemtöltöttségi szint riasztás | Igen |
| Füstjelző érzékenysége | 0,096 – 0,146 dB/m |
| Kimutatható ppm (CO) | 20 – 999 ppm |
| Üzemi hőmérséklet | 0 °C – +40 °C |
| Üzemi páratartalom | 30% ~ 93% |

Fő alkatrészek (A kép)

- | | |
|----------------------|-------------------|
| 1 Jelző | 4 Szerelőkeret |
| 2 Teszt/némítás gomb | 5 Dugók (2 db) |
| 3 Riasztás | 6 Csavarok (2 db) |

Biztonsági utasítások

A FIGYELMEZTETÉS

- Ügyeljen arra, hogy a termék telepítése vagy használata előtt figyelmesen elolvasta és megértette az ebben a dokumentumban található információkat. Tartsa meg a csomagolást és ezt a dokumentumot későbbi használatra.
- A terméket csak az ebben a dokumentumban leírt módon használja.
- Ne használja a terméket, ha valamelyik része sérült vagy hibás. A sérült vagy meghibásodott terméket azonnal cserélje ki.
- A termék korlátozott élettartamú. A vásárlástól számított 10 év elteltével cserélje ki a terméket. A későbbi hivatkozás érdekében írja fel a vásárlási dátumot a kézikönyvbe.
- Ne ejtse le a terméket és kerülje az ütődést.
- Óvja a terméket víztől, esőtől, nedvességtől vagy magas páratartalomtól.

- Hetente tesztelje a termék megfelelő működését.
- Ne fesse le a terméket.
- Ne használja a terméket poros vagy füstös helyen.
- Ne használja a terméket a szabadban; a termék beltéri használatra készült.
- Cserélje ki a terméket rendellenes működés esetén, az élettartam lejártakor, vagy ha lemerül az elem.
- Ezt a terméket csak szakképzett technikus szervizelheti az áramütés kockázatának csökkentése érdekében.
- Ne használjon aeroszolókat (légfrissítőket, hajlakkot, festéket) a termék közelében.
- Ez a termék nem akadályozza meg a szén-monoxidnak való kitettség krónikus hatásait, és nem védi meg teljes mértékben a különösen veszélyeztetett személyeket.
- A termék telepítése nem helyettesítheti az üzemanyaggal fűtött létesítmények megfelelő beépítését, használatát és karbantartását, ideértve a megfelelő szellőztető- és elszívórendszereket is.
- Ne vegye ki az akkumulátort a termékből.
- Ne szerelje szét, ne nyissa ki vagy törje szét az elemeket.
- Elveje az elemeket hőtől vagy tűztől. Ne tárolja közvetlen napsugárzásnak kitett helyen.
- Ne zárja rövidre az akkumulátort.
- Óvja a cellákat vagy elemeket a mechanikus ütésekől.
- Elemszivárgás esetén ügyeljen arra, hogy a folyadék ne érintkezzen bőrrrel vagy szemmel. Érintkezés esetén mossa le az érintett területet bő vízzel, és forduljon orvoshoz.
- Tartsa a cellákat és az elemeket tisztán és szárazon.
- Tartsa meg az eredeti terméktájékoztatót, hogy később is fel tudja lapozni.
- Gyermekek csak felügyelet mellett használhatják az elemet.

- Megfelelő módon ártalmatlanítsa az elemet vagy akkumulátort.
- Ne használjon egyéb, nem a termékhez tervezett elemet vagy akkumulátort.
- Elem lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.

A A szén-monoxid veszélyei

A szén-monoxidnak (CO) való kitettség rendkívül veszélyes. A CO színtelen, szagtalan és íztelen gáz, amely elvonja az oxigént a helyiség levegőjéből. Ez végzetes lehet.

A szén-dioxid tartalmú anyagok elégetése során CO keletkezik, főleg akkor, ha nem áll rendelkezésre elegendő oxigén. Ez előfordulhat például a fűtéshez és főzéshez használt készülékek hibás működése vagy nem megfelelő használata, illetve járműmotorok, elzárt kémények, kandallók, kazánok, kályhák és bármilyen egyéb, tüzelőanyagot égető készülékek zárt helyen történő használata esetén.

Szén-monoxidnak való kitettség esetén a következő tünetek jelentkeznek:

| A levegő CO-koncentrációja. (ppm = milliomod részecske) | Tünetek |
|---|---|
| 50ppm | A maximális megengedett koncentráció, amelynek egészséges felnőttek 8 óra alatt ki lehetnek téve. |
| 200ppm | A kitettséget követő 2-3 órán belül: - enyhe fejfájás - fáradtság - szédülés - émelygés |

| A levegő CO-koncentrációja. (ppm = milliomod részecske) | Tünetek |
|---|---|
| 400ppm | A kitettséget követő 1-2 órán belül: - frontális fejfájás FIGYELMEZTETÉS: A 3 órás kitettség halálhoz vezethet. |
| 800 – 999 ppm | A kitettséget követő 45 percen belül: - szédülés - émelygés - görcsök - eszméletvesztés FIGYELMEZTETÉS: A 2-3 órás kitettség halálhoz vezethet. |

A Ez a termék nem akadályozza meg a szén-monoxidnak való kitettség krónikus hatásait, és nem nyújt teljes védelmet a különösen veszélyeztetett személyek számára.

A A termék telepítése nem helyettesítheti az üzemanyaggal fűtött létesítmények megfelelő beépítését, használatát és karbantartását, ideértve a megfelelő szellőztető- és elszívórendszereket is.

Az akkumulátorok aktiválása

Az akkumulátorok akkor kerülnek aktiválásra, amikor az első használat során a konzolhoz rögzítik a készüléket.

A A terméket kötelező a hozzá tartozó konzollal együtt használni. A termék külön használva nem működik.

A hely kiválasztása (B és C ábra)

A biztonságos használat érdekében ajánlott a terméket olyan helyiségekbe telepíteni, ahol tüzelőberendezés található és a CO₂ valamint a füst gyorsan felfelé áramlik.

A termék a következőképpen építhető be:

- Minden alvóhelyiségben.
- 12 m-nél hosszabb folyosó mindkét végén.
- Minden olyan helyiségben, ahol kemence, hőforrás és/vagy egyéb tüzelőberendezés található.
- Minden olyan helyiségben, ahol több ember több egymást követő órát tölt.
- Többszintes épületekben minden emeleten legalább egy terméket fel kell szerelni.

Tüzelőberendezéssel felszerelt területeken:

A mennyezeten:

- Legalább 3 m távolságra a CO₂-forrástól.
- A környező falaktól legalább 30 cm távolságra.
- A szoba egy központi pontján.
- Nem turbulens levegőjű területen (ablakok, mennyezeti ventilátorok vagy légkondicionálók közelében).

i A termék ferde mennyezetre is felszerelhető.

A Lejtős mennyezeten a terméket ne a magasabb részre szerelje fel, mert itt füstmentes levegő gyűlhet fel.

Az alvóhelyiségekben:

- Nem turbulens levegőjű területen (ablakok, mennyezeti ventilátorok vagy légkondicionálók közelében).
- Nem tárgyak (függönyök vagy szekrények) mögött.

Egyéb területeken:

- Nem turbulens levegőjű területen (ablakok, mennyezeti ventilátorok vagy légkondicionálók közelében).
- Nem tárgyak (függönyök vagy szekrények) mögött.

i Az optimális CO₂-érzékelés érdekében a terméket légzési magasságban kell felszerelni.

i Az optimális füstérzékelés érdekében a terméket legalább 1,80 m magasságban kell felszerelni.

Ne telepítse a terméket:

- piszkos, zsíros vagy poros területeken.
- 0 °C alatti hőmérsékletű területen.
- +40 °C feletti hőmérsékletű területen.
- turbulens levegőjű területen (mennyezeti ventilátorok, légkondicionálók vagy nyitott ablakok közelében).
- a magas páratartalom forrásától számított 3 méteren belül.
- konyhai eszközöktől számított 1,5 méteren belül.
- kályhától vagy tüzelőanyaggal működő hőforrástól számított 6 m távolságon belül.
- tárgyak, például függöny vagy szekrény mögé.
- fluoreszkáló fényforrástól számított 1 m távolságon belül.

A termék beüzemelése/felszerelése (D és E ábra)

1. Helyezze el az **A4** részt a kívánt helyen. Köves/betonfelületek esetén kövesse a 2. - 6. lépéseket. Fafelületek esetén haladjon tovább az 5. lépéssel.
2. Az **A4** rész használatával jelölje meg a fúrások helyét (70 mm a két furat között).
3. Fúrjon két Ø 5 mm átmérőjű furatot.
4. Helyezze be a tipliket a lyukakba.
5. Rögzítse a tartókonzolt a csavarokkal.
6. Forgassa el az **A3** részt az óramutató járásával egyező irányba a felerősítéshez **A4**.

i Ne húzza túl a csavarokat, mert ez eldeformálja a keretet.

A termék tesztelése

A terméket a megfelelő működés biztosítása érdekében hetente egyszer tesztelni kell. Nyomja meg és tartsa lenyomva a teszt/némítás gombot. Az **A1** rész pirosan

villog. Tartsa lenyomva, amíg a termék három hosszú hangjelzést és négy hosszú hangjelzést ad.

Néma üzemmód

A néma üzemmódban a termék 10 percig nem ad riasztást. Ha a termék néma üzemmódban füstöt vagy CO-t érzékel, akkor az **A 1** rész pirosan villog. A néma üzemmódot manuálisan kell aktiválni.

1. A néma üzemmód aktiválásához nyomja meg röviden a teszt/némítás gombot **A 2**.

10 perc elteltével a termék ismét készenléti üzemmódba kerül.

| | LED-világítás | Figyelmeztető hangjelzés |
|---------------------------|--|---|
| Készenléti üzemmód | Az A 1 rész 40 másodpercenként zölden felvillan. | Kikapcsolva. |
| Inaktív üzemmód | Az A 1 rész 40 másodpercenként sárgán felvillan. | Kikapcsolva. |
| Teszt | Az A 1 rész 3 alkalommal felvillan pirosan, majd 1,5 másodpercig szünetel. Ezen ciklus után az A 1 rész 4 alkalommal felvillan pirosan, majd 5 másodpercig szünetel. | 3 hosszú hangjelzés és 4 hosszú hangjelzés. |

| | | |
|---|---|---|
| Alacsony elemtöltöttségi állapot | Az A 1 rész 40 másodpercenként sárgán felvillan. | 40 másodpercenként egyszer csipog. |
| Üzemzavar | Az A 1 rész 40 másodpercenként 2 alkalommal sárgán felvillan. | 40 másodpercenként kétszer csipog. |
| Az életciklus vége | Az A 1 rész 40 másodpercenként 3 alkalommal sárgán felvillan. | 40 másodpercenként 3 rövid hangjelzés. |
| Füstjelzés | Az A 1 rész egymás után 3 alkalommal pirosan felvillan, majd 1,5 másodpercig szünetel. | Egymás után 3 alkalommal csipog, majd 1,5 másodpercig szünetel. |
| CO-riasztás | Az A 1 rész egymás után 4 alkalommal pirosan felvillan, majd öt másodpercig szünetel. | Egymás után 4 alkalommal csipog, majd 5 másodpercig szünetel. |

A termék reakcióideje CO esetén

| A levegő CO-koncentrációja. (ppm = milliómod részecske) | A termék reakcióideje |
|---|-----------------------|
| 30ppm | 120 perc |
| 50ppm | 60 – 90 perc |
| 100ppm | 10 – 3 perc |
| 300ppm | 3 perc |

CO-riasztás

Ha a riasztó egymás után négy alkalommal csipog, és a jelzőfény pirosan villog:

- Azonnal menjen szabad levegőre.
- Hívja a helyi segélyszolgálatot (tűzoltóság).
- Ne menjen vissza az épületbe, amíg a segélyszolgálat nem mondja, hogy ez biztonságosan megethető.

Füstjelzés

Ha a riasztás egymás után három alkalommal csipog, és a jelzőfény pirosan villog:

- Határozza meg a füst forrását.

Hibaelhárítás

| Probléma | Lehetséges megoldás |
|--|---|
| A riasztó nem reagál, amikor megnyomja a teszt gombot. | Győződjön meg róla, hogy az elemek megfelelően vannak behelyezve. |
| Az A1 rész villog, és a riasztás 40 másodpercenként megszólal. | Az elem töltöttségi szintje alacsony. Azonnal cserélje ki a terméket. |
| Az A1 rész kétszer felvillan, és a riasztás 40 másodpercenként megszólal. | A termék meghibásodott. Lépjen kapcsolatba a Nedisszel. |

- A** Ne használjon agresszív tisztítószeret, például ammóniát, savat vagy acetont a termék tisztításához.
- Rendszeresen tisztítsa meg a terméket puha, tiszta, száraz ruhával. Kerülje a felületet károsító súrolószer használátát.
 - A por eltávolítása érdekében havonta porszívózza ki a terméket.

PL Przewodnik Szybki start

Czujnik dymu i czadu DTCTCS10WT



Więcej informacji znajdziesz w rozszerzonej instrukcji obsługi online: ned.is/dtctcs10wt

Specyfikacja

| | |
|------------------------------|--|
| Produkt | Czujnik dymu i czadu |
| Numer katalogowy | DTCTCS10WT |
| Wymiary (dł. x szer. x wys.) | 134 x 134 x 40 mm |
| Certyfikat UE | PN-EN 14604:2005+AC:2008 PN-EN 50291-1:2018 |
| Typ akumulatora | 3V (EVE CR17450). Niewymienna, wbudowana, litowa |
| Żywotność baterii | do 10 lat |
| Żywotność czujnika | do 10 lat |
| Głośność alarmu | >85 dB @ 3 m |
| Przycisk Test | Tak |
| Alarm rozładowanej baterii | Tak |
| Czułość czujnika dymu | 0,096 – 0,146 dB/m |
| Wykrywalne ppm (CO) | 20 – 999 ppm |
| Temperatura robocza | 0 °C - +40 °C |
| Wilgotność środowiska pracy | 30% ~ 93% |

Główne części (rysunek A)

- 1 Wskaźnik
- 2 Przycisk Test/Wycis
- 3 Alarm
- 4 Wspornik montażowy
- 5 Kołki (2x)
- 6 Śruby (2x)

Instrukcje bezpieczeństwa

A OSTRZEŻENIE

- Przed zainstalowaniem lub użyciem produktu należy upewnić się, że instrukcje zawarte w niniejszym dokumencie zostały w pełni przeczytane i zrozumiane. Opakowanie oraz niniejszy dokument należy zachować na przyszłość.
- Produktu należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszym dokumencie.
- Nie używaj produktu, jeśli jakakolwiek jego część jest zniszczona lub uszkodzona. Natychmiast wymień uszkodzony lub wadliwy produkt.
- Produkt ma ograniczoną żywotność. Wymień produkt po 10 latach od daty zakupu. Zapisz datę zakupu w instrukcji, aby móc ją sprawdzić w przyszłości.
- Nie upuszczaj produktu i unikaj uderzenia go.
- Nie wystawiaj produktu na działanie wody, deszczu, wilgoci lub wysokiej wilgotności.
- Testuj produkt raz w tygodniu, aby zapewnić jego prawidłowe działanie.
- Produktu nie wolno malować.
- Nie używaj produktu w zapyłonym lub zadymionym otoczeniu.
- Nie używaj produktu na zewnątrz – produkt jest przeznaczony do użytku w pomieszczeniach.
- Produkt należy wymienić w przypadku awarii, zakończenia okresu żywotności lub niskiego poziomu naładowania baterii.
- Ten produkt może być serwisowany wyłącznie przez wykwalifikowanego serwisanta, aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- W pobliżu produktu nie używaj aerozoli (odświeżaczy powietrza, lakieru do włosów, farby).
- Ten produkt może nie zapobiegać przewlekłym skutkom narażenia na działanie czadu i nie zapewnia pełnej ochrony osób szczególnie zagrożonych.
- Instalacja produktu nie powinna zastępować

prawidłowej instalacji, użytkowania i konserwacji urządzeń spalających paliwo, w tym odpowiednie wentylacji i systemów wyliewu.

- Nie wyjmuj baterii z produktu.
- Nie demontuj, nie otwieraj ani nie niszczyć baterii.
- Nie wystawiaj baterii na działanie gorąca lub ognia. Unikaj przechowywania w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie powoduj zwarcia w akumulatorze.
- Nie narażaj ogniu ani baterii na wstrząsy mechaniczne.
- W przypadku wycieku z baterii nie wolno dopuścić do kontaktu cieczy ze skórą lub oczami. W przypadku kontaktu przemyć skażone miejsce dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.
- Utrzymuj ogniwa i baterie w stanie czystym i suchym.
- Zachowaj oryginalną literaturę produktu do wykorzystania w przyszłości.
- Korzystanie z baterii przez dzieci powinno być nadzorowane.
- Zutylijzuj ogniwo lub baterię w odpowiedni sposób.
- Nie używaj ogniwa lub baterii, które nie są przeznaczone do użytku z tym produktem.
- W przypadku połknięcia ogniwa lub baterii niezwłocznie zasięgnij porady lekarza.

A Niebezpieczeństwa związane z tlenkiem węgla

Ekspozycja na działanie tlenku węgla (CO) jest bardzo niebezpieczna. CO to bezbarwny, bezwonny i pozbawiony smaku gaz, który usuwa tlen z powietrza. Może to być śmiertelne.

CO powstaje w wyniku spalania materiałów zawierających węgiel, głównie wtedy, gdy nie ma wystarczającej ilości tlenu. Może to nastąpić na przykład w wyniku nieprawidłowego działania lub niewłaściwego użytkowania urządzeń stosowanych do ogrzewania i gotowania lub też silników pojazdów, zablokowanych

kominów, kominków, kotłów, pieców i wszelkich innych urządzeń spalających paliwo w zamkniętej przestrzeni. Po wystawieniu na działanie CO występują następujące objawy:

| Stężenie CO w powietrzu. (ppm = części na milion) | Objawy |
|---|--|
| 50 ppm | Maksymalne dopuszczalne stężenie dla zdrowych osób dorosłych w okresie 8 godzin. |
| 200 ppm | W ciągu 2-3 godzin od ekspozycji: <ul style="list-style-type: none"> - lekki ból głowy - zmęczenie - zawroty głowy - nudności |
| 400 ppm | W ciągu 1-2 godzin od ekspozycji: <ul style="list-style-type: none"> - czołowe bóle głowy OSTRZEŻENIE: 3 godziny ekspozycji spowodują śmierć. |
| 800 – 999 ppm | W ciągu 45 minut od ekspozycji: <ul style="list-style-type: none"> - zawroty głowy - nudności - konwulsje - utrata przytomności OSTRZEŻENIE: 2-3 godziny ekspozycji spowodują śmierć. |

A Ten produkt nie zapobiega przewlekłym skutkom narażenia na działanie czadu i nie zapewnia pełnej ochrony osób szczególnie zagrożonych.

A Instalacja produktu nie powinna zastępować

prawidłowej instalacji, użytkowania i konserwacji urządzeń spalających paliwo, w tym odpowiedniej wentylacji i systemów wywiewu.

Aktywacja baterii

Bateria zostaje aktywowana po przymocowaniu urządzenia do wspornika przy pierwszym użyciu.

A Produkt musi być używany z pasującym wspornikiem. Produkt nie działa, gdy jest używany oddzielnie.

Wybór lokalizacji (ilustracja B i C)

Dla bezpiecznego użytkowania zaleca się zainstalowanie produktu w miejscach, gdzie znajdują się źródła spalania, gdzie CO i dym będą szybko unosić się w górę.

Produkt należy zainstalować:

- Każda część sypialna.
- Oba końce korytarza dłuższego niż 12 m.
- Każde pomieszczenie, w którym znajduje się piec, źródło ciepła i/lub inne urządzenia spalające paliwo.
- Każde pomieszczenie, w którym wiele osób spędza kilka kolejnych godzin.
- Zainstaluj co najmniej jeden produkt na każdym piętrze domu wielopiętrowego.

W obszarach ze źródłem spalania:

Na suficie:

- Co najmniej 3 m od źródła CO.
- Co najmniej 30 cm od otaczających ścian.
- W centralnym punkcie pokoju.
- Nie przy źródle przepływu powietrza (przy oknie, wentylatorze sufitowym lub klimatyzatorze).

i Produkt można również zainstalować na pochyłym suficie.

A Nie montuj produkty w szczycie spiczastego sufitu, ponieważ tam może się gromadzić powietrze wolne od dymu.

W pomieszczeniach sypialnych:

- Nie przy źródle przepływu powietrza (przy oknie, wentylatorze sufitowym lub klimatyzatorze).
- Nie za przedmiotami (zasłony lub szafy).

Inne obszary:

- Nie przy źródle przepływu powietrza (przy oknie, wentylatorze sufitowym lub klimatyzatorze).
 - Nie za przedmiotami (zasłony lub szafy).
- i** Aby uzyskać optymalną detekcję CO, należy zainstalować produkt na wysokości oddychania.
- i** Aby uzyskać optymalną detekcję dymu, należy zainstalować produkt na wysokości minimum 1,80 m.

Nie instaluj produktu:

- w miejscach brudnych, tłustych lub zakurzonych.
- w temperaturze poniżej 0°C.
- w temperaturze powyżej +40°C.
- przy źródle przepływu powietrza (w pobliżu wentylatorów sufitowych, klimatyzatorów lub otwartych okien).
- w odległości 3 metrów od źródła wysokiej wilgotności.
- w odległości 1,5 metra od urządzeń kuchennych.
- w odległości 6 m od paleniska lub źródła ciepła spalającego paliwo.
- za przedmiotami, takimi jak zasłony lub szafy.
- w promieniu 1 m od światła fluorescencyjnego.

Instalacja/Montaż produktu (ilustracja D i E)

1. Umieść **A4** w pożądanym lokalizacji.
W przypadku powierzchni kamiennych/betonowych wykonaj kroki 2. – 6.. W przypadku powierzchni drewnianych przejdź do kroku 5..
2. Użyj **A4**, aby zaznaczyć miejsca nawierćów ołówkiem (70 mm pomiędzy otworami).
3. Wywierć dwa otwory o \varnothing 5 mm.

4. Umieść kołki w otworach.
 5. Zamocuj wspornik montażowy za pomocą śrub.
 6. Przekręć **A5** prawoskrętnie, aby przymocować go do **A4**.
- i** Nie dokręcaj śrub zbyt mocno – grozi to deformacją uchwyty.

Testowanie produktu

Produkt należy testować raz w tygodniu, aby zapewnić jego prawidłowe działanie. Naciśnij i przytrzymaj przycisk Test/Wycisz. **A1** miga na czerwono. Przytrzymaj do momentu, aż produkt wyemituje trzy długie sygnały dźwiękowe i cztery długie sygnały dźwiękowe.

Tryb cichy

W trybie cichym produkt nie emituje alarmu przez 10 minut. Po wykryciu dymu lub CO w trybie cichym **A1** miga na czerwono.

Tryb cichy należy aktywować ręcznie.

1. Naciśnij krótko przycisk Test/Wycisz **A2**, aby aktywować tryb wyciszenia.

Po upływie 10 minut produkt powraca do trybu gotowości.

| | Oświetlenie LED | Alarm dźwiękowy |
|------------------------|---|-----------------|
| Tryb gotowości | A1 miga na zielono co 40 sekund. | Wył. |
| Tryb wyciszenia (Hush) | A1 miga na żółto co 40 sekund. | Wył. |

| | | |
|----------------------------------|---|---|
| Test | A1 pulsuje na czerwono 3 razy, po czym następuje 1,5-sekundowa przerwa. Po zakończeniu tego cyklu A1 pulsuje na czerwono 4 razy, po czym następuje 5-sekundowa przerwa. | 3 długie sygnały dźwiękowe i 4 długie sygnały dźwiękowe. |
| Niski poziom naładowania baterii | A1 miga na żółto co 40 sekund. | Co 40 sekund rozlega się sygnał dźwiękowy. |
| Usterka | A1 miga dwukrotnie na żółto co 40 sekund. | Co 40 sekund rozlega się dwa razy sygnał dźwiękowy. |
| Koniec okresu żywotności | A1 miga 3 razy na żółto co 40 sekund. | Co 40 sekund rozlegają się 3 krótkie sygnały dźwiękowe. |
| Czujnik dymu | A1 miga na czerwono 3 razy, po czym następuje 1,5-sekundowa przerwa. | Rozlegają się 3 sygnały dźwiękowe, po czym następuje 1,5-sekundowa przerwa. |
| Alarm CO | A1 miga na czerwono 4 razy, po czym następuje 5-sekundowa przerwa. | Rozlegają się 4 sygnały dźwiękowe, po czym następuje 5-sekundowa przerwa. |

Czas reakcji produktu w przypadku wykrycia CO

| Stężenie CO w powietrzu. (ppm = części na milion) | Czas reakcji produktu |
|---|-----------------------|
| 30 ppm | 120 minut |
| 50 ppm | 60 – 90 min |
| 100 ppm | 10 – 3 min |
| 300 ppm | 3 minut |

Alarm CO

Gdy alarm wyda dźwięk cztery razy z rzędu, a wskaźnik zacznie migać na czerwono:

- Natychmiast wyjdź na zewnątrz.
- Zadzwoń do lokalnych służb ratunkowych (straż pożarna).
- Nie wracaj do budynku, dopóki służby ratunkowe nie stwierdzą, że jest to bezpieczne.

Czujnik dymu

Gdy alarm wyda dźwięk trzy razy z rzędu, a wskaźnik zacznie migać na czerwono:

- Zidentyfikuj źródło dymu.

Rozwiązywanie problemów

| Problem | Możliwe rozwiązania |
|--|---|
| Alarm nie reaguje na naciśnięcie przycisku Test. | Upewnij się, że baterie są prawidłowo zainstalowane. |
| A1 miga i rozlega się alarm dźwiękowy co 40 sekund. | Niski poziom naładowania baterii. Natychmiast wymień produkt. |

| | |
|--|--|
| A1 miga dwa razy działa alarm dźwiękowy co 40 sekund. | Produkt działa nieprawidłowo. Skontaktuj się z firmą Nedis. |
|--|--|

- A** Do czyszczenia produktu nie stosuj ostrych, chemicznych środków czyszczących, takich jak amoniak, kwas lub aceton.
- Regularnie czyść obudowę miękką, czystą i suchą szmatką. Unikaj środków ściernych, które mogą uszkodzić powierzchnię.
 - Raz w miesiącu odkurz produkt.

EL Oδηγός γρήγορης εκκίνησης

Ανιχνευτής Συνδυασμού DTCTCS10WT Καπνού & Μονοξειδίου του Άνθρακα



Για περισσότερες πληροφορίες δείτε το εκτενές online εγχειρίδιο: ned.is/dtctcs10wt

Χαρακτηριστικά

| | |
|-------------------------|---|
| Προϊόν | Ανιχνευτής Συνδυασμού Καπνού & Μονοξειδίου του Άνθρακα |
| Αριθμός είδους | DTCTCS10WT |
| Διαστάσεις (μ x π x υ) | 134 x 134 x 40 mm |
| Πιστοποίηση ΕΕ | EN 14604:2005+AC:2008 EN 50291-1:2018 |
| Είδος μπαταρίας | 3V (EVE CR17450). Ενσωματωμένη μπαταρία λιθίου, δεν αντικαθίσταται |
| Διάρκεια ζωής μπαταρίας | Έως 10 χρόνια |

| | |
|----------------------------------|--------------------|
| Διάρκεια ζωής αισθητήρα | Έως 10 χρόνια |
| Ένταση συναγερμού | >85 dB @ 3 m |
| Κουμπί ελέγχου | Ναι |
| Ειδοποίηση χαμηλής μπαταρίας | Ναι |
| Ευαισθησία προειδοποίησης καπνού | 0,096 - 0,146 dB/m |
| Ανιχνεύσιμο ppm (CO) | 20 – 999 ppm |
| Θερμοκρασία λειτουργίας | 0 °C - +40 °C |
| Υγρασία λειτουργίας | 30% ~ 93% |

Κύρια μέρη (εικόνα A)

- | | |
|----------------------------|-----------------------|
| 1 Ένδειξη | 4 Βραχίονας ανάρτησης |
| 2 Κουμπί Έλεγχος / Αθόρυβο | 5 Φίς (2x) |
| 3 Συναγερμός | 6 Βίδες (2x) |

Οδηγίες ασφάλειας

A ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει και κατανοήσει αυτές τις οδηγίες πριν εγκαταστήσετε ή χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Κρατήστε τη συσκευασία και το κείμενο για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με αυτό το έγγραφο.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν οποιοδήποτε τμήμα του έχει ζημιά ή ελάττωμα. Αντικαταστήστε αμέσως ένα χαλασμένο ή ελαττωματικό προϊόν.
- Το προϊόν έχει περιορισμένη διάρκεια ζωής. Αντικαταστήστε το προϊόν 10 χρόνια μετά από την ημερομηνία αγοράς. Αναγράψτε την ημερομηνία αγοράς στο εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

- Μην ρίχνετε κάτω το προϊόν και αποφύγετε τα τραντάγματα.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό, βροχή, υγρασία ή υψηλή υγρασία.
- Ελέγξτε το προϊόν μία φορά κάθε εβδομάδα για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί.
- Μην βάφετε το προϊόν.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιβάλλον με σκόνη ή καπνό.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε εξωτερικό χώρο, το προϊόν έχει σχεδιαστεί για εσωτερική χρήση.
- Αντικαταστήστε το προϊόν αν δεν λειτουργεί σωστά, όταν λήξει η διάρκεια ζωής του ή έχει χαμηλή μπαταρία.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, η συντήρηση του προϊόντος πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό συντήρησης.
- Μην χρησιμοποιείτε αεροζόλ (αποσμητικά χώρου, σπρέι μαλλιών, χρώματα) κοντά στο προϊόν.
- Το προϊόν αυτό δεν έχει τη δυνατότητα να εμποδίσει τις χρόνιες συνέπειες στην έκθεση σε μονοξειδίο του άνθρακα και δεν διασφαλίζει πλήρως τα άτομα από συγκεκριμένο κίνδυνο.
- Η εγκατάσταση του προϊόντος δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως αντικατάσταση της σωστής εγκατάστασης, χρήσης και συντήρησης των εγκαταστάσεων με καύσιμα, μαζί με τα συστήματα εξαερισμού και εξάτμισης.
- Μην αφαιρείτε την μπαταρία από το προϊόν.
- Μην συνθλίβετε, ανοίγετε ή κομματιάζετε τις μπαταρίες.
- Προστατέψτε τις μπαταρίες από θερμότητα ή φωτιά. Μην αποθηκεύετε σε μέρος με απευθείας έκθεση στον ήλιο.
- Μην βραχυκυκλώνετε την μπαταρία.
- Οι κυψέλες και οι μπαταρίες δεν πρέπει να υποβάλλονται σε μηχανικούς κραδασμούς.
- Σε περίπτωση διαρροής της μπαταρίας, μην επιτρέπεται στο υγρό να έρθει σε επαφή με την επιδερμίδα ή τα μάτια. Αν έρθει σε επαφή, πλύνετε την περιοχή που ήρθε σε επαφή με αρκετό νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή.
- Διατηρείτε τις κυψέλες και τις μπαταρίες καθαρές και στεγνές.
- Κρατήστε το φυλλάδιο του αρχικού προϊόντος για μελλοντική αναφορά.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται όταν χρησιμοποιούν την μπαταρία.
- Απορρίψτε την κυψέλη ή την μπαταρία με τον κατάλληλο τρόπο.
- Μην χρησιμοποιείτε κάποια κλυψέλη ή μπαταρία η οποία δεν προορίζεται για χρήση με το προϊόν.
- Ζητήστε άμεσα ιατρική συμβουλή σε περίπτωση κατάποσης μίας κυψέλης ή μπαταρίας.

Κίνδυνοι του μονοξειδίου του άνθρακα

Η έκθεση στο μονοξειδίο του άνθρακα (CO) είναι πολύ επικίνδυνη. Το CO είναι ένα άχρωμο, άοσμο και άγευστο αέριο, το οποίο δρομεύει οξυγόνο από την περιοχή. Αυτό μπορεί να αποβεί μοιραίο. Το CO παράγεται με τη καύση ανθρακούχων υλικών, κυρίως όταν δεν υπάρχει αρκετό οξυγόνο. Για παράδειγμα, αυτό μπορεί να συμβεί λόγω δυσλειτουργίας ή μη κατάλληλης χρήσης συσκευών που χρησιμοποιούνται για θέρμανση και μαγείρεμα ή από κινητήρες οχημάτων, μπλοκαρισμένες καμινάδες, τζάκια, λέβητες, σόμπες και οποιαδήποτε άλλη συσκευή καύσης καυσίμου εντός ενός περιορισμένου χώρου. Όταν εκτίθεστε σε CO, θα προκληθούν τα εξής συμπτώματα:

| Συγκέντρωση CO στον αέρα. (ppm = μέρη στο εκατομμύριο) | Συμπτώματα |
|--|---|
| 50ppm | Η μέγιστη επιτρεπόμενη συγκέντρωση για υγιείς ενήλικες σε έκθεση εντός 8 ωρών. |
| 200ppm | Εντός 2-3 ωρών από την έκθεση: - ελαφρύς πονοκέφαλος - κόπωση - Ζάλη - Ναυτία |
| 400ppm | Εντός 1-2 ωρών από την έκθεση: - μετωπικοί πονοκέφαλοι ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: 3 ώρες έκθεσης θα οδηγήσουν σε θάνατο. |
| 800 – 999 ppm | Εντός 45 λεπτών από την έκθεση: - Ζάλη - Ναυτία - σπασμοί - απώλεια αισθήσεων ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ 2-3 ώρες έκθεσης θα οδηγήσουν σε θάνατο. |

εγκατάστασης, χρήσης και συντήρησης των εγκαταστάσεων με καύσιμα, μαζί με τα συστήματα εξεαερισμού και εξάτμισης.

Ενεργοποίηση των μπαταριών

Οι μπαταρίες ενεργοποιούνται όταν προσαρμόζονται στο βραχίονα κατά την πρώτη χρήση.

A Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται με τον αντίστοιχο βραχίονα. Το προϊόν δεν λειτουργεί όταν χρησιμοποιείται χωριστά.

Επιλογή θέσης (εικόνα B & C)

Για μία ασφαλή χρήση, συνιστάται η εγκατάσταση του προϊόντος σε χώρους με μία πηγή καύσης όπου το CO και ο καπνός μεταφέρονται με ταχύτητα προς τα πάνω. Το προϊόν μπορεί να εγκατασταθεί:

- Σε κάθε υπνοδωμάτιο.
- Και οι δύο άκρες ενός διαδρόμου πάνω από 12 μέτρα.
- Κάθε δωμάτιο όπου υπάρχει ένας φούρνος, μια πηγή θερμότητας και/ή άλλες συσκευές καύσης.
- Σε κάθε δωμάτιο όπου πολλά άτομα κάθονται συνεχόμενα αρκετές ώρες.
- Σε σπίτι πολλαπλών επιπέδων, εγκαταστήστε τουλάχιστον ένα προϊόν σε κάθε όροφο .

Σε μέρη με πηγή καύσης:

Στο ταβάνι:

- Τουλάχιστον 3 μέτρα μακριά από την πηγή CO.
- Τουλάχιστον 30 εκατοστά μακριά από τους γύρω τοίχους.
- Σε κεντρικό σημείο του δωματίου.
- Όχι σε ρεύματα αέρα (κοντά σε παράθυρα, ανεμιστήρες οροφής ή κλιματιστικά).

i Το προϊόν μπορεί επίσης να εγκατασταθεί σε μία οροφή με κλίση.

A Μην εγκαθιστάτε στην άκρη μίας επικλινούς οροφής

A Το προϊόν αυτό δεν εμποδίζει τις χρόνιες συνέπειες από την έκθεση στο μονοξείδιο του άνθρακα και δεν προστατεύει πλήρως τα άτομα από συγκεκριμένο κίνδυνο.

A Η εγκατάσταση του προϊόντος δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως αντικατάσταση της σωστής

καθώς σε εκείνα τα σημεία συγκεντρώνεται αέρας χωρίς καπνό.

Σε υπονομαξία:

- Όχι σε ρεύματα αέρα (κοντά σε παράθυρα, ανεμιστήρες οροφής ή κλιματιστικά).
- Όχι πίσω από αντικείμενα (κουρτίνες ή ντουλάπες).

Άλλα μέρη:

- Όχι σε ρεύματα αέρα (κοντά σε παράθυρα, ανεμιστήρες οροφής ή κλιματιστικά).
 - Όχι πίσω από αντικείμενα (κουρτίνες ή ντουλάπες).
- i** Για καλύτερη ανίχνευση CO εγκαταστήστε το προϊόν σε ένα ύψος που αναπνέουμε.
- i** Για τη βέλτιστη ανίχνευση του καπνού εγκαταστήστε το προϊόν σε ελάχιστο ύψος 1.80 μ.

Μην εγκαταστήσετε το προϊόν:

- σε χώρους με βρωμιά, λίπη ή σκόνη.
- σε θερμοκρασίες κάτω 0 °C.
- σε θερμοκρασίες άνω +40 °C.
- σε ρεύματα αέρα (κοντά σε ανεμιστήρες οροφής, κλιματιστικά ή ανοιχτά παράθυρα).
- σε απόσταση 3 μέτρων από μία πηγή υψηλών επιπέδων υγρασίας.
- σε απόσταση 1,5 μέτρο από συσκευές κουζίνας.
- εντός 6 μ. από έναν φούρνο ή πηγή θέρμανσης που χρησιμοποιεί καύσιμα.
- πίσω από αντικείμενα όπως κουρτίνες ή ντουλάπες.
- εντός 1 μ από ένα φωτισμό φθορισμού.

Εγκατάσταση/τοποθέτηση του προϊόντος (εικόνα D & E)

1. Τοποθετήστε το **A4** στην επιθυμητή θέση. Ακολουθήστε τα βήματα 2. - 6. για επιφάνειες από πέτρα/τσιμέντο. Συνεχίστε στο βήμα 5. για ξύλινες επιφάνειες.
2. Χρησιμοποιήστε το **A4** για να σημειώσετε τις τρύπες που θα πραγματοποιήσετε με ένα μολύβι

(70χιλ ανάμεσα στις δύο τρύπες).

3. Τρυπήστε δύο Ø 5 mm τρύπες.
 4. Εισάγετε τα ούπα στις τρύπες.
 5. Στερεώστε το βραχίονα τοποθέτησης με τις βίδες.
 6. Γυρίστε το **A3** εξόστροφα για να το προσαρμόσετε στο **A4**.
- i** Μην σφίγγετε υπερβολικά τις βίδες, καθώς αυτό θα παραμορφώσει το βραχίονα.

Έλεγχος του προϊόντος

Ελέγξτε το προϊόν μία φορά κάθε εβδομάδα για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί έλεγχος/αθόρυβο. **A1** αναβοσβήνει με κόκκινο. Πατήστε μέχρι να ακούσετε από το προϊόν τρία παρατεταμένα μπιπ και τέσσερα παρατεταμένα μπιπ.

Αθόρυβη λειτουργία

Στην αθόρυβη λειτουργία, το προϊόν δεν ηχεί την προειδοποίηση για 10 λεπτά. Όταν ανιχνεύεται καπνός ή CO στην αθόρυβη λειτουργία, **A1** αναβοσβήνει με κόκκινο.

Η αθόρυβη λειτουργία πρέπει να ενεργοποιηθεί χειροκίνητα.

1. Πατήστε το κουμπί έλεγχος/αθόρυβο **A2** σύντομα για να ενεργοποιήσετε την αθόρυβη λειτουργία. Μετά από 10 λεπτά, το προϊόν επιστρέφει στην κατάσταση αναμονής.

| | Λυχνία LED | Ήχος ειδοποίησης |
|--------------------|---|------------------|
| Κατάσταση αναμονής | A1 αναβοσβήνει πράσινο κάθε 40 δευτερόλεπτα. | Απενεργοποίηση. |

| | | |
|-----------------------------|--|--|
| Λειτουργία αθόρυβο | A1 αναβοσβήνει κίτρινο κάθε 40 δευτερόλεπτα. | Απενεργοποίηση. |
| Έλεγχος | A1 πάλλεται κόκκινο 3 φορές, μετά από 1,5 δευτερόλεπτο παύσης. Μετά από αυτόν τον κύκλο, το A1 πάλλεται κόκκινο 4 φορές, ακολουθούμενο από 5 δευτερόλεπτα παύση. | 3 παρατεταμένα μπιπ και 4 παρατεταμένα μπιπ. |
| Κατάσταση χαμηλής μπαταρίας | A1 αναβοσβήνει κίτρινο κάθε 40 δευτερόλεπτα. | Ένα μπιπ κάθε 40 δευτερόλεπτα. |
| Δυσλειτουργία | A1 αναβοσβήνει κίτρινο 2 φορές κάθε 40 δευτερόλεπτα. | 2 μπιπ κάθε 40 δευτερόλεπτα. |
| Τέλος του κύκλου ζωής | A1 αναβοσβήνει κίτρινο 3 φορές κάθε 40 δευτερόλεπτα. | 3 σύντομα μπιπ κάθε 40 δευτερόλεπτα. |

| | | |
|-------------------|--|---|
| Ανιχνευτής καπνού | A1 αναβοσβήνει κόκκινο 3 φορές στη σειρά, ακολουθούμενο από 1,5 δευτερόλεπτο παύση. | Ακούγεται μπιπ 3 φορές στη σειρά, ακολουθούμενο από 1,5 δευτερόλεπτο παύση. |
| Ειδopoίση CO | A1 αναβοσβήνει κόκκινο 4 φορές στη σειρά, ακολουθούμενο από 5 δευτερόλεπτα παύση. | Ακούγεται μπιπ 4 φορές στη σειρά, ακολουθούμενο από 5 δευτερόλεπτα παύση. |

Χρόνος απόκρισης του προϊόντος σε περίπτωση του CO

| Συγκέντρωση CO στον αέρα. (ppm = μέρη στο εκατομμύριο) | Χρόνος απόκρισης του προϊόντος |
|--|--------------------------------|
| 30ppm | 120 λεπτά |
| 50ppm | 60 – 90 λεπτά |
| 100ppm | 10 – 3 λεπτά |
| 300ppm | 3 λεπτά |

Ειδopoίση CO

Όταν ακούγεται μπιπ τέσσερις φορές στη σειρά και η ένδειξη αναβοσβήνει με κόκκινο:

- Πηγαίστε αμέσως έξω.
- Καλέστε τις τοπικές υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης (Πυροσβεστική Υπηρεσία).
- Μην επιστρέψετε στο κτίριο έως ότου οι υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης σας ενημερώσουν ότι είναι ασφαλές.

Ανιχνευτής καπνού

Όταν ακούγεται μπιπ τρεις φορές στη σειρά και η ένδειξη αναβοσβήνει με κόκκινο:

- Βρείτε από που προέρχεται ο καπνός.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

| Πρόβλημα | Πιθανή λύση |
|--|--|
| Η ειδοποίηση δεν ανταποκρίνεται όταν πατάτε το κουμπί ελέγχου. | Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες έχουν εγκατασταθεί σωστά. |
| A1 αναβοσβήνει και η ειδοποίηση ακούγεται κάθε 40 δευτερόλεπτα. | Χαμηλή μπαταρία. Αντικαταστήστε αμέσως το προϊόν. |
| A1 αναβοσβήνει δύο φορές και η ειδοποίηση ακούγεται κάθε 40 δευτερόλεπτα. | Το προϊόν δεν λειτουργεί σωστά. Επικοινωνήστε με τη Nedis. |

- A** Μην χρησιμοποιείτε σκληρά χημικά καθαριστικά όπως αμμωνία, οξύ ή ακετόνη για τον καθαρισμό του προϊόντος.
- Καθαρίζετε τακτικά το προϊόν με ένα μαλακό, καθαρό και υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά που μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στην επιφάνεια.
 - Σκουπίστε το προϊόν μία φορά το μήνα για να αφαιρέσετε τη σκόνη.

SK Rýchly návod

Kombinovaný detektor dymu a oxidu uhľoňatého

DTCTCS10WT



Viac informácií nájdete v rozšírenom návode online: ned.is/dtctcs10wt

Technické údaje

| | |
|--------------------------------------|---|
| Produkt | Kombinovaný detektor dymu a oxidu uhľoňatého |
| Číslo výrobku | DTCTCS10WT |
| Rozmery (D x Š x V) | 134 x 134 x 40 mm |
| Certifikácia EÚ | EN 14604:2005+AC:2008 EN 50291-1:2018 |
| Typ batérie | 3 V (EVE CR17450). Bez možnosti výmeny, uzatvorená lítiová |
| Životnosť batérií | Maximálne 10 rokov |
| Životnosť snímača | Maximálne 10 rokov |
| Hlasitosť alarmu | >85 dB @ 3 m |
| Skúšobné tlačidlo | Áno |
| Upozornenie na takmer vybité batérie | Áno |
| Citlivosť alarmu dymu | 0,096 - 0,146 dB/m |
| Detekovateľný ppm (CO) | 20 – 999 ppm |
| Prevádzková teplota | 0 °C - +40 °C |
| Prevádzková vlhkosť | 30% ~ 93% |

Hlavné časti (obrázok A)

- 1 Indikátor
- 2 Tlačidlo skúšky/stišenia
- 3 Alarm
- 4 Montážny držiak
- 5 Rozperky (2x)
- 6 Skrutky (2x)

Bezpečnostné pokyny



VAROVANIE

- Pred inštaláciou alebo použitím výrobku si nezabudnite prečítať a pochopiť všetky pokyny v tomto dokumente. Uchovajte obal a tento dokument pre potreby v budúcnosti.
- Výrobok používajte len podľa opisu v tomto dokumente.

- Výrobok nepoužívajte, ak je jeho časť poškodená alebo chýbná. Poškodený alebo chybný výrobok okamžite vymeňte.
- Výrobok má obmedzenú životnosť. Výrobok vymeňte 10 rokov po dátume zakúpenia. Dátum zakúpenia si zapíšte do návodu kvôli potrebám v budúcnosti.
- Dávajte pozor, aby vám výrobok nepadol a zabráňte nárazom.
- Výrobok nevystavujte vode, dažďu alebo vysokej vlhkosti.
- Preskúšajte výrobok raz za týždeň, aby sa zaistila správna činnosť.
- Výrobok nenatierajte.
- Tento výrobok nepoužívajte v prašnom ani zadymenom prostredí.
- Výrobok nepoužívajte vo vonkajšom prostredí, je určený na použitie vo vnútornom prostredí.
- Výrobok vymeňte v prípade poruchy, konca životnosti alebo slabej batérie.
- Servis tohto výrobku môže vykonávať len kvalifikovaný technik, aby sa znížilo nebezpečenstvo poranenia elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte aerosóly (osviežovače vzduchu, lak na vlasy, farbu) blízko tohto výrobku.
- Tento výrobok nemusí zabrániť chronickým účinkom pôsobenia oxidu uhoľnatého a úplne neochráni špeciálne ohrozených jednotlivcov.
- Inštalácia výrobku by sa nemala používať ako náhrada za správnu inštaláciu, použitie a údržbu zariadení so spaľovaním paliva, vrátane vhodných vetracích a výfukových systémov.
- Neodstraňujte batériu z výrobku.
- Batérie nedemontujte, neotvárajte ani nešrotujte.
- Batérie nevystavujte vysokej teplote alebo ohňu. Vyhňte sa skladovaniu na priamom slnečnom svetle.
- Dbajte na to, aby nedošlo ku skratovaniu batérie.
- Akumulátory a batérie nevystavujte mechanickým nárazom.
- V prípade, že batéria tečie, zabráňte kontaktu kvapaliny s kožou alebo očami. V prípade, že ku kontaktu došlo, umyte postihnuté miesto veľkým množstvom vody a vyhľadajte lekársku pomoc.
- Akumulátory a batérie udržiavajte v čistote a suchu.
- Pôvodné texty k výrobku si odložte na neskoršie použitie.
- Používanie batérie deťmi by malo byť pod dohľadom.
- Článok alebo batériu zlikvidujte správnym spôsobom.
- Nepoužívajte článok ani batériu, ktoré nie sú určené na použitie s týmto výrobkom.
- V prípade prehltnutia článku alebo batérie ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.

Nebezpečenstvá oxidu uhoľnatého

Expozícia pôsobeniu oxidu uhoľnatého (CO) je veľmi nebezpečná. CO je bezfarebný plyn bez chuti a zápachu, ktorý odstraňuje kyslík z prostredia. Môže to byť smrteľné.

CO sa vytvára spaľovaním uhlíkových materiálov, najmä vtedy, keď nie je k dispozícii dostatok kyslíka. Môže sa to vyskytnúť napríklad pri poruche alebo nesprávnom použití zariadení používaných na vykurovanie a varenie alebo pri motoroch vozidiel, zablokovaných komínoch, kozuboch, kotloch, peciach a akomkoľvek inom zariadení na spaľovanie paliva v rámci uzatvoreného priestoru.

Pri vystavení účinkom oxidu uhoľnatého (CO) sa prejavia nasledujúce príznaky:

| Koncentrácia CO vo vzduchu. (ppm = počet častíc na milión) | Príznaky |
|--|---|
| 50ppm | Maximálna prípustná koncentrácia pre expozíciu zdravých dospelých osôb v 8-hodinovom časovom intervale. |
| 200ppm | V rámci 2-3-hodinovej expozície: - mierna bolesť hlavy - únava - závrat - nevoľnosť |
| 400ppm | V rámci 1-2-hodinovej expozície: - čelné bolesti hlavy VÝSTRAHA: 3 hodiny expozície povedú k usmrteniu. |
| 800 – 999 ppm | V rámci 45-minútovej expozície: - závrat - nevoľnosť - kŕče - bezvedomie VÝSTRAHA: 2-3 hodiny expozície povedú k usmrteniu. |

A Tento výrobok nezabráni chronickým účinkom pôsobenia oxidu uhoľnatého a úplne neochráni špeciálne ohrozených jednotlivcov.

A Inštalácia výrobku by sa nemala používať ako náhrada za správnu inštaláciu, použitie a údržbu zariadenia so spaľovaním paliva, vrátane vhodných vetracích a výfukových systémov.

Aktivácia batérií

Batérie sa aktivujú po pripojení k držiaku pri prvom použití.

A Výrobok sa musí používať so zodpovedajúcim držiakom. Výrobok nebude fungovať, keď sa použije osobitne.

Výber miesta (obrázok B a C)

Kvôli bezpečnému používaniu sa výrobok odporúča nainštalovať v priestoroch so zdrojom spaľovania, kde sa CO a dym budú pohybovať rýchlo nahor.

Výrobok sa môže nainštalovať:

- Každý priestor na spanie.
- Oba konce vstupnej haly dlhšej ako 12 m.
- Každá miestnosť, v ktorej sa nachádza pec, zdroj tepla a/alebo iné spaľovacie zariadenia.
- Každá miestnosť, v ktorej viac osôb nepretržite trávi niekoľko hodín.
- Nainštalujte minimálne jeden výrobok na každé podlažie viacpodlažnej budovy.

V priestoroch so zdrojom spaľovania:

Na strope:

- Vo vzdialenosti minimálne 3 m od zdroja CO.
- Vo vzdialenosti minimálne 30 cm od okolitých stien.
- V stredovom bode miestnosti.
- Nie vo vírivom vzduchu (blízko okien, stropných ventilátorov alebo klimatizačných zariadení).

i Výrobok sa môže nainštalovať aj na šikmý strop.

A Neinštalujte ho na okraj šikmého stropu, keďže sa v týchto oblastiach môže hromadiť vzduch bez obsahu dymu.

V spacích priestoroch:

- Nie vo vírivom vzduchu (blízko okien, stropných ventilátorov alebo klimatizačných zariadení).
- Nie za predmetmi (záclony alebo skrine).

Ostatné priestory:

- Nie vo vírivom vzduchu (blízko okien, stropných ventilátorov alebo klimatizačných zariadení).
 - Nie za predmetmi (záclony alebo skrine).
- i** Na dosiahnutie optimálnej detekcie CO nainštalujte výrobok vo výške dýchania.
- i** Na dosiahnutie optimálnej detekcie dymu nainštalujte výrobok vo výške minimálne 1,80 m.

Výrobok neinštalujte :

- v znečistených, mastných či prašných priestoroch.
- pri teplote pod 0 °C.
- pri teplote nad +40 °C.
- vo vírivom vzduchu (blízko stropných ventilátorov, klimatizačných zariadení alebo otvorených okien).
- do 3 metrov od zdroja vysokej vlhkosti.
- do 1,5 metra od kuchynských spotrebičov.
- do 6 m od pece alebo palivových spaľovacích zdrojov tepla.
- za predmetmi, ako sú záclony alebo skrine.
- do 1 m od žiarivkového svietidla.

Inštalácia/montáž výrobku (obrázok D a E)

1. Umiestnite **A4** do požadovanej polohy.
Postupujte podľa krokov 2. - 6. pri kamenných/ betónových povrchoch. Pokračujte krokom 5. pri drevených povrchoch.
 2. S použitím **A4** ceruzou označte miesta vŕtania (70 mm medzi dvoma otvormi).
 3. Vyvŕtajte dva Ø 5 mm otvory.
 4. Vložte príchytky do otvorov.
 5. Upevnite montážny držiak pomocou skrutiek.
 6. Otočením **A3** v smere hodinových ručičiek ho pripojte k **A4**.
- i** Skrutky nepritahujte nad požadovanú mieru, pretože by to spôsobilo deformáciu držiaka.

Skúšanie výrobku

Výrobok sa musí vyskúšať raz za týždeň, aby sa zaistila správna činnosť. Stlačte a podržte tlačidlo skúšky/ stišenia. **A1** bude blikať červenou farbou. Tlačidlo podržte stlačené, kým výrobok nevydá tri dlhé zvukové signály a štyri dlhé zvukové signály.

Režim stišenia

V režime stišenia výrobok nespustí zvukový alarm po dobu 10 minút. Keď sa zistí prítomnosť dymu alebo CO v režime stišenia, **A1** bude blikať červenou farbou. Režim stišenia sa musí aktivovať manuálne.

1. Krátkym stlačením tlačidla skúšky/stišenia **A2** aktivujete režim stišenia.

Po 10 minútach prejde výrobok späť do pohotovostného režimu.

| | LED svetlo | Zvukový alarm |
|--------------------|---|---------------|
| Pohotovostný režim | A1 bliká zelenou farbou každých 40 sekúnd. | Vypnuté. |
| Tichý režim | A1 bliká žltou farbou každých 40 sekúnd. | Vypnuté. |

| | | |
|------------------------------|--|--|
| Skúška | A1 pulzuje červenou farbou 3-krát, potom nasleduje 1,5-sekundová pauza. Po tomto cykle A1 pulzuje červenou farbou 4-krát, potom nasleduje 5-sekundová pauza. | 3 dlhé zvukové signály a 4 dlhé zvukové signály. |
| Stav takmer vybitých batérií | A1 bliká žltou farbou každých 40 sekúnd. | Ozve sa zvukový signál každých 40 sekúnd. |
| Porucha | A1 bliká žltou farbou 2-krát každých 40 sekúnd. | Ozve sa zvukový signál 2-krát každých 40 sekúnd. |
| Koniec životnosti | A1 bliká žltou farbou 3-krát každých 40 sekúnd. | 3 krátke zvukové signály každých 40 sekúnd. |
| Alarm dymu | A1 blikne červenou farbou 3-krát za sebou, potom nasleduje 1,5-sekundová pauza. | Ozve sa zvuková signalizácia 3-krát za sebou, potom nasleduje 1,5-sekundová pauza. |

| | | |
|-----------------------------|--|--|
| Alarm oxidu uhoľnatého (CO) | A1 blikne červenou farbou 4-krát za sebou, potom nasleduje 5-sekundová pauza. | Ozve sa zvuková signalizácia 4-krát za sebou, potom nasleduje 5-sekundová pauza. |
|-----------------------------|--|--|

Čas odozvy výrobku v prípade CO

| Koncentrácia CO vo vzduchu. (ppm = počet častíc na milión) | Čas odozvy výrobku |
|--|--------------------|
| 30ppm | 120 minút |
| 50ppm | 60 – 90 minút |
| 100ppm | 10 – 3 minút |
| 300ppm | 3 minút |

Alarm oxidu uhoľnatého (CO)

Keď sa štyrikrát za sebou ozve zvuková signalizácia alarmu a indikátor bliká červenou farbou:

- Ihneď opustite daný priestor.
- Zavolajte miestne záchranné zložky (hasičský zbor).
- Nechodte späť do budovy, pokiaľ vám záchranné zložky neoznámia, že je to bezpečné.

Alarm dymu

Keď sa trikrát za sebou ozve zvuková signalizácia alarmu a indikátor bliká červenou farbou:

- Zistite zdroj dymu.

Riešenie problémov

| Problém | Možné riešenie |
|--|--|
| Alarm nereaguje, keď stlačíte skúšobné tlačidlo. | Uistite sa, že sú batérie nainštalované správne. |
| A1 bliká a alarm sa ozve každých 40 sekúnd. | Batérie sú takmer vybité. Výrobok ihneď vymeňte. |

| | |
|--|---|
| A 1 blikne dvakrát a alarm sa ozve každých 40 sekúnd. | Výrobok má poruchu. Kontaktujte spoločnosť Nedis. |
|--|---|

A Pri čistení výrobku nepoužívajte agresívne chemické čistiace prostriedky ako čpavok, kyselinu alebo aceton.

- Výrobok pravidelne čistite mäkkou, čistou a suchou utierkou. Vyhnite sa brusným materiálom, ktoré by mohli poškodiť povrch.
- Povysávajte výrobok raz za mesiac, aby sa odstránil prach.

CS

Rychlý návod

DTCTCS10WT

Kombinovaný detektor kouře a oxidu uhelnatého



Více informací najdete v rozšířené příručce online: ned.is/dtctcs10wt

Technické údaje

| | |
|---------------------|--|
| Produkt | Kombinovaný detektor kouře a oxidu uhelnatého |
| Číslo položky | DTCTCS10WT |
| Rozměry (D × Š × V) | 134 × 134 × 40 mm |
| Certifikace EU | EN 14604:2005+AC:2008 EN 50291-1:2018 |
| Typ baterie | 3 V (EVE CR17450). Nevyměnitelná, zatavená lithiová |
| Životnost baterie | až 10 let |
| Životnost snímače | až 10 let |
| Hlasitost alarmu | >85 dB @ 3 m |

| | |
|------------------------------------|--------------------|
| Tlačítko Test | Ano |
| Upozornění na nízké nabití baterie | Ano |
| Citlivost kouřového alarmu | 0,096 - 0,146 dB/m |
| Detekovatelné ppm (CO) | 20 – 999 ppm |
| Provozní teplota | 0 °C - +40 °C |
| Provozní vlhkost | 30% ~ 93% |

Hlavní části (obrázek A)

- | | | | |
|---|----------------------|---|------------------|
| 1 | Indikátor | 4 | Montážní konzola |
| 2 | Tlačítko Test/Ztišit | 5 | Hmoždinky (2x) |
| 3 | Alarm | 6 | Šrouby (2x) |

Bezpečnostní pokyny

A VAROVÁNÍ

- Před instalací či používáním výrobku si nejrve kompletně přečtete pokyny obsažené v tomto dokumentu a ujistěte se, že jim rozumíte. Tento dokument a balení uschovejte pro případné budoucí použití.
- Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto dokumentu.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je jakákoliv část poškozená nebo vadná. Poškozený nebo vadný výrobek okamžitě vyměňte.
- Výrobek má omezenou životnost. Vyměňte výrobek po uplynutí 10 let od data nákupu. Zapište datum nákupu do příručky pro budoucí použití.
- Zabraňte pádu výrobku a chraňte jej před nárazy.
- Nevystavujte výrobek působení vody, deště, vlhkosti či vysoce vlhkého vzduchu.
- Jednou týdně výrobek otestujte, aby bylo zajištěno jeho správné fungování.
- Výrobek nenatírejte.

- Nepoužívejte výrobek v prašném či zakouřeném prostředí.
- Nepoužívejte výrobek ve venkovních prostorách, výrobek je navržen pro použití uvnitř.
- Pokud dojde k poruše, skončí životnost nebo je vybitá baterie, výrobek vyměňte.
- Servisní zásahy na tomto výrobku smí provádět pouze kvalifikovaný technik údržby, snižuje se tak riziko úrazu elektrickým proudem.
- V blízkosti výrobku nepoužívejte aerosoly (osvěžovače vzduchu, vlasové spreje, barvy ve spreji).
- Tento výrobek nemusí zabránit chronickým účinkům expozice oxidu uhelnatého a plně neochrání osoby ze zvláštním rizikem.
- Instalace výrobku by neměla být brána jako náhrada za řádnou instalaci, používání a údržbu zařízení využívajících paliva včetně použití vhodných ventilačních a výfukových systémů.
- Nevytahujte baterii z výrobku.
- Baterie nedemontujte, neotvírejte ani nerozbíjejte.
- Nevystavujte baterii teple nebo ohni. Neskladujte na přímém slunci.
- Baterii nikdy nezkratujte.
- Nevystavujte články či baterie mechanickému namáhání.
- V případě úniku elektrolytu z baterie zamezte styku elektrolytu s kůží či očima. Pokud ke styku přece jen dojde, okamžitě omyjte zasaženou oblast velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.
- Udržujte články a baterie v suchu a čistotě.
- Ušchovejte si originální brožury k výrobku pro pozdější použití.
- Děti smíjí baterii používat pouze pod dohledem.
- Článek či baterii ekologicky zlikvidujte.
- Nepoužívejte článek či baterie, které nejsou určeny k použití v tomto typu výrobku.

- Pokud dojde ke splnutí článku nebo baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

⚠ Nebezpečí související s oxidem uhelnatým

Vystavení lidí oxidu uhelnatému (CO) je velice nebezpečné. CO je bezbarvý plyn bez zápachu a chuti, který zbvajuje zasaženou oblast kyslíku. To může být smrtelné.

CO se vytváří při spalování uhlikatých materiálů, zvláště když není k dispozici dostatek kyslíku. K tomu může dojít například při poruše nebo nesprávném použití spotřebičů využívaných k topení a vaření nebo motorů vozidel, v důsledku zablokovaného komína, nesprávného použití nebo poruše krbů, bojlerů, kamen, sporáků a dalších spotřebičů využívajících proces spalování v uzavřených prostorách.

Při expozici CO se objeví následující příznaky:

| Koncentrace CO ve vzduchu. (ppm = počet částic v milionu) | Příznaky |
|---|--|
| 50 ppm | Maximální povolená koncentrace pro zdravé dospělé, které mohou být vystaveni po dobu 8 hodin. |
| 200 ppm | Do 2–3 hodin od vystavení: <ul style="list-style-type: none"> - lehká bolest hlavy - únava - závrať / motání hlavy - žaludeční nevolnost |

| Koncentrace CO ve vzduchu. (ppm = počet částic v milionu) | Příznaky |
|---|---|
| 400 ppm | Do 1–2 hodin od vystavení: - frontální bolest hlavy VAROVÁNÍ: 3 hodiny vystavení bude mít za následek smrt. |
| 800 – 999 ppm | Do 45 minut od vystavení: - závrať / motání hlavy - žaludeční nevolnost - křeče - bezvědomí VAROVÁNÍ: 2–3 hodiny vystavení bude mít za následek smrt. |

A Tento výrobek nebrání chronickým účinkům expozice oxidu uhelnatého a plně nechrání osoby ve zvláštním rizikem.

A Instalace výrobku by neměla být brána jako náhrada za řádnou instalaci, používání a údržbu zařízení využívajících paliva včetně použití vhodných ventilačních a výfukových systémů.

Aktivace baterií

Baterie se aktivují při prvním připevnění k držáku.

A Výrobek musí být použit s odpovídajícím držákem. Při samostatném použití výrobek nefunguje.

Výběr umístění (obrázek B a C)

Pro bezpečné použití se doporučuje instalovat výrobek v oblastech se zdrojem spalování, kde se CO a kouř budou rychle pohybovat nahoru.

Výrobek lze nainstalovat:

- Každá místnost, kde se spí.

- Oba konce chodby delší než 12 m.
- Každá místnost s kamny/peci, zdrojem tepla anebo jiný zařízením fungujícím na bázi spalování.
- Každá místnost, kde tráví více lidí několik po sobě jdoucích hodin.
- Nainstalujte alespoň jeden výrobek do každého podlaží vícepatrových obydlí.

V oblastech se zdrojem spalování:

Na stropě:

- Nejméně 3 m od zdroje CO.
- Alespoň 30 cm od okolních stěn.
- Ve středu místnosti.
- Ne v místech, kde proudí vzduch (v blízkosti oken, stropních ventilátorů nebo klimatizací).

i Výrobek lze také nainstalovat na šikmý strop.

A Neinstalujte do špičky šikmých stropů, jelikož v tomto prostoru se může hromadit vzduch bez kouře.

V místech, kde se spí:

- Ne v místech, kde proudí vzduch (v blízkosti oken, stropních ventilátorů nebo klimatizací).
- Ne za předměty (záclony nebo skříně).

Ostatní oblasti:

- Ne v místech, kde proudí vzduch (v blízkosti oken, stropních ventilátorů nebo klimatizací).
- Ne za předměty (záclony nebo skříně).

i Pro optimální detekci CO nainstalujte výrobek ve výšce dýchání.

i Pro optimální detekci kouře nainstalujte výrobek v minimální výšce 1,80 m.

Výrobek neinstalujte:

- ve špinavých, mastných nebo prашných oblastech;
- v teplotách pod 0 °C;
- v teplotách nad +40 °C;
- v místech, kde proudí vzduch (v blízkosti otevřených oken, stropních ventilátorů nebo klimatizací);
- ve vzdálenosti do 3 m od zdrojů vlhkosti;

- ve vzdálenosti do 1,5 m od kuchyňských spotřebičů;
- do 6 m od pece nebo zdrojů tepla spalujících palivo.
- za předměty jako jsou záclony, skříně apod.;
- do 1 m od zářivkového světla.

Instalace/montáž výrobku (obrázek D a E)

1. Umístěte **A4** na požadované místo.
U kamenných/betonových povrchů postupujte podle kroků 2. - 6. Pro dřevěné povrchy pokračujte krokem 5..
 2. Pomocí **A4** označte místa určená k vrtání tužkou (70 mm mezi dvěma otvory).
 3. Vyvrtejte dva otvory o průměru Ø 5 mm.
 4. Vložte do otvorů přichytky.
 5. Upevněte montážní konzoli pomocí šroubů.
 6. Otočením **A3** ve směru hodinových ručiček detektor připevněte k **A4**.
- i** Šrouby nedotahujte příliš silně, aby nedošlo k deformaci konzoly.

Testování výrobku

Aby byla zajištěna správná funkce výrobku, musí být testován jednou týdně. Stiskněte a podržte tlačítko Test/Ztišit. **A1** bliká červeně. Podržte, dokud výrobek nevydá tři dlouhá pípnutí a čtyři dlouhá pípnutí.

Tichý režim

V tichém režimu výrobek nevydá zvukový alarm po dobu 10 minut. Když je v tichém režimu detekován kouř nebo CO, **A1** bliká červeně.

Tichý režim musí být aktivován ručně.

1. Tichý režim aktivujete krátkým stisknutím tlačítka Test/Ztišit **A2**.

Po 10 minutách se výrobek přepne zpět do pohotovostního režimu.

| | LED kontrolka | Zvuková výstraha |
|---------------------------|--|---|
| Pohotovostní režim | A1 bliká zeleně každých 40 sekund. | Nesvítí. |
| Tichý režim | A1 bliká žlutě každých 40 sekund. | Nesvítí. |
| Test | A1 třikrát zabliká červeně a poté následuje 1,5sekundová pauza. Po tomto cyklu A1 zabliká 4krát červeně a poté následuje 5sekundová pauza. | 3 dlouhá pípnutí a 4 dlouhá pípnutí. |
| Slabá baterie | A1 bliká žlutě každých 40 sekund. | Pípne jednou za 40 sekund. |
| Porucha | A1 zabliká dvakrát žlutě každých 40 sekund. | Pípne dvakrát za 40 sekund. |
| Konec životnosti | A1 zabliká třikrát žlutě každých 40 sekund. | 3 krátka pípnutí každých 40 sekund. |
| Detektor kouře | A1 třikrát zabliká červeně za sebou a poté následuje 1,5sekundová pauza. | Zabliká třikrát za sebou a poté následuje 1,5sekundová pauza. |

| | | |
|-----------------|---|---|
| Alarm CO | A1 zabliká čtyřikrát červeně za sebou a poté následuje pěti sekundová pauza. | Zabliká čtyřikrát za sebou a poté následuje pěti sekundová pauza. |
|-----------------|---|---|

| | |
|--|---|
| A1 zabliká a každých 40 sekund zazní alarm. | Slabá baterie. Výrobek ihned vyměňte. |
| A1 zabliká dvakrát a každých 40 sekund zazní alarm. | Výrobek se porouchal. Obratse na společnosti Nedis. |

A! K čištění také nepoužívejte agresivní chemické čisticí prostředky na bázi amoniaku, kyseliny nebo acetonu.

- Tento výrobek čistíte pravidelně suchým měkkým čistým hadříkem. Nepoužívejte abrazivní prostředky, mohlo by dojít k poškození povrchu.
- Jednou za měsíc výrobek vysajte, abyste odstranili prach.

Doba odezvy výrobku v případě CO

| Koncentrace CO ve vzduchu. (ppm = počet částic v milionu) | Doba odezvy výrobku |
|---|---------------------|
| 30 ppm | 120 minut |
| 50 ppm | 60 – 90 min |
| 100 ppm | 10 – 3 min |
| 300 ppm | 3 minut |

RO Ghid rapid de inițiere

Detector combinat pentru fum și monoxid de carbon

DTCTCS10WT



Pentru informații suplimentare, consultați manualul extins, disponibil online: nedis.id/dtctcs10wt

Alarm CO

Když alarm pípně čtyřikrát za sebou a indikátor bliká červeně:

- Okamžitě odejděte ven.
- Zavolejte místní složky záchranného systému (hasiče).
- Nevracejte se do budovy, dokud vám složky záchranného systému nepotvrdí, že je to bezpečné.

Detektor kouře

Když alarm pípně třikrát za sebou a indikátor bliká červeně:

- Identifikujte zdroj kouře.

Řešení problémů

| Problém | Možné řešení |
|--|---|
| Alarm nereaguje, když stisknete tlačítko Test. | Ujistěte se, že jsou správně nainstalovány baterie. |

Specificații

| | |
|-------------------------------|--|
| Produs | Detector combinat pentru fum și monoxid de carbon |
| Numărul articolului | DTCTCS10WT |
| Dimensiuni (L x l x h) | 134 x 134 x 40 mm |
| Certificare UE | EN 14604:2005+AC:2008 EN 50291-1:2018 |
| Tipul bateriei | 3V (EVE CR17450). Baterie litiu, sigilată, neînlocuibilă |

| | |
|---|--------------------|
| Durata de viață a bateriei | Maximum 10 ani |
| Durata de viață a senzorului | Maximum 10 ani |
| Volumul alarmei | >85 dB @ 3 m |
| Butonul Test | Da |
| Alertă baterie descărcată | Da |
| Sensibilitate alarmă de fum | 0,096 - 0,146 dB/m |
| Concentrație detectabilă în ppm (CO) | 20 – 999 ppm |
| Temperatură de funcționare | 0 °C - +40 °C |
| Umiditate de funcționare | 30% ~ 93% |

Piese principale (imagine A)

- | | |
|------------------------|---------------------|
| 1 Indicator | 4 Suport de montare |
| 2 Buton Test/Silențios | 5 Dibriuri (2x) |
| 3 Alarmă | 6 Șuruburi (2x) |

Instrucțiuni de siguranță

A AVERTISMENT

- Asigurați-vă că ați citit complet și că ați înțeles instrucțiunile din acest document înainte de a instala sau utiliza produsul. Păstrați ambalajul și acest document pentru a le consulta ulterior.
- Folosiți produsul exclusiv conform descrierii din acest document.
- Nu folosiți produsul dacă o piesă este deteriorată sau defectă. Înlocuiți imediat produsul deteriorat sau defect.
- Produsul are durată de viață limitată. Înlocuiți produsul la 10 ani de la data achiziției. Scrieți data achiziției pe manual, pentru a o consulta ulterior.
- Nu lăsați produsul să cadă și evitați ciocnirile elastice.
- Nu expuneți produsul la apă, ploaie, umezeală sau umiditate puternică.
- Testați o dată pe săptămână produsul pentru asigurarea funcționării corecte.
- Nu vopsiți produsul.
- Nu folosiți produsul în medii cu concentrații ridicate de praf sau fum.
- Nu folosiți produsul pentru utilizare în spații deschise, produsul este destinat utilizării în spații închise.
- Înlocuiți produsul în cazul funcționării eronate, la finalul duratei de viață sau dacă bateria este descărcată.
- Service-ul asupra acestui produs poate fi realizat doar de către un tehnician calificat pentru întreținere, pentru a reduce riscul de electrocutare.
- Nu folosiți aerosoli (odorizante, fixativ de păr, vopsea) în apropierea produsului.
- Este posibil ca acest produs să nu împiedice efectele cronice ale expunerii la monoxid de carbon și nu va proteja complet persoanele aflate în situații de risc.
- Instalarea produsului nu trebuie folosită ca un substitut pentru instalarea corectă, utilizarea și întreținerea instalațiilor alimentate cu combustibil, inclusiv sisteme adecvate de ventilație și evacuare.
- Nu scoateți bateria din produs.
- Nu dezasamblați, deschideți sau distrugeți bateriile.
- Nu expuneți bateriile la temperaturi ridicate sau incendii. Evitați depozitarea în lumina directă a soarelui.
- Nu scurtcircuitați bateria.
- Nu supuneți la șocuri mecanice elementele bateriei sau bateriile.
- În cazul unor scurgeri ale bateriei, nu lăsați lichidul să intre în contact cu pielea sau ochii. Dacă a existat contact, spălați zona afectată cu cantități mari de

- apă și apălați la un consult medical.
- Păstrați elementele de baterie și bateriile curate și uscate.
- Păstrați documentația originală a produsului pentru a o consulta mai târziu.
- Utilizarea bateriilor de către copii trebuie să se facă sub supraveghere.
- Eliminați corect celula sau bateria.
- Nu folosiți elemente sau baterii care nu au fost proiectate pentru a fi folosite cu produsul.
- Apelați la un consult medical imediat în cazul înghițirii unui element sau a unei baterii.

⚠ Pericolele monoxidului de carbon

Expunerea la monoxid de carbon (CO) este foarte periculoasă. CO este un gaz incolor, inodor și insipid, care elimină oxigenul din zonă. Acesta poate fi fatal. CO este generat prin arderea materialelor pe bază de cărbune, în principal când nu este disponibil suficient oxigen. Aceasta se poate întâmpla, de exemplu, prin funcționarea eronată sau utilizarea greșită a aparatelor folosite pentru încălzire și gătit sau de la motoarele vehiculelor, coșurile blocate, șeminee, cazane, plite și orice alte aparate care implică arderea într-un spațiu închis.

În cazul expunerii la CO, vor apărea următoarele simptome:

| Concentrație de CO în aer. (ppm = părți pe milion) | Simptome |
|--|---|
| 50ppm | Concentrația maximă admisibilă la care pot fi expuși adulții sănătoși într-o perioadă de 8 ore. |

| Concentrație de CO în aer. (ppm = părți pe milion) | Simptome |
|--|--|
| 200ppm | În 2-3 ore de expunere: <ul style="list-style-type: none"> - ușoare dureri de cap - oboseală - amețeală - greață |
| 400ppm | În 1-2 ore de expunere: <ul style="list-style-type: none"> - dureri de cap frontale AVERTISMENT: După 3 ore de expunere va surveni decesul. |
| 800 – 999 ppm | În 45 de minute de expunere: <ul style="list-style-type: none"> - amețeală - greață - convulsii - stare de inconștiență AVERTISMENT: După 2-3 ore de expunere va surveni decesul. |

⚠ Acest produs nu împiedică efectele cronice ale expunerii la monoxid de carbon și nu va proteja complet persoanele aflate în situații de risc.

⚠ Instalarea produsului nu trebuie folosită ca un substitut pentru instalarea corectă, utilizarea și întreținerea instalațiilor alimentate cu combustibil, inclusiv sisteme adecvate de ventilație și evacuare.

Activarea bateriilor

Bateriile sunt activate la fixarea în suport pentru prima utilizare.

⚠ Produsul trebuie să fie utilizat cu suportul potrivit. Produsul nu funcționează dacă este folosit separat.

Alegerea unui loc pentru amplasare (imagine B & C)

Pentru utilizarea în siguranță, se recomandă montarea produsului în zone cu sursă de combustie în care CO și fumul se vor deplasa în sus rapid.

Produsul poate fi montat:

- Fiecare zonă pentru somn.
- Ambele capete ale unui hol mai lung de 12 m.
- Fiecare încăpere în care se află o sobă, o sursă de încălzire și/sau alte dispozitive de ardere.
- Fiecare cameră în care mai multe persoane petrec câteva ore consecutive.
- Montați cel puțin un produs pe fiecare etaj al unei locuințe cu mai multe etaje.

În zone cu o sursă de ardere:

Pe tavan:

- La distanță de cel puțin 3 m față de sursa de CO.
- La distanță de cel puțin 30 cm față de pereții înconjurători.
- Într-un punct central din încăpere.
- Nu în aer cu turbulențe (lângă ferestre, ventilatoare de tavan sau instalații de aer condiționat)

i Produsul poate fi, de asemenea, montat pe un tavan înclinat.

A Nu montați produsul în vârful unui acoperiș în pantă, întrucât în aceste zone se poate strânge aerul fără fum.

În zone pentru somn:

- Nu în aer cu turbulențe (lângă ferestre, ventilatoare de tavan sau instalații de aer condiționat)
- Nu în spatele obiectelor (draperii sau dulapuri).

Alte zone:

- Nu în aer cu turbulențe (lângă ferestre, ventilatoare de tavan sau instalații de aer condiționat)
 - Nu în spatele obiectelor (draperii sau dulapuri).
- i** Pentru detectarea optimă a CO, montați produsul la

înălțimea respirației.

i Pentru detectarea optimă a fumului, montați produsul la înălțimea minimă de 1,80 m.

Nu montați produsul:

- în locuri murdare, cu urme de grăsime sau praf.
- la temperaturi mai mici de 0 °C.
- la temperaturi mai mari de +40 °C.
- în zone cu turbulențe de aer (în apropierea ventilatoarelor de tavan, instalațiilor de aer condiționat sau a geamurilor deschise).
- la maximum 3 metri de o sursă cu umiditate mare.
- la maximum 1,5 metri de aparate electrocasnice de bucătărie.
- la maximum 6 m de o sobă sau de surse de căldură care funcționează pe baza arderii combustibilului.
- în spatele obiectelor, de exemplu, draperii sau dulapuri.
- la maximum 1 m de luminile fluorescente.

Instalarea/Montarea produsului (imagine D & E)

1. Așezați **A4** în locul dorit.

Parcureți pașii 2. - 6. pentru suprafețe din piatră/beton. Continuați la pasul 5. pentru suprafețe din lemn.

2. Folosiți **A4** pentru a marca locurile de găurire, cu ajutorul unui creion (70 mm între două orificii).
3. Realizați două găuri cu Ø 5 mm.
4. Introduceți dopurile în orificii.
5. Fixați suportul de montare cu ajutorul șuruburilor.
6. Răsuciți **A5** spre dreapta pentru a-l fixa la **A4**.

i Nu strângeți prea mult șuruburile, se va deforma suportul.

Testarea produsului

Produsul trebuie testat săptămânal pentru asigurarea funcționării corecte. Țineți apăsat butonul test/silentios.

A1 clipește în roșu. Țineți apăsat până când produsul emite trei bipuri lungi și patru bipuri lungi.

Modul silențios

În modul silențios, produsul nu emite alarma timp de 10 minute. La detectarea fumului sau CO în modul silențios,

A1 clipește în roșu.

Modul silențios trebuie activat manual.

1. Apăsăți scurt butonul test/silențios **A2** pentru activarea modulului silențios.

După 10 minute, produsul revine în modul așteptare.

| | Lampa LED | Alarmă sonoră |
|--------------------------|---|--|
| Modul așteptare | A1 clipește în verde la fiecare 40 de secunde. | Oprit. |
| Modul activitate redusă | A1 clipește în galben la fiecare 40 de secunde. | Oprit. |
| Test | A1 pulsează în roșu de 3 ori, urmat de o pauză de 1,5 secunde. După acest ciclu, A1 pulsează în roșu de 4 ori, urmat de o pauză de 5 secunde. | 3 bipuri lungi și 4 bipuri lungi. |
| Stare baterie descărcată | A1 clipește în galben la fiecare 40 de secunde. | Produce bipuri la fiecare 40 de secunde. |
| Defecțiune | A1 clipește în galben de 2 ori la fiecare 40 de secunde. | Produce bipuri la fiecare 40 de secunde. |

| | | |
|----------------------------|---|---|
| Sfârșitul duratei de viață | A1 clipește în galben de 3 ori la fiecare 40 de secunde. | 3 bipuri scurte la fiecare 40 de secunde. |
| Alarmă de fum | A1 clipește în roșu de 3 ori la rând, urmat de o pauză de 1,5 secunde. | Produce bipuri de 3 ori la rând, urmat de o pauză de 1,5 secunde. |
| Alarmă CO | A1 clipește în roșu de 4 ori la rând, urmat de o pauză de cinci secunde. | Produce bipuri de 4 ori la rând, urmat de o pauză de 5 secunde. |

Tempul de răspuns al produsului în cazul CO

| Concentrație de CO în aer. (ppm = părți pe milion) | Tempul de răspuns al produsului |
|--|---------------------------------|
| 30ppm | 120 minute |
| 50ppm | 60 – 90 minute |
| 100ppm | 10 – 3 minute |
| 300ppm | 3 minute |

Alarmă CO

Când alarma produce bipuri de patru ori la rând, iar indicatorul clipește în roșu:

- leșiți imediat.
- Apelați la serviciile locale de urgență (pompieri).
- Nu intrați din nou în clădire decât după ce serviciile de urgență vă informează că puteți face acest lucru în siguranță.

Alarmă de fum

Când alarma produce bipuri de trei ori la rând, iar indicatorul clipește în roșu:

- Identificarea sursei de fum.

Remediarea defecțiunilor

| Problemă | Posibilă soluție |
|--|--|
| Alarma nu răspunde la apăsarea butonului de testare. | Asigurați-vă că bateriile sunt instalate corect. |
| A 1 clipește, iar alarma sună la fiecare 40 de secunde. | Baterie descărcată. Înlocuiți imediat produsul. |
| A 1 clipește de două ori, iar alarma sună la fiecare 40 de secunde. | Produsul funcționează defectuos. Contactați Nedis. |

- A** Nu folosiți agenți chimici agresivi, de exemplu amoniac, acid sau acetonă la curățarea produsului.
- Curățați periodic produsul cu o lavetă moale, curată și uscată. Evitați folosirea substanțelor abrazive, care pot avaria suprafața.
 - Aspirați produsul o dată pe lună pentru a îndepărta praful.

EN 50291-1:2018
EN 14604:2005/AC:2008
DOP: 20210422001
0905-CPR-211003

Nedis BV
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch
The Netherlands